လံာ်နဲၵ်ကျဲလၢ ပှၤတဝၢအတၢ်ကရၢကရိလၢ ပှၤနှၵ်လီၤကီၢ်တဖၣ်အဂီၢ်

New York City
2019

Karen

တၢ်ဂ့ၢ်ခိၣ်တီတဖၣ်

တၢ်ကစိၣ်လၢ နၣ်ယိးကိၢ်စၣ်တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ဝဲးကျိၤ **(**New York State Education Department**)** အကျိာ်ခံကျိာ်တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ဒီးဟိၣ်ခိၣ်ဒီဘ့ၣ်

အကျိာ်တဖၣ်ဝဲးဒၢး**(**Office of Bilingual Education and World Languages**)** 6

တၢ်နဲၣ်ကျဲလၢအဘၣ်ထွဲတၢ်နုၣ်လီးကိၢ်တၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤလၢအိၣ်ထိၣ်ဖဲ တယံာ်ဒံးဘၣ်အတိၢ်ပူၤ တဖၣ် 8

တၢ်ကစူးကါလံာ်နဲၣ်ကျဲအံၤဒ်လဲၣ် 10

တၢ်တိာ်ကျဲၤဖဲ ဝ့ၢ်နၣ်ယိး **(**New York City**)** အပူၤ 11

1. **100** Black Men of America, Inc. 11
2. **100** Hispanic Women National, Inc. 11
3. Advocates for Children of New York 11
4. Advocates for Justice 11
5. African Communities Together 12
6. Alianza (Dominican Cultural Center) 12
7. Asian Americans for Equality 12
8. Asian American Legal Defense Fund 12
9. ASPIRA of New York 13
10. Catholic Charities Archdiocese of New York 13
11. Center for an Urban Future 13
12. Center for Independence of the Disabled, NY 13
13. Children's Aid Society 14
14. Chinese American Planning Council 14
15. Chinese Progressive Association 14
16. Church Avenue Merchants Block Association 14
17. City Bar Justice Center 15
18. Coalition for Asian American Children & Families 15
19. Committee for Hispanic Children and Families 15
20. Comprehensive Development, Inc. 15
21. CUNY Citizenship Now! 16
22. Damayan Migrant Workers Association 16
23. The Door 16
24. Families for Freedom 16
25. Federation of Protestant Welfare Agencies 17
26. Flanbwayan Haitian Literacy Project 17
27. Global Action Project 17
28. GMHC, Inc. 17
29. Good Shepherd Services 17

30. HANAC 18
31. Her Justice 18
32. Human Rights First 18
33. Immigrant Defense Project 18
34. Immigrant Justice Corps 18
35. Indochina Sino American Community Center 19
36. International Refugee Assistance Project 19
37. International Rescue Committee 19
38. Kids in Need of Defense 19
39. The Legal Aid Society 19
40. Legal Services NYC 20
41. Libertas Center for Human Rights 20
42. Lutheran Social Services of New York 20
43. Mobilization for Justice 20
44. Muslim Community Network 20
45. New Women New Yorkers 21
46. New York Legal Assistance Group 21
47. People Against Landlord Abuse & Tenant Exploitation 21
48. Puerto Rican Family Institute 21
49. Qualitas of Life Foundation) 21
50. Queer Detainee Empowerment Project) 22
51. Restaurant Opportunities Centers United 22
52. Russian-Speaking Community Council of Manhattan and the Bronx 22
53. Safe Horizon Immigration Law Project 22
54. Safe Passage Project 22
55. Sakhi for South Asian Women 23
56. Sanctuary for Families 23
57. UnLocal, Inc. 23
58. Urban Justice Center 23
59. Violence Intervention Program, Inc. 23
60. The Workmen's Circle 24
61. Youth Represent, Inc. 24

Programs in the Bronx 25

1. Casita Maria Center for Arts & Education 25
2. Community Association of Progressive Dominicans 25
3. Dominicanos USA 25
4. Masa-MexEd, Inc. 25
5. Mekong NYC 26
6. Mercy Center, Inc 26

7. Sauti Yetu Center for African Women and Families 26
8. Sisters of Charity of New York 26
9. SoBRO 27
10. St. Jerome H.A.N.D.S. Community Center 27
Programs in Brooklyn 28
1. Academy of Medical and Public Health Services 28
2. Arab American Association of New York 28
3. Arab-American Family Support Center 28
4. Atlas: DIY 28
5. Brooklyn Defender Services 29
6. Catholic Migration Services 29
7. Central American Legal Assistance 29
8. Center for Popular Democracy 29
9. Coalition for Hispanic Family Services 30
10. Council of Peoples Organization 30
11. Family Health Centers at NYU Langone 30
12. Federation of Italian American Organizations of Brooklyn, Ltd 30
13. Flanbwayan Haitian w>ohuGJ;ohz;tw>wdmusJR (Flanbwayan Haitian Literacy Project) 31
14. Galapagos Center for New Americans 31
15. La Unión 31
16. Make the Road NY 31
17. Mixteca Organization 32
18. Neighbors Helping Neighbors, Inc./Fifth Avenue Committee 32
19. Opportunities for a Better Tomorrow 32
20. Shorefront YM-YWHA of Brighton-Manhattan Beach, Inc. 32
Programs in Manhattan 33
1. East Harlem Tutorial Program 33
2. Hudson Guild 33
3. LSA Family Health Service 33
4. Northern Manhattan Coalition for Immigrant Rights 33
5. Northern Manhattan Improvement Corporation 34
6. Northern Manhattan Perinatal Partnership 34
7. People's Theatre Project 34
Programs in Queens 35
1. Adhikaar 35
2. The ANSOB Center for Refugees 35
3. Arab-American Family Support Center 35
4. CAIR-NY Council on American-Islamic Relations 35

5. Catholic Migration Services 36
6. Center for the Integration and Advancement of New Americans 36
7. Chhaya Community Development Corporation 36
8. Cidadão Global 36
9. Coalition for Hispanic Family Services 37
10. Council on American-Islamic Relations, New York Chapter 37
11. CUNY CLEAR 37
12. Desis Rising Up & Moving 37
13. DSI International, Inc. 38
14. Emerald Isle Immigration Center 38
15. Immigration Advocacy Services, Inc. 38
16. India Home, Inc. 38
17. Jacob A. Riis Neighborhood Settlement 39
18. Latin Women in Action, Inc. 39
19. Metropolitan Russian American Parents Association (MRAPA) 39
20. MinKwon Center for Community Action, Inc. 39
21. Polonians Organized to Minister to Our Community 40
22. Queens Community House 40
23. South Asian Council for Social Services 40
24. Sunnyside Community Services 40
25. Women for Afghan Women New York Community Center 41
26. YWCA Queens 41

Programs in Staten Island 42

1. El Centro del Inmigrante 42
2. The Ghanaian Association of Staten Island NY, Inc. 42
3. Migration Resource Center Staten Island 42
4. Project Hospitality 42
5. Sauti Yetu Center for African Women and Families 43

ကိၢ်စဲဉ်ဒီတဘှဉ် အတၢ်မၤစၢၤအတၢ်လိၢ်တၢ်ကျဲတဖဉ် 44

ကိၢ်စဲဉ်ဒီဘှဉ် ပှၤတဝၢတၢ်ကရၢကရိတဖဉ် 45

တၢ်ဘိးဘဉ်သ့ဉ်ညါတဖဉ် 48

*လံာ်နှဉ်ကျဲလၢ ပှၤတဝၢအတၢ်ကရၢကရိလၢ ပှၤနှဉ်လီၤကိၢ်တဖဉ်အဂိၢ်နှဉ် တၢ်ပညိဉ်အိၤလၢ ကဟ်အိၤဒ်ကမျၢ်တၢ်အိဉ်ယၢၤတၢ်မၤစၢၤအဂိၢ်နှဉ်လီၤ.*New York State Education Department (NYSED)တဖိဉ်ယံး မ့တမ့ၢ် ဟ့ဉ်တၢ်အုဉ်ကီၤလၢ တၢ်ဖံးတၢ်မၤအက်ၢ်အစီလၢ တၢ်ကရၢကရိလၢ တၢ်ကွဲးရဲဉ်လီၤအိၤတဖဉ်. မ့တမ့ၢ် တၢ်ဟ့ဉ်တၢ်အုဉ်ကီၤဆူ တၢ်ကရၢကရိ မ့တမ့ၢ် တၢ်အၢဉ်လိၤဟ်ဂၢ်ဟ်ကျၢၤအိၤလၢ ANYSED အတၢ်ကရၢကရိဒီးအတၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤတဖဉ်နှဉ်လီၤ.

* တၢ်ကရၢကရိဟ့ဉ်တၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤဆူ ပှၤကိးဂၤဒဲးအအိဉ်. လၢအတက္ခၢ်လိၤဆိဝဲ တၢ်ဘူဉ်တၢ်ဘါတဖဉ်ဘဉ်နှဉ်လီၤ.

တ၀်ကစီၵ်လ၊ ၵ္ဢုယီးကီ်စဲၵ်တ၀်ကူၵ်ဘၵ်ကူၵ်သ့ဝဲၤကျိ၊ (New York State Education Department) အကျိၵ်ခံကျိၵ်တ၀်ကူၵ်ဘၵ်ကူၵ်သ့ဒီးဟီၵ်ခိၵ်ဒီဘ့ၵ်အကျိၵ်တဖၵ်ဝဲၤဇၤး:(Office of Bilingual Education and World Languages)

မိ်ပ်, ပှၤကွ၀်ထွဲတ၀်အပှၤတဝၤလ၊ တ၀်ဒုးသ့ၵ်ညါအီၤတ၀်ဂ့၀်တ၀်ကျိၤ, တ၀်ဟ့ၵ်ဆိထိၵ်ဂ်၀်ဘါတဖၵ်ဒီးပှၤအဂၤတဖၵ်လ၊ အအိၵ်လ၊မိ်ပ်အတ၀်ရ့လိ်မ့ာ်လိ်လ၊ အလိၤဘၵ်ယိၵ်လ၊ တ၀်ကမၤလိၤတံ်လ၊ ပှၤလ၊မၤလိကျိၵ်အါကျိၵ်/ပှၤမၤလိအဲကလံးကျိၵ် (MLLs/ELLs) တဖၵ် လ၊ကဒီးနှ်ဘၵ်တ၀်ဆိၵ်ထွဲမၤစ၊ၤဂ့ၤဂ့ၤဒီး ကဂုၤထိၵ်ပသိထိၵ်အဂိ်နှၵ်လိၤ. တ၀်ကစီၵ်လ၊ ၵ္ဢုယီးကီ်စဲၵ်တ၀်ကူၵ်ဘၵ်ကူၵ်သ့ဝဲၤကျိၤ (New York State Education Department) အကျိၵ်ခံကျိၵ်တ၀်ကူၵ်ဘၵ်ကူၵ်သ့ဒီးဟီၵ်ခိၵ်ဒီဘ့ၵ်အကျိၵ်တဖၵ်ဝဲၤဇၤး (Office of Bilingual Education and World Languages) (OBEWL) နုးအိၵ်ထိၵ် ***တ၀်နှၵ်ကျဲလ၊ ပှၤတဝၤတ၀်ကရ၊ကရိုလ၊ ပှၤနှၵ်လီၤကီ်တဖၵ်အအိၵ်*** လ၊အဟ့ၵ်တ၀်ကရ၊ကရိုလ၊ အအိၵ်လ၊ ၵ္ဢုယီးကီ်စဲၵ်အစရိနှၵ်လိၤ.တ၀်ကရ၊ကရိုတခါစုၵ်စုၵ် ဟ့ၵ်ဝဲတ၀်မၤစ၊ၤတ၀်မၤလ၊ အလိၤဆိလိ်အသးနှၵ်လိၤ.တ၀်ဖံးတ၀်မၤတနိၤပဉ်ယုဉ်ဒီး, တ၀်တဲနှ်ခဲးတ၀်ဒီး ပှၤတဝၤအတ၀်မၤသကိးတ၀်, တ၀်အိၵ်ဆူဉ်အိၵ်ချ့တ၀်ကွ၀်ထွဲဒီး တ၀်အုၵ်ကီၤသး, တ၀်ဟ်လီၤဟံၵ်ယီ, တ၀်မၤဒီးတ၀်ဖံးတ၀်မၤ, သဲစးတ၀်မၤဒီးတ၀်အိၵ်သးလ၊ အဖိးသဲစး, ကမျ၀်အတ၀်ဆိၵ်ထွဲမၤစ၊ၤ, တ၀်ဘံၵ်တ၀်ဘ၊, ဒီးသးစ၀်ဒီးတ၀်ကူၵ်ဘၵ်ကူၵ်သ့, လ၊ဘၵ်သ့ၵ်သ့ၵ် ကကဲဘျုးလ၊ မိ်ပ်ဒီးပှၤတ၀်တဖၵ်အဂိ်နှၵ်လိၤ.

OBEWL ဟ့ၵ်လီၤသးမၤတ၀်လ၊ ကဆိၵ်ထွဲမၤစ၊ၤ MLLs/ELLs ဒီးအဝဲသ့ၵ် အဟံၵ်ဖိယိဖိတဖၵ်လ၊အအိၵ်ဖဲ ၵ္ဢုယီး(New York) ကိ်စဲၵ်အပူၤနှၵ်လိၤ.တ၀်ဟ့ၵ်ဂ်၀်ဟ့ၵ်ဘါ MLLs/ELLs အမိ်ပ်ဒီး ပှၤလ၊အမၤလိတ့ၢ် MLLs/ELLs လ၊ညါတဖၵ်လ၊ ကဆဲးကျ၊ တ၀်ကရ၊ကရိတဖၵ်အံၤ ဖဲအဝဲသ့ၵ်လိ်ဘၵ်တ၀်ဆိၵ်ထွဲမၤစ၊ၤအခါနှၵ်လိၤ. ဖဲတ၀်ဆိၵ်ထွဲမၤစ၊ၤဟံၵ်ဖိယိဖိအတ၀်လိ်ဘၵ်တဖၵ်အခါနှၵ်, ဖိသ့ၵ်တဖၵ်အိၵ်ဒီး ဂ်၀်ခိၵ်ထံးလ၊ကသူၵ်ထိၵ်တ၀်အသးလ၊ ကမၤလဲၤထိၵ်လဲၤထိအတ၀်မၤလိမၤဒီး အတ၀်ကဲထိၵ်လိၵ်ထိၵ်ဒီး ထိၵ်ခိလ့ၵ်ကွိဒီး အိၵ်ကတဲာ်ကတီၤအသးလ၊ တ၀်လု၀်အိၵ်သးသမူတ၀်ဖံးတ၀်မၤတဖၵ်အဂိ်နှၵ်လိၤ.

OBEWLနုးအိၵ်ထိၵ် လံာ်လဲ၀်တ၀်အိၵ်ယ၊ၤအါမံၤလ၊ MLLs/ELLsအမိ်အပ်တဖၵ်အဂိ်လ၊ ဘၵ်သ့ၵ်သ့ၵ် နကထံၵ်လ၊အကဲဘျုးကဲဖြိၵ်–

- ***ပှၤမၤလိကျိၵ်အါကျိၵ်/ပှၤမၤလိအဲကလံးကျိၵ် မိ်ပ်တ၀်အိၵ်ယ၊ၤတဖၵ်–*** ဖဲအံၤနှၵ်, နကမၤန့ၢ် တ၀်ဂ့၀်တ၀်ကျိၤဘၵ်ယး မ့၀်တ၀်ဟ်ပနိၵ်ဖိသ့ၵ်တဖၵ်ဒ် ပှၤမၤလိကျိၵ်အါကျိၵ် MLLs, တ၀်တိာ်ကျဲၤလ၊ တ၀်မၤန့ၢ်အီၤသ့လ၊ MLLs/ELLs, ကွိဖိတဖၵ် မၤလိဝံၤ MLL/ELL တ၀်တိာ်ကျဲၤတ၀်မၤစ၊ၤတ၀်မၤသ့အခါဖဲလဲာ်, ဒီးမိ်ပ်တဖၵ် မၤန့ၢ် အါထိၵ် တ၀်ဂ့၀်တ၀်ကျိၤ, တ၀်ပီးတ၀်လိ, ဒီးတ၀်မၤစ၊ၤတ၀်မၤလ၊ လိ်ကဝီၤအကွိတဖၵ်အပူၤသ့ဒ်လဲာ်နှၵ်လိၤ.
  http://www.nysed.gov/bilingual-ed/english-language-learnermultilingual-learner-parent-resources
- ***တ၀်နှၵ်ကျဲလ၊ မိ်ပ်လ၊အိၵ်ဒီးအဖိလ၊အမ့၀် ကျိၵ်အါကျိၵ်အပှၤမၤလိတ၀်ဖိတဖၵ်/အဲကလံးကျိၵ်တ၀်မၤလ၊ ၵ္ဢုယီးကီ်စဲၵ်–*** တ၀်အံၤမ့၀် လံာ်ရဲၵ်ဖိလ၊ အအိၵ်အကဘျုးတဆံလ၊အပာ်ယုာ်ဒီး တ၀်မၤလိကျိၵ်ခံကျိၵ်ဒီး တ၀်မၤလိအဲကလံးကျိၵ်ဒ်ကျိၵ်အသိတခါအသိး အတ၀်ဟ်ဖျါတဖၵ်, တ၀်သံကွ၀်စံးဆၢလ၊တ၀်သံကွ၀်ညိနှ်တဖၵ်လ၊အဘၵ်ထွဲဒီး MLLs/ ELLs– တ၀်ဂ့၀်တ၀်ကျိၤဘၵ်ယး တ၀်မၤလိကျိၵ်ခံကျိၵ်ဒီး တ၀်မၤလိကျိၵ်ခံကျိၵ်အတ၀်ကူၵ်ဘၵ်ကူၵ်သ့, လ၊အဘျုးစဲလိာ်သးဒီး MLL/ELL မိ်ပ်အတ၀်အိၵ်ယ၊ၤတဖၵ်, ဒီးတ၀်ဟ့ၵ်ကူၵ်တဖၵ်လ၊ အဘၵ်ထွဲဒီး "တ၀်နှာ်လီၤဟ်ယုာ်လ၊ နဖိအတ၀်အိၵ်ဆူဉ်အိၵ်ချ့" အပူၤနှၵ်လိၤ.လံာ်ရဲၵ်ဖိအံၤ တ၀်ကွဲးကျိးထံအီၤဆူကျိၵ်ခံဆံယဲာ်ကျိၵ်, လ၊အပာ်ယုာ်ဒီးMLL/ELL ဟံၵ်အကျိၵ်လ၊ တ၀်စူးကါအီၤအါကတ၀်၊လ၊ NYS အပူၤ အကျိၵ် တဆံနှၵ်လိၤ.
  http://www.nysed.gov/bilingual-ed/guide-parents-english-language-learnersmultilingual-learners-new-york-state
- ***မိ်ပ်အတ၀်ခွဲးတ၀်ယာ်တဖၵ်–*** လံာ်တိလံာ်မိအံၤ ကွဲးဖုၵ်လီၤတ၀်ခွဲးတ၀်ယာ်လ၊ အရ့ဒိၵ်တဖၵ်လ၊ အဘၵ်ထွဲဒီး တ၀်နှာ်လီၤစူးကါ တ၀်ကူၵ်ဘၵ်ကူၵ်သ့အဂံၤ်ခိၵ်ထံးဒီး တ၀်တိာ်ကျဲၤလ၊ MLLs/ELLs ဒီးအဝဲသ့ၵ်အမိ်အပ်တဖၵ်အဂိ်နှၵ်လိၤ.တ၀်ခွဲးတ၀်ယာ်လ၊ အရ့ဒိၵ်တဖၵ်နှၵ် ဘၵ်တ၀်ကွဲးဖုၵ်လီၤအီၤလ၊ လံာ်ကဘျုးပၤတကဘျုးလ၊ တ၀်ကွ၀်သတြဲၤအီၤညီဒီး ဘၵ်တ၀်ကွဲးကျိးထံအီၤဆူ ကျိၵ်ခံဆံနှံကျိၵ်နှၵ်လိၤ.
  http://www.nysed.gov/bilingual-ed/parents-bill-rights-new-york-states-english-language-learnersmultilingual-learners-ell
- ***ပှၤမၤလိကျိၵ်အါကျိၵ်/ပှၤမၤလိအဲကလံးကျိၵ်တဖၵ်အမိ်ပ် ဂ့၀်ဂီ်အူ လီတဲစိကျိၤ (Hotline)*** –တ၀်နုးအိၵ်ထိၵ် ဂ့၀်ဂီ်အူ လီတဲစိကျိၤ(Hotline) လ၊ကဟ့ၵ် MLLs/ELLs အမိ်ပ်, ပှၤကွ၀်ထွဲတ၀်ဒီး ပှၤအဂၤလ၊ အအိၵ်လ၊မိ်ပ်အတ၀်ရ့လိာ်အပူၤတဖၵ်လ၊ တ၀်ဂ့၀်တ၀်ကျိၤဘၵ်ယး အဝဲသ့ၵ် အတ၀်ခွဲးတ၀်ယာ်ဒီးတ၀်မၤစ၊ၤ တ၀်မၤတဖၵ်လ၊ အဝဲသ့ၵ်အပှၤဖိသ့ၵ်တဖၵ်အဂိ်ဒ် ခိၵ်မံးရျၢၵ်နၢ်အတ၀်သိၵ်တ၀်သိ ၁၅၄ (Commissioner's Regulation 154) အိၵ်အသိးနှၵ်လိၤ. တ၀်အံၤဟ့ၵ်စ့၀်ကီးတ၀်မၤအကျိၤအကဲလ၊ ကခိဆၢစံးဆၢက့ၤ တ၀်လိၵ်ဘၵ်တဖၵ်လ၊အဘၵ်ယးဒီး တ၀်ဟ့ၵ်တ၀်မၤစ၊ၤအတ၀်မၤတဖၵ်နှၵ်လိၤ. **လီတဲစိနိၵ်ဂ်၀်–**(800) 469-8224 https://steinhardt.nyu.edu/metrocenter/ellparenthotline

- ***NYSITELL*ဒီး *NYSESLAT*မိ်ပါတ်နဲ့ဉ်ကျဲတဖဉ်–** တ်နဲ့ဉ်ကျဲတဖဉ်အံၤ ဟုဉ်တ်နုးသ့ဉ်ညါန်ပၢါဘဉ်ဃး တ်သမံထံခံခါလၢ အဒိးစဲးသမံထံ အဲကလံးကျိဉ် အပတိၢ်/တ်သ့တ်ဘဉ်လၢ ကွိဖိတဖဉ်လၢ အဟံဉ်ကျိဉ် မ့တမ့်၊ အနိၢ်ကစ်၊အကျိဉ်ဂံၢ်ထံးတမ့်၊အဲကလံးကျိဉ်တဖဉ်အဂိၢ်နှဉ်လီၤ.လံာ်နဲ့ဉ်ကျဲတဖဉ်အံၤ တ်ကွဲးကျိးထံအိၤဆူ ကျိဉ်ခံဆံခံကျိဉ်နှဉ်လီၤ.
  http://www.nysed.gov/bilingual-ed/nysitell-and-nyseslat-parent-guides
- **ဘံဉ်ဒံဉ်အိဉ်လီယဲၤကွိၤလၢ အနုးသ့ဉ်ညါတ်ဂ့်တ်ကျိၤ– *Multilingual Learner/English Language Learner Programs တဖဉ်လၢအအိဉ်လၢ နှုယီး (New York) ကိၢ်စဲဉ်အပူၤန္ဉဉ်, အိဉ်လၢ ကျိဉ် ၁၀ ကျိဉ်နှဉ်လီၤ–***

  ဘံဉ်ဒံဉ်အိဉ်လိလုၢ်ကွိၤလၢ အဟ်ဖျါထိဉ် လၢၢ်သ့ဉ်ဘဉ်ဝါတ်ဂိၤမ့ဲဘံဉ်ဒံဉ်အိဉ်, ဟ်ဖျါထိဉ်ဘဉ်ဃး MLL/ELL အတ်ဂ့်တ်ကျိၤဒိး တ်သမံသမိးအကျိၤအကျဲဒိး တ်ဂ့်အရူဒိဉ်လီၤတံၢ်လိၤဆဲးလၢ တ်မၤန့ၢ်အိၤသ့လၢ တ်တိာ်ကျဲၤအတ်ယုထၢတဖဉ်အပူၤန္ဉဉ်လီၤ. တ်နုးသ့ဉ်ညါဘဉ်ဃးယုာ်စ့ၢ်ကိးဒိး တ်လီၤဆီလၢ အဲကလံးကျိဉ် ဒ်အမ့် ကျိဉ်အသိဒိး ကျိဉ်ခံကျိဉ်တ်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့တ်တိာ်ကျဲၤ (Bilingual Education) အက့ၢ်အဂိၤအါမံၤတဖဉ် အဘၢဉ်စၢၤန္ဉဉ်လီၤ.
  http://www.nysed.gov/bilingual-ed/parent-orientation-video-english-language-learner-ell-programs-new-york-state.
  ဘံဉ်ဒံဉ်အိဉ် တ်ကွဲးဖုဉ်တဖဉ်, တ်မၤန့ၢ်အိၤသ့လၢ ကျိဉ် ၉ ကျိဉ်အပူၤန္ဉဉ်လီၤ.
  http://www.nysed.gov/bilingual-ed/parent-orientation-video-english-language-learner-ell-programs-new-york-state
- ***ဟိဉ်ခိဉ်ဂီၤအကျဲဆူ ခီလ့ဉ်ကွိလၢ ပှၤမၤလိကျိဉ်အါကျိဉ်/ပှၤမၤလိအဲကလံးကျိဉ်တဖဉ်အဂိၢ်–*** တ်လဲၤနှဉ်ဘဉ်ဆူ ခီလ့ဉ်ကွိလၢ ပှၤမၤလိကျိဉ်အါကျိဉ်/ပှၤမၤလိအဲကလံးကျိဉ် တဖဉ်လၢအိဉ်လၢန္ဉုယီး (New York) ကိၢ်စဲဉ်အပူၤန္ဉဉ်လီၤ.
  http://www.nysed.gov/bilingual-ed/roadmap-college
- အါန့ၢ်အန္ဉဉ်, ဝဲၤဒၢးကိးဖျၢဉ်လၢအအိဉ်လၢ နှုယီးကိၢ်စဲဉ်တ်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့ဝဲၤကျိၤ (New York State Education Department) တဖဉ် ဒုးအိဉ်ထိဉ် တ်မၤစၢၤတ်အိဉ်ယၢၤအါမံၤလၢကဆိဉ်ထွဲမၤစၢၤမိ်ပါတဖဉ်အဂိၢ်နှဉ်လီၤ. လၢတ်ကမၤန့ၢ်စရိတဖဉ်လၢ အအိဉ်လၢ ဝဲၤကျိၤအဝဲၤဒၢးအဂိၢ်, ဝံသးစူၤ, လဲၤကွၢ်ဖဲ–
  http://www.nysed.gov/about/program-offices

တ၊်နဲ၌ကျဲလၢအဘ၌ထွဲတ၊်နှ၌လီၤကိ၊်တ၊်ဟူးတ၊်ဂဲၤလၢအိ၌ထိ၌ဖဲ တယံ၌ဒံးဘ၌အတိ၊်ပူၤတဖ၌

နှူယီးကိ၊်စဲ၌တ၊်ကူဉ်ဘ၌ကူဉ်သ့ဝဲၤကျိၤ(New York State Education Department (NYSED)) နှ၌ ဟ့၌လီၤအသးလၢ ကမၤလီၤတံ၊်ဝဲလၢ ပကွိတဖ၌အိ၌လၢ တ၊်ပူၤဖျဲးအပူၤဖဲ ကွိဖိတဖ၌မၤလိတ၊်သ့အလိ၊်နှ၌လီၤ့၌ဆိနီယဟ့ဒိဒိးနှူယီးကိ၊်စဲ၌ ပိ၊်ရိဝဲၤဒၢးထိရီၤ **(New York State Office of the Attorney General),** နုးအိ၌ထိ၌တ၊်နဲ၌ကျဲတဖ၌လၢ ကဒိသဒၢကွိဖိလၢ အဟဲနှ၌လီၤကိ၊်တဖ၌အဂိ၊်နှ၌လီၤ.

တ၊်ဂ့၊်တ၊်ကျိၤဘ၌ဃး တ၊်နှ၌လီၤကိ၊်အပတိ၊်တဖ၌–

- နှူယီးကိ၊်စဲ၌ တ၊်ကူဉ်ဘ၌ကူဉ်သ့သဲစးတ၊်ဘျၢ (New York State Education Law) ဟ်ဖျါထိ၌ဝဲလၢ ပှၤဖိသ၌လၢ အသးနံ၌အိ၌ ယ၊်နံ၌ဒီးလၢ ခံဆံတနံ၌အဖိလ်လၢ တဒိးန့ၢ်ဘ၌ဒံးတီၤထိကွိဒံ၊်ဖလိ၌မ၌တဖ၌နှ၌ အိ၌ဒီးတ၊်ခွဲးတ၊်ယ်လၢ ကထိ၌ကမျၢ်ကွိတဖ၌လၢ အအိ၌လၢ ကွိကိ၊်ရူ၌ဟိ၌ကဝိၤဖဲအဝဲသ့၌အိ၌ဝဲလၢ တလိ၌ဟ့၌တ၊်မၤလိအပူၤလၢ တအိ၌ဒီးတ၊်ကွ၊် တ၊်ကဲထံဖိကိ၊်ဖိ မ့တမ့၊် တ၊်ဟဲနှ၌လီၤကိ၊်အတ၊်အိ၌သးတဖ၌နှ၌လီၤ.
- ဖဲ Plyler v. Doe, ကွိ၊်ဘျိ၌အထိတပတိ၊် ဟ်ဖျါဝဲလၢ ကိ၊်ရူ၌ကွိဟိ၌ကဝိၤတဖ၌ တဘ၌သမၢကွိဖိလၢကမၤန့၊် ကမျၢ်တ၊်ကူဉ်ဘ၌ကူဉ်သ့ကလိ ခ်ဖျိတအိ၌ဒီးအလံ်လ်၊် မ့တမ့၊် တကဲထံဖိကိ၊်ဖိ, မ့တမ့၊် အမ်၊်အပ၊်တဖ၌ မ့တမ့၊် ပှၤကွ၊်အိၤတဖ၌ အလံ်အလံ်တအိ၌ မ့တမ့၊် တကဲထံဖိကိ၊်ဖိအယိဘ၌နှ၌လီၤ.
- ဖဲတ၊်ဆဲးလီၤမံၤအဆၢကတိ၊်နှ၌, ကွိတဖ၌ တကြားသံကွ၊်တ၊်သံကွ၊်တဖ၌လၢ အတဟ်ဖျါကွိအတ၊်နုာ်လီၤကိ၊်အပတိ၊်တဖ၌, ဒ်အမ့၊် တ၊်ယ့ကွိအပှၤတဝၢတ၊်ဘံဉ်တ၊်ဘၢနိ၌ဂ်၊်ဘဉ်နှ၌လီၤ.
- ၌ U.S. Immigration and Customs Enforcement (ICE) အတ၊်လိ၌ဘဉ်, လၢအပဉ်ယှာ်ဒီး တ၊်ယ့ထိ၌တ၊်လၢ ကထံဉ်လိ်သး မ့တမ့၊် ကသံကွ၊်စံးဆၢတ၊်ဒီးကွိဖိအဂၤတဖ၌, မ့တမ့၊် လၢကမၤန့၊် ကွိဖိအတ၊်ကွဲးနိ၌တဖ၌အဂိ၊်, ကွိကိ၊်ရူ၌ဟိ၌ကဝိၤ အပှၤမၤတ၊်ဖိတဖ၌ ကဘဉ်သံကွ၊်တဲသကိးတ၊်တဘျိယီဒီး ကွိအပှၤပၢဆ့ၢတ၊်တဖ၌ဒီး ကွိအပိ၊်ရိတဖ၌ လၢကဆၢတဲာ်ဝဲလၢ မ့၊်တ၊်ဟ့၌အခွဲးဒ်နှ၌တဖ၌ ကနုးအိ၌ထိ၌ ကွိအကိ၊်ရူ၌ဟိ၌ကဝိၤတဖ၌ကမၤတရိတပါဘဉ် တ၊်သ့တ၊်ဘဉ်ထိရီၤလၢ အပဉ်ယှာ်ဒီး နှူယီးကိ၊်စဲ၌ဟံဉ်ဖိယိဖိကွိ၊်ဘျိ၌ တ၊်ဘျၢသဲစး (New York Family Court Act (NYFCA)) ဒီးဖဲဒဂျာ်ဟံဉ်ဖိယိဖိတ၊်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့တ၊်ခွဲးတ၊်ယ်ဒီး နိ၊်ကစ၊်တ၊်ဂ့၊်တ၊်ဘျၢသဲစး (federal Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA) နှ၌လီၤ.

တ၊်ဂ့၊်တ၊်ကျိၤတဖ၌ဘ၌ဃး တ၊်ကွ၊်တလီၤ, တ၊်မၤဆါမၤတရိတပါ, ဒီးတ၊်မၤနၢအိ၌တ၊်လၢကွိတဖ၌–

- နှူယီး (New York)အပှၤကွိဖိကိးဂၤအသူးအသ့၌တ၊်ဘျၢသဲစး (Dignity for All Students Act (DASA)) နှ၌ တ၊်ဆဲးလီၤမံၤအိၤလၢ သဲစးတ၊်ဘျၢအပူၤဖဲ ၂၀၁၂ လၢကဟ့၌ ကွိဖိတဖ၌လၢ ဟိ၌ကဝိၤလၢအပူၤဖျဲးဒီး အိ၌ဒီးတ၊်ဆိ၌ထွဲမၤစၢၤလၢ အပူၤဖျဲးဒီး တ၊်ဝ်ဖးနီၤဖးကွ၊်တလီၤ, တ၊်မၤအ့ၤပယ်ခွဲ, ဒီးတ၊်မၤနၢၤအိ၌ယိ၌လၢ ကွိအတ၊်သူဉ်ထိ၌တဖ၌ အပူၤ, ကွိသိလှ၌ဘၢး(စ)ဒီး/မ့တမ့၊် လၢကွိအတ၊်မၤကျိၤကျဲအပူၤဒီး ဘ၌တ၊်ဘိုဘ၌အိၤဖဲ ၂၀၁၃ နံ၌အပူၤလၢ ကထၢနှ၌ယှာ်ဝဲလၢ တ၊်မၤနၢၤတ၊်လၢ အ့ထၢဉ်နဲးဖိခ်ဉ် နှ၌လီၤ.
- NYSED ဟ့၌တ၊်ဆိ၌ထွဲမၤစၢၤဆူ ကိ၊်ရူ၌, မိ၊်ပ၊်တဖ၌, ဒီးပှၤကွ၊်ထွဲတ၊်လၢ အိ၌ဒီးတ၊်သံကွ၊်ဘဉ်ယးီ့ တဖ၌နှ၌လီၤ.တ၊်ဆဲးကျၢဝဲၤကျိၤသ့ဖဲ–
  - ကျိ၌ခံကျိ၌တ၊်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့ဒီးဟိဉ်ခ်ဉ်ဒ်ဘုဉ်အကျိ၌ဝဲၤဒၢး(Office of Bilingual Education and World Languages) ဖဲ (718) 722-2445 မ့တမ့၊် obewl@nysed.gov.
  - တ၊်ဆိ၌ထွဲမၤစၢၤကွိဖိတ၊်မၤဝဲၤဒၢး (Office of Student Support Services)ဖဲ(518) 486-6090 မ့တမ့၊် studentsupportservices@nysed.gov.
  - လၢကျိ၌အတ၊်ဆိ၌ထွဲမၤစၢၤတ၊်တဖ၌အဂိ၊်, ဆဲးကျၢ လိ၊်ကဝိၤကျိ၌ခံကျိ၌တ၊်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့တ၊်အိ၌ယၢၤဟ့၌ဘျးဖဲ (Language Regional Bilingual Education Resource Network (RBERN)) မိ၊်ပ၊်ဂ့၊်ဂိ၊်အူလိတဲစိအကျိၤ (Parent Hotline) ဖဲ (800) 469-8224 မ့တမ့၊် nysparenthotline@nyu.edu.
- လၢကမၤန့၊်တ၊်ဆဲးကျိးဆဲးကျၢအလံ်ပရၢ http://www.nysed.gov/bilingual-ed/information-regarding-recent-immigration-related-actions.

တ၊်နဲ၌ကျဲလၢ နှူယီးဂ့၊်ခ်ဉ်အဝဲၤဒၢး–

- ဒ်တ၊်ကလှ၊် (Executive Order 170) လၢဘဉ်တ၊်ဆဲးလီၤမံၤလၢ ဝ့၊်ခ်ဉ် Governor Andrew M. Cuomo အိ၌အသိး, New York State ကိ၊်စဲ၌ ခၢဉ်စးကရၢ တဖ၌ဒီး ပှၤဘဉ်မူဘဉ်ဒါတဖ၌နှ၌ ဘဉ်တ၊်တြိအီၤလၢ တ၊်ယုသ့၌ညါ မ့တမ့၊် တ၊်ဟ်ဖျါထိ၌ ပှၤနိ၊်တဂၤအတ၊်နုာ်လီၤကိ၊်အတ၊်အိ၌သးတဖ၌ မ့တမ့၊်ဘဉ်လၢ တ၊်လိ၌ဘဉ်အီၤလၢ သဲစးတ၊်ဘျၢ မ့တမ့၊် တ၊်လိ၌ဘဉ်အီၤလၢ ကဆၢတဲာ်တ၊်အိ၌ဒီး တ၊်ခွဲးတ၊်ယ်လၢ ကမၤန့၊် တ၊်နှ၊်ဘျၢး မ့တမ့၊် တ၊်မၤစၢၤတ၊်မၤအဂိ၊်နှ၌လီၤ.တ၊်အံၤပဉ်ယှာ်ဒီး ပှၤဘဉ်မူဘဉ်ဒါ လၢအဖိဉ်ယံး တ၊်သိဉ်တ၊်သိတဖ၌ မ့တမ့၊် ဘဉ်လၢအယုသ့၌ညါ ကွိ၊်မ့ဉ်အတ၊်ဟူးတ၊်ဂဲၤတဖ၌အယိနှ၌လီၤ.ကွ၊်ခ်ဉ်နှ၊်အတ၊်ဟ့၌လီၤတ၊်ကလှ၊်ဖဲအံၤ–
  https://www.governor.ny.gov/news/governor-cuomo-signs-executive-order-prohibiting-state-agencies-inquiring-about-immigration.
- နှူယီးကိ၊်စဲ၌ဝ့၊်ခ်ဉ်အဝဲၤဒၢး(New York State Governor's Office) ဟ်ဂ၊်ဟ်ကျၢအတ၊်ဆိ၌ထွဲမၤစၢၤတ၊်လၢ ပှၤနှ၌လီၤကိ၊်တဖ၌အဂိ၊်ဒီး စးထိ၌ရၢလီၤတ၊်မၤလၢ တ၊်စးထိ၌မၤအိၤသ့တဖ၌, ဒ်အမ့၊် တ၊်ဒုးအိ၌ထိ၌ ကိ၊်စဲ၌State Police Hate Crimes Unit အသိ တခါလၢ ကယုသ့၌ညါ ကွိ၊်မ့ဉ်လၢအိ၌ထိ၌ခ်ဖျိတ၊်သးဟ့တဖ၌.

မၤဒိၣ်ထိၣ်လ်ၢထိၣ် ၕ္ဢယီး (New York) ပှၤဂ့ၢ်ဝိခွဲးယာ်တၢ်ဘျၢသဲစးလ၊ ကဒိသဒၢပှၤကွီဖိလ၊ ကိၢ်ဓၣ်ဒိတဘ့ၣ်အပူၤ. ဒီးနုးအိၣ်ထိၣ် Office of New Americans and Immigrant Legal Defense Fund လ၊ကမၤလီၤတံၢ်ဝဲလ၊ ပှၤနှဉ်လီၤကိၢ်ကိးဂၤအိၣ်ဒိးတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်လ၊ ကနှဉ်လီၤကွၢ် တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဒိးတၢ်ဟ်ဖျါတဖဉ်နှဉ်လီၤ. လဲၤနှာ်ကွၢ် ဝ့ၢ်ခိဉ်အတၢ်ဆဲးကျၢကတိၤလီၤတၢ်ဖဲအံၤ– https://www.ny.gov/programs/we-are-all-immigrants.

တ၀်ကစူးကါလံာ်နဲဉ်ကျဲအံၤဒ်လဲဉ်

န္ဒ္ဓယီးကီၢ်စဲဉ်တ၀်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့ဝဲၤကျိၤ **(New York State Education Department)** နာ်ဝဲ ဒိဉ်မးလၢ ဖိသဉ်အတ၀်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့နှဉ် တကဲထိဉ်အသးထဲလၢ ကွိတီၤဇၤးအပူၤဓိၤဘဉ်, ဘဉ်ဆဉ် စးထိဉ်လၢအဝဲသ့ဉ်အဟံဉ်ဖီးအပှၤတဝၤတဖဉ်အပူၤန္ဒဉ်လီၤ. လံာ်နဲဉ်အံၤဟ်ဖျါဘဉ်ဃးတ၀်ဟ်လီၤ ပှၤတဝၤ အဂ်ၢ်ခီဉ်ထံးတ၀်ကရၢကရိအစရီဖဲ ဝ့ၢ်န္ဒယီး **(New York City)** ဟ့ဉ်မၤစၢၤတ၀်ဖံးတ၀်မၤအကလုာ်ကလုာ်လၢအကကဲဘျူးဝဲလၢပှၤနှာ်လီၤခီကျိၤလၢအကဲထိဉ် သီပှၤန္ဒယီးဖိတဖဉ်အဂိၢ်သ့ဉ်သ့ဉ်နှဉ်လီၤ.

- လံာ်နဲဉ်ကွဲးရဲဉ်လီၤတ၀်ကရၢကရိအမံၤ, တ၀်လိ၀်တ၀်ကျဲ, တ၀်ဆဲးကျၢအတ၀်ဂ့၀်တ၀်ကျိၤ, တ၀်မၤစၢၤတ၀်မၤလၢတ၀်ဟ့ဉ်အီၤအတ၀်ဂ့၀်ကွဲးဖုဉ်, ဒီးကျိဉ်လၢတ၀်ဟ့ဉ်တ၀်မၤစၢၤတ၀်မၤတဖဉ်နှဉ်လီၤ.
- တ၀်ကရၢကရိတဖဉ်နှဉ် တ၀်ရဲဉ်တ၀်ကျဲၤအီၤဒ် အဲကလံးလံာ်ဖျၢဉ်အသိးနှဉ်လီၤ.
- တ၀်နဲဉ်ကျဲအံၤတ၀်နီၤဖးလီၤဝဲဆူအဆၢဖိတဘျူးဆၢန္ဒဉ်လီၤ.တ၀်တိာ်ကျဲၤအစရီအခိဉ်ထံးတခါအိဉ်ဝဲဒဉ်ဖဲဝ့၀်န္ဒယီး (New York City) အဝ့၀်ယဲာ်ဖျၢဉ်လၢအပၢလီၤသးဒဉ် ဝဲအပူၤ (Bronx, Brooklyn, Manhattan, Queens, ဒိး Staten Island) နှဉ်လီၤ. စရိုလၢအလာ်အံၤမ့၀်ဂ့၀်လၢအပၢလီၤသးဒဉ်ဝဲ လီၤလီၤဆိဆိဒီးဟ့ဉ် မၤစၢၤထဲလၢဂ့၀်လၢအပၢလီၤအသးဒဉ်ဝဲလၢအလီၤဆိန္ဒဉ်လီၤ.
- တ၀်မၤစၢၤတ၀်မၤလၢ တ၀်ရဲဉ်လီၤအီၤအါတက့၀်နှဉ် တလၢာ်ဘူဉ်လၢာ်စ့ၤဘဉ်နှဉ်လီၤ.ဒ်လဲဉ်ဂ့ၤ, တ၀်ဟ့ဉ်မၤစၢၤတနိၤနီၤတအိဉ်ဘဉ်နှဉ်လီၤ. တချုးလၢ နမၤတ၀်ကရၢကရိမၤန့၀် နၤတ၀်မၤန္ဒဉ်, နကြၢးမၤလီၤတံၤ်ဆိ တ၀်လၢာ်ဘူဉ်လၢာ်စ့ၤ လၢနကဘဉ်ဟ့ဉ်အီၤထိဘိန္ဒဉ်လီၤ.
- လၢတ၀်ကမၤလီၤတံၤ် တ၀်တိာ်ကျဲၤတဖဉ် ကချုးလီၤတံၤ်အဂိၢ်, တ၀်ဟ့ဉ်ကူဉ်နၤလၢ နကကိးတ၀်ကရၢကရိလၢ အဆိန္ဒဉ်လီၤ.

တ၀်အပနီဉ်လၢ တ၀်ဟ်ဖျါအီၤလၢ တ၀်ကရၢကရိအကပၤတခါစုာ်စုာ်နှဉ်မ့၀်ဝဲ တ၀်မၤစၢၤတ၀်မၤလၢတ၀်ဟ့ဉ်အီၤန္ဒဉ်လီၤ.

- တ၀်တဲန့၀်ခဲးတ၀်ဒီးပှၤတဝၤအတ၀်မၤသကိးတ၀်
- သဲစးတ၀်မၤစၢၤတ၀်မၤဒီး တ၀်အိဉ်သးလၢဖိုးမံဒီးသဲစး
- တ၀်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့တ၀်ကွ၀်ထွဲဒီးတ၀်အုဉ်ကီၤ
- ကမျ၀်အတ၀်ဆီဉ်ထွဲမၤစၢၤ
- တ၀်ဟ်လီၤဟံဉ်ဃိတ၀်မၤစၢၤ
- တ၀်ဘံဉ်တ၀်ဘၢ
- ပှၤမၤတ၀်ဖိဒီးတ၀်ဖံးတ၀်မၤ
- သးစ၀်ဒီးတ၀်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့

တၢ်တိၵ်ကျၢဖဲ ဝ့ၢ်နူၤယီး (New York City) အပူၤ

1. **100 Black Men of America, Inc.**
   ကျိာ်တဖၣ်– ကညီ, ဆဲကလံး
   105 E. 22nd St. Suite 911, New York, NY 10031
   လိတဲစိ– (212) 777-7070
   https://100blackmen.org/
   အၤဖြံကၤအဓဲရကၤထံဖိကိၢ်ဖိအပိာ်ခွါမ့ၢ်ပှၤဟ့ဉ်ကူဉ်တၢ်အဒိဉ်ကတၢ်ဖဲဟ့ဉ်ဘျးစဲအပူၤန့ဉ်လီၤ. ဒ်နှဉ်အသိးဟ့ဉ် တၢ်မၤစၢၤလ၊ တၢ်မၤလိမၤဒိး, တၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့ဒီးတၢ်အိဉ်မှာ်အိဉ်ပၢၤ, တၢ်မၤဆူဉ်ထိဉ်မ့ၢ်ကျိၤဝဲၤကွာ်, ဒီး တၢ်မၤလဲၤထိဉ်လဲၤထိတၢ်ကဲခိဉ်ကဲန၊်နှဉ်လီၤ.

2. **100 Hispanic Women National, Inc.**
   ကျိာ်တဖၣ်– ကညီ, ဆဲကလံး, စပ့ဉ်ကျိာ်
   413 E. 120th St. Suite 314 New York, NY 10035
   လိတဲစိ–(646) 689-2260
   https://www.100hispanicwomen.org/
   ကျဲးစၢးဒုးသ့ထိဉ်ဘဉ်ထိဉ်ပှၤလဲးတ့ဉ်ဖိခီဖျိနိ၊်ကစ၊်ဒီးတၢ်အိဉ်ဒီးတၢ်ကူဉ်တၢ်ဆးအတၢ်သ့တၢ်ဘဉ်စဉ်နိ၊်ဆူညါ, လ၊ဟ့ဉ်ဘျးစဲဒီး တၢ်မၤမူးတဖၣ်အပူၤန့ဉ်လီၤ.

3. **Advocates for Children of New York**
   ကျိာ်တဖၣ်– ကညီ, အဉ်ရး, ဘဉ်ကဉ်လံ, တရူး, ဆဲကလံး, ဖြဉ်စ့ဉ်, ဟဉ်တံဉ်, ခြဲအိ, ခီးရံယါ, ရ၊ရှါ, စဝဲးနှး, အူဒူအကျိာ်
   151 West 30th St. 5th Floor, New York, NY 10001
   လိတဲစိ–(212) 947-9779
   http://www.advocatesforchildren.org/
   ကျဲးစၢးမၤဝ့ၤထိဉ်တၢ်နှာ်လီၤဘဉ်ဆူ ၌ူယီး (New York) တၢ်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့အဝ့ၤကတၢ်၊်အပူၤလ၊တၢ်ဟ့ဉ်မၤစၢၤဝဲဆူ ကွိဖိခဲလ၊်အဂိၢ်နှဉ်လီၤ. ဟ့ဉ်မၤစၢၤတၢ်မၤလိမၤဒိးဃုာ်ဒီးပှၤသ့ပှၤဘဉ်စဉ်နိ၊်ဒီးပိၢ်ရိုတဖဉ်ဘဉ်ဃးသဲစးအတၢ်ဟ့ဉ်ကူဉ် လ၊တလ၊်အပူၤဒီးကဲခၢဉ်စးဖဲကွိလ၊အဘဉ်ထွဲဒီးတၢ်စံဉ်ညီဉ်ဒိကနဉ်တၢ်ဃ့ထိဉ်, ဒီးတၢ်ကစိဉ်အတၢ်မၤလိဒီးတၢ်ဂ့ၢ်ဂံၢ်ထံး လ၊ တလ၊်အပူၤဘဉ်နှဉ်လီၤ.

4. **Advocates for Justice**
   ကျိာ်တဖၣ်– ကညီ, ဆဲကလံး, မါးရံအကျိာ်
   225 Broadway, Suite 1902, New York, NY 10007
   လိတဲစိ–(212) 285-1400
   www.advocatesforjustice.net
   တၢ်မ့ၢ်လ၊်ကွၢ်စိမ့ၢ်ဒ်သိးတၢ်ဃုထံဉ်သ့ဉ်ညါ, တၢ်ထုးထိဉ်ရၤလီၤတၢ်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့ဒီးတၢ်သမံသမိးတၢ်ပိးတၢ်လိတဖဉ်, ဒီး တၢ်ပၢဆ့ၢ်ပိၢ်ရိုတဖဉ်လ၊အခိဂ်ဝဲဒဉ်ထံကိၢ်လ၊အတၢ်ဟ့ဉ်မၤစၢၤလ၊တအိဉ်ဒီးအဘူးအလဲဒီးတၢ်ကဲခၢဉ်စးလ၊ဖိးသဲစးလ၊ အပူၤဘဉ်အဂိၢ်နှဉ်လီၤ.

5. **African Communities Together**
ကျိုတဖဉ်– ကညီ, ဆဲဟါရံး, အဉ်ရး, ဆဲကလံး, ဖြဉ်စ့ဉ်, ဖူလဉ်နံ, ဆံဘိ, ခြဲအိ, ခြူ, မဲးကိ, ယိရူဘါ, ဝိလူ(ဖ), ဒီးအဉ်ဖြဲကၤအကျိုလၢအဂၤသ့ဉ်တဖဉ်
127 West 127th Street, Suite 221, New York, NY 10027
လိတဲစိ–(347) 746-2281
http://www.africans.us/
ဟ့ဉ်မၤစၢၤတၢ်နှဉ်လိၤခီကိၢ်ဖိးသဲစးအတၢ်မၤစၢၤ, တၢ်တိစၢၤမၤစၢၤမ့ၢ်ကျိၤဝဲၤကွာ်လၢအဆံးကိာ်ဖိတဖဉ်, တၢ်မၤလဲၤထိဉ်လဲၤထိ တၢ်ဖံးတၢ်မၤ, ဒီးပှၤဂ့ၢ်ဝိတၢ်ဖံးတၢ်မၤထိရိၤတဖဉ်ဒီးတၢ်ဆ့ၢ်ခိလၢတၢ်မၤစၢၤသ့အတၢ်ဖံးတၢ်မၤတဖဉ်နှဉ်လိၤ. ဒ်အန္ဉ်အသိး, အိဉ်ဒီးတၢ်ကတိၤကျိးထံကျိာ် အတၢ်မၤစၢၤဒီးတၢ်ကတိၤန့ၢ်ခဲးတၢ်နှဉ်လိၤ.

6. **Alianza (Dominican Cultural Center)**
ကျိုတဖဉ်– ကညီ, ဆဲကလံး, စပ့ဉ်ကျိာ်
530 West 166th Street at Amsterdam Avenue, New York, NY 10033
လိတဲစိ–212-740-1960
www.harlemonestop.com/organization/748/alianza-dominicana-cultural-center
တၢ်မၤလဲၤထိဉ်လဲၤထိပှၤတဝၤအတၢ်ကရၢကရိလၢတဃုအဘျူးဒဉ်ဝဲလၢအမၤသကိးတၢ်ဒီးသူဉ်ဘိဉ်သးစၢ်, ဟံဉ်ဖိယိဖိ, ကမျၢ်ဒီး ပှၤနိၢ်တဂၤအတၢ်သူဉ်ထိဉ်လၢတၢ်မၤမူထိဉ်ဂဲၤထိဉ်ကှၤမ့ၢ်ကျိၤဝဲၤကွာ်အတၢ်ဘဉ်ယိဉ်ဖဲတၢ်ခိဉ်တၢ်ဃၢၤတဖဉ်အဂိၢ်နှဉ်လိၤ.

7. **Asian Americans for Equality**
ကျိုတဖဉ်– ကညီ, ဆဲကလံး, တရူး, မါဒရံ, ခဉ်ထိနံး(စ), စပ့ဉ်
108 Norfolk Street, New York, NY 10002
လိတဲစိ–212-979-8381
aafe.org
တၢ်ကရၢကရိလၢအကျဲးစၢးဂဲၤလိာ်တၢ်လၢတၢ်ဒိသဒၢဟံဉ်ဃိတၢ်အိဉ်ဆိးအလိၢ်လၢအကြၢးဒီးအပူၤဖဲလၢ နွဲယီး (New York) အပူၤဒီးဟ့ဉ်မၤစၢၤတၢ်တၢဉ်ပိဉ်ဟ့ဉ်ကူဉ်သကိးအတၢ်ဖံးတၢ်မၤ, တၢ်မၤစၢၤကျိဉ်စ့ဂ့ၢ်ဝိဒီးတၢ်သိဉ်လိနဉ်လိလၢတၢ်မၤသ့ထိဉ်ဘဉ်ထိဉ်ပှၤကူပှၤကညီ, မ့ၢ်ကျိၤဝဲၤကွာ်လၢအဆံးကိာ်ဖိတဖဉ်ဒီးပှၤလၢခိဉ်ဃၢၤတဖဉ်နှဉ်လိၤ.

8. **Asian American Legal Defense Fund**
ကျိုတဖဉ်– ကညီ, ဘဉ်ကဉ်လံ, ပယီၤ, ခဉ်ဘိဒံယါ, ခဉ်ထိနံး(စ), ဆဲကလံး, ဖံလံးပံး, ကူကျါရါတံ, ဟ့ဉ်ဒံၢ်, မိ, အ့ဉ်ဒိဉ်နံစါ, ယပဉ်, ခမၢဉ်, ခီးရံယါ, လါအိဉ်, မါဒရံ, တရူး, နံပိ, ဖူကျါဘံ, တဉ်ကဉ်လိဉ်, ထဲဉ်ဝဉ်, တဉ်မံ, ထဲလူကူ, ကွီဉ်တဲဉ်, ဘံဉ်ယဉ်နှဉ်, ဒီးလၢအဂၤတဖဉ်
99 Hudson St., 12th Floor, New York, NY 10013
လိတဲစိ–(212) 966-5932
http://aaldef.org/
တၢ်ကရၢကရိလၢအဒိသဒၢဒီးမၤဂ့ၢ်ထိဉ်အ့ရၢ်းအဓဲရကၤထံဖိကိၢ်ဖိအခွဲးယာ်ခီဖျိတၢ်လိာ်ဘၢလိာ်ကွိၢ်, တၢ်တဲနှၢ်ခဲးတၢ်, တၢ်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့ဒီးတၢ်ပၢတၢ်ဆ့ၢ်သ့ဉ်တဖဉ်နှဉ်လိၤ.

9. ASPIRA of New York

ကျိုတဖ၌– ကညီ, ဆဲကလံး, စပ္ပ၌ကျိ

15 W. 36th St. 15th Floor, New York, NY 10018

လိတဲစိ– (212) 564-6880

http://www.aspirany.org/

တါကတိၤစၢၤတါဒီးတါဟ့၌မၤစၢၤတါတိာ်ကျဲၤလၢတါမၤလိမၤဒီးအဂီၢ်ဒီးတါမၤလဲၤထိ၌လဲၤထိပှၤလဲးတ့၌ဖိဒိန္ဒးကနမအသ ၤဧခညေ အသူ၌ဘိ၌သးစၢ်ဖဲ ဝ့ၢ်နွ္ဂယီး (New York City) အပူၤန္ဂ်၌လီၤ. တါတိာ်ကျဲၤလၢအဘ၌ထွဲဒီးတါဖျိထိ၌ကွိ, တါထိ၌ဘ၌ခိလ့၌ကွိ, တါသ့တါဘ၌အတါလဲၤထိ၌လဲၤထိ, ပှၤတဝၤအတါမၤစၢၤ, ဒီးတါမၤဂ့ၤထိ၌တါဟူးတါဂဲၤ အကံၢ်အစီလၢအဂၤသ့၌တဖ၌နွ်၌လီၤ.

10. Catholic Charities Archdiocese of New York

ကျိုတဖ၌– ကညီ, ဆဲကလံး, စပ္ပ၌ကျိ

1011 First Avenue, 11th Floor, New York, NY 10022

လိတဲစိ–(888) 744-7900

https://catholiccharitiesny.org/

ဟ့၌တါမၤစၢၤလၢဖိးဖိသ၌, ပှၤဟံ၌တအိ၌ယိတအိ၌ဒီးပှၤသ၌ဝံၤလီၤဒိ, ဟံ၌ဖိယိဖိတဖ၌, ပှၤတဂၤလါလါလၢအကှၢ်ဂိၤတလၢပဲၤ. ဒီးမၤစၢၤဘ့၌လီၤတါဂ့ၢ်ကိဖဲတါကိၢ်တါဂိၤအဆၢကတိၢ်ဒီးတါဟ်ဖြိ၌ထိ၌ပှၤနှာ်လီၤခီကိၢ်ဒိး ပှၤဘ၌ကိဘ၌ခဲဖိ ခီဖျိသဲစးအတါဟ့၌ကူ၌ဟ့၌ဖး, တါသိ၌လိဆဲကလံးကျိ၌ဒိးဝ့ၢ်ခိ၌ဝ့ၢ်ပူၤအတါမၤလိ, ဒီးတါဟ့၌စိဟ့၌ကမိၤတါ ဖံးတါမၤတဖ၌နွ်၌လီၤ.

11. Center for an Urban Future

ကျိုတဖ၌– ကညီ, ဆဲကလံး

120 Wall Street, 20th Floor, New York, NY 10005

လိတဲစိ–212-479-3344

www.nycfuture.org

မၤတါဆူညါလၢတါမၤစ့ၤလီၤတါလၢအတထဲသိးတုၤသိးတဖ၌, မၤအါထိ၌မ့ၢ်ကျိၤဝဲၤကွာ်အတါဟူးတဂဲၤ, ဒီးမၤဒိ၌ထိ၌ မ့ၢ်ကျိၤဝဲၤကွာ်ဖဲ NYC အပူၤန္ဂ်၌လီၤ.တါကရၢကရိစူးကါဝဲဒ၌တါဃုသ့၌ညါအဂ့ၢ်မိၢ်ပ့ၢ်အခိ၌ထံးခိ၌ဘိလၢ တါသမံသမိးဝဲဒ၌ တါဂ့ၢ်ကိအရူဒိ၌လၢအကဲထိ၌သးခဲအံၤခဲအံၤဖဲပှၤလၢအကွဲးဒုးအိ၌ထိ၌ဖိလစံ၌အကျဲသနူအရူ၌ဒ၊် အဖိခိ၌ဒီးဘ့၌လီၤတါဂ့ၢ်ကိလၢအဘျူးအိ၌ဝဲလၢတါမၤဆူ၌ထိ၌ နွ်ယီး (New York) အဂိၢ်ဒိး ပှၤန္ဂယီးဖိအသိ လၢအနှာ်လီၤပ၌သကိးဖဲတါမၤဖျါထိ၌ထံကိၢ်အတါဘိ၌တါညိအပူၤန္ဂ်၌လီၤ.

12. Center for Independence of the Disabled, NY

ကျိုတဖ၌– ကညီ, အ၌ရး, ဘ၌ကဉ်လံ, ခဲ၌ထိ၌နံး(စ), အံဒိ, ဆဲကလံး, ဖ၌စံ, ဖြဉ်စ့၌, ကြဲး(ခ), ဟ၌တံ ခြံအိ, စ့ၤကြဲ, ဟ့၌ဒံၢ်, အံ၌တလံ၌, ယပ၌, လိမါ, ခဲဒရံ, နံပါလံ, ပိ၌တူ၌က်၌, ရိမ့ၤ, ရၢရှါ, စပ္ပ၌

841 Broadway Suite 301, New York, NY 10003

လိတဲစိ–(212) 674-2300

https://www.cidny.org/

ဖံးမၤတါလၢတါတဲန္နါခဲးတါအပူၤ, ဖိလစံ၌, ဒီးမၤစၢၤတါလိၤလိၤဆူပှၤတဂၤလါလါလၢအကှၢ်ဂိၤတလၢပဲၤလၢ– တါတၢ်ပိ၌ ဟ့၌ကူ၌သကိးတါန္နါဘျူး, တါမၤလဲၤထိ၌လဲၤထိတါအိ၌ဆိးဘ၌သဘူအတါသ့တါဘ၌, တါမၤစၢၤ ဟံ၌ယိတါအိ၌ဆိး, တါဟ့၌တါဖံးတါမၤလၢအဘ၌ထွဲဒီးတါတိစၢၤမၤစၢၤ, တါဒီးနှါဆူ၌ချ့တါကွါထွဲ, တံၤသကိးအတါတၢ်၌ပိ၌ဟ့၌ကူ၌သကိး, တါဆိတလဲဒီးတါလဲလိာ်တါကွါထွဲအဟံ၌, တါဆိတလဲ သူ၌ဘိ၌သးစၢ်, တါဆ့ၤခီလၢအတါမၤစၢၤတါသ့, ဒီးတါမၤဂ့ၤထိ၌က့ၤတါဟူးတါဂဲၤတဖ၌နွ်၌လီၤ.

13. Children's Aid Society
ကျိုတဖ်– ကညီ, ဆဲကလံး, စပ့ဉ်ကျိုဉ်
711 Third Ave. Suite 700, New York, NY 10017
လိတဲစိ–(212) 949-4800
https://www.childrensaidnyc.org/
တၢ်ဆိဉ်ထွဲမၤစၢၤဖိုးဖိသဉ်, သူဉ်ဘိဉ်သးစၢ်, ဒီးဟံဉ်ဖိယိဖိတဖဉ်ဖဲ ဝ့ၢ်နှုးယီး (New York City) အပူးခီဖျိ တၢ်ဆိဉ်ထွဲဟံဉ်ဖိယိဖိ အတၢ်တိဉ်ကျဲး, တၢ်မၤလိကွိဝံးအလိၢ်ခံဒီးတၢ်ကိၢ်ခါတၢ်မၤလိ အတၢ်တိဉ်ကျဲး, တၢ်မၤလိမၤဒီးလၢဖိသဉ်ဆံးအကတိၢ်, ပှၤဂ့ၢ်ဝိအတၢ်မၤစၢၤ, တၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့ဒီးတၢ်အိဉ်မ့ာ်အိဉ်ပၢၤ, ဒီးတၢ်ထိဉ်ဘဉ်ခိလ့ဉ်ကွိဒီးတၢ်ဖံးတၢ်မၤအတၢ်လဲၤထိဉ်လဲၤထိအဂိၢ်နှဉ်လိၤ.

14. Chinese American Planning Council
ကျိုတဖ်– ကညီ, ခဲဉ်ထိနံး(စ), ဆဲကလံး, မါးရံ
150 Elizabeth St., New York, NY 10012
လိတဲစိ–(212) 941-0920
https://www.cpc-nyc.org/
ဆိဉ်ထွဲမၤစၢၤတၢ်တိဉ်ကျဲးဖဲ Manhattan, Brooklyn, ဒီး Queens အပူးလၢ တရူးအမဲရကၤအတဝၤလၢဖိသဉ် အကတိၢ်အတၢ်မၤစၢၤ (Chinese American community in early childhood services). တၢ်မၤလိကွိ ဝံးအလိၢ်ခံဒီးတၢ်ကိၢ်ခါတၢ်မၤလိအတၢ်တိဉ်ကျဲး, သးစၢ်အတၢ်မၤစၢၤ, သးပှၤ်အတၢ်မၤစၢၤ, တၢ်ဆဲးတၢ်လၢအမူး, တၢ်ဖံးတၢ်မၤအတၢ်လဲၤထိဉ်လဲၤထိ, ဒီးတၢ်ရှလိာ်မၤသကိးတၢ်ဖဲပှၤတဝၤအပူးနှဉ်လိၤ.

15. Chinese Progressive Association
ကျိုတဖ်– ကညီ, တရူး, ဆဲကလံး
230 Grand St., New York, NY 10013
လိတဲစိ–(212) 274-1891
https://www.cpanyc.info/
မၤစၢၤတရူးအကလုာ်အပှၤနှာ်လိၤခိကိၢ်ဖိတဖဉ်ခီဖျိတၢ်သိဉ်လိအဲကလံးကျိာ်ဒီးထံဖိကိၢ်ဖိအတၢ်မၤလိ, တၢ်မၤဒိဉ်ထိဉ်လဲၢ်ထိဉ်တၢ်ဖံးတၢ်မၤဒီးတၢ်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့, တၢ်မၤဆူဉ်ထိဉ်ထံရ့ၢ်ကိၢ်သဲး, ဒီးတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဒီးတၢ်ဆ့ၢ်ခိတၢ်လၢအမၤစၢၤ တၢ်သ့တဖဉ်နှဉ်လိၤ.

16. Church Avenue Merchants Block Association
ကျိုတဖ်– ကညီ, ဆဲကလံး, ဖြဉ်စ့ဉ်, ဟဲဉ်တံဉ် ခြံအိ, ရၢရှါ, စပ့ဉ်
1720 Church Ave., Brooklyn, NY 11226
လိတဲစိ– (718) 287-2600
https://www.camba.org/
ဟ့ဉ်မၤစၢၤမ့ာ်ကျိၤဝဲၤကွာ်အတၢ်သ့ဉ်ညါအတိၤပတိၢ်လၢအလၢအပဲၤဒီးတၢ်ဖံးတၢ်မၤအတၢ်လဲၤထိဉ်လဲၤထိ, တၢ်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့ဒီးသူဉ်ဘိဉ်သးစၢ်အတၢ်လဲၤထိဉ်လဲၤထိ, တၢ်ဆိဉ်ထွဲမၤစၢၤဟံဉ်ဖိယိဖိ, တၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့ဒီးတၢ်မ့ာ်တၢ်ပၢၤ, ဟံဉ်ယိ, ဒီးသဲစးအတၢ်မၤစၢၤတဖဉ်နှဉ်လိၤ.

17. City Bar Justice Center

ကျိုတဖဉ်– ကညီ, အိဉ်ဒီးတၢ်မၤနှၤ်ဘဉ်တၢ်ကတိၤကျိးထံအတၢ်မၤစၢၤလၢကျိာ်တကျိာ်ဂ့ၤတကျိာ်ဂ့ၤ

42 West 44th St., New York, NY 10036

လိတဲစိ–(212) 382-6727

https://www.citybarjusticecenter.org/

ဟ့ဉ်မၤစၢၤတၢ်နှာ်လိၤဘဉ်ဆူတၢ်မၤစၢၤလၢအဖိးသဲစးလၢတၢ်ဟဲနှာ်ခ့ၤအဂိၢ်ဒီးပှၤန္ဒုယိးဖိအသိလၢတအိဉ်ဒီးအခွဲးအယာ်ဒ်အမ့ၢ်ပှၤတူၢ်ဘဉ်တၢ်စုဆူဉ်ခိဉ်တကး, လံာ်ခိကိၢ်လၢပှၤနှာ်လိၤခိကိၢ်လၢအတူၢ်ဘဉ်တၢ်ကူဉ်လဲမၤကၤပှၤကူပှၤကညီ, တၢ်ကဲခၢဉ်စးလၢတၢ်အိဉ်ကနုအဂိၢ်, တၢ်သုးယံာ်ထိဉ်တၢ်ဖံးတၢ်မၤလၢဖိသဉ်ဆံးလၢအဟဲတုၤတဖဉ်အဂိၢ် (Deferred Action for Childhood Arrivals (DACA)) ဒီးတၢ်မၤကယးလိၤတၢ်နှာ်လိၤခိကိၢ်အက့ၢ်အဂိၤအဂၤတဖဉ်နှဉ်လိၤ.

18. Coalition for Asian American Children & Families

ကျိာ်တဖဉ်– ကညီ, ဘဉ်ကဉ်လံ, ခဉ်ထိနံး(စ), ဇဲကလံး, ယပဉ်, မါဒရံ

50 Broad St. 18th Floor, New York, NY 10004

လိတဲစိ–(212) 809-4675

http://cacf.org/

တဲနှၤ်ခဲးတၢ်လၢ အ့ဂ့ၤပစံးဖံးအဓဲရကၤဖိ Asian Pacific Americans ဖဲဂ့ၢ်နှုယိးအပူၤ ခီဖျိဖိလစံဉ်, သူဉ်ဘီဉ်သးစၢ် အတၢ်ကဲခိဉ်ကဲနှၤ်, မိၢ်ပၢ်အတၢ်ကဲခိဉ်ကဲနှၤ်, ဒီးကံၢ်စိတၢ်သ့တၢ်ဘဉ်ဒီးတၢ်ပဉ်တံဉ်ဖှိဉ်တၢ်သူဉ်ထိဉ်နှဉ်လိၤ. ဒ်နှဉ်အသိး ဆ့ၤခီ ပှၤတဂၤလၢ်လၢ်ဆူအဝဲသ့ဉ်အတၢ်ကရၢကရိအကရၢဖိလၢတၢ်မၤဝဲဖဲတၢ်လိၢ်အါပူၤအါတိၤအပူၤသ့ဝဲနှဉ်လိၤ.

19. Committee for Hispanic Children and Families

ကျိာ်တဖဉ်– ကညီ, ဇဲကလံး, စပ့ဉ်ကျိာ်

75 Broad Street #620, New York, NY 10004

လိတဲစိ–(212) 206-1090

www.chcfinc.org

ဟ်ဖှိဉ်ထိဉ်တၢ်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့, ကံၢ်စိတၢ်သ့တၢ်ဘဉ်လၢတၢ်သူဉ်ထိဉ်ဘိုထိဉ်, ဒီးတဲနှၤ်ခဲးတၢ်လၢတၢ်မၤဆူဉ်ထိဉ်ဒီးတၢ်ဆိဉ်ထွဲမၤစၢၤ တၢ်ဖံးတၢ်မၤအကျိၤအကဲဒီးတၢ်ဆဲးမၤလိနှၤ်တၢ်ဆူညါကွၢ်ကွၢ်လၢဖိဒ်ဖိသဉ်ဒီးသးစၢ်တဖဉ်အဂိၢ်နှဉ်လိၤ.

20. Comprehensive Development, Inc.

ကျိာ်တဖဉ်– ကညီ, အဉ်ရး, ဇဲကလံး, ဖြဉ်စ့ဉ်, ပိဉ်တူဉ်ကံဉ်, စပ့ဉ်, ဝိလူ(ဖ)

240 Second Ave., New York, NY 10003

လိတဲစိ–(212) 353-2010

https://www.cdi-ny.org/

ဖံးယှာ်မၤသကိးတၢ်ဒီး NYC ကမျၢ်တီၤထိကွိလွံၢ်ဖျၢဉ်လၢတၢ်ဟ့ဉ်မၤစၢၤတီၤထိကွိဖိတဖဉ်ဒီးပှၤဖျိထိဉ်ကွိဖဲတယံာ်ဒံးဘဉ်သ့ဉ်တဖဉ်လၢတၢ်မၤစၢၤအဝဲသ့ဉ်လၢတၢ်ဖျိထိဉ်တီၤထိကွိဒီးတၢ်ထိဉ်ဘဉ်ခိလ့ဉ်ကွဲ မ့တမ့ၢ် နှၤ်တၢ်ဖံးတၢ်မၤအဂိၢ်နှဉ်လိၤ.တၢ်မၤစၢၤသ့ဉ်တဖဉ်အံၤပဉ်ယှာ်ဒီးတၢ်ထိဉ်ခိလ့ဉ်ကွိဒီးတၢ်ဖံးတၢ်မၤအတၢ်ဟ့ဉ်ကူဉ်ဟ့ဉ်ဖး, ဖိးသဲစး, ကသံဉ်ကသိတၢ်ကူစါ, ဒီးတၢ်မၤစၢၤဟံဉ်ယိတၢ်အိဉ်ဆိး, တၢ်ပၢဆ့ၢ်ရဲဉ်ကျဲၤတၢ်ဂ့ၢ်, ဒီးတၢ်သိဉ်လိလၢအလ့ၤတုၤလ့ၤတိၤနှဉ်လိၤ.

21. CUNY Citizenship Now!

ကျိုင်တဖခ်– ကညီ, ခဲခ်ထိန်း(စ), ဆဲကလံး, ဖြဉ်စ့ဉ်, ဟဲခ်တံဉ် ခြံအိ, ခီးရံယါ, ဆံတလံဉ်, မါဒရံ, ဖိလဲ, စပ့ဉ် ကွၢ်ဖဲပှာ်ယဲၤသန့ဘဉ်ယးတၢ်လိၢ်တၢ်ကျဲအစရီအလၢအပှဲၤဒီးလိတဲစိနိဉ်ဂံၢ်တဖဉ်တက့ၢ်.

http://www1.cuny.edu/sites/citizenship-now/

တၢ်ဆိဉ်ထွဲမၤစၢၤဖ့ဉ်စိမိၤကျိအဂံၢ်ထံးခိဉ်ဘိဖိးသဲစးအတၢ်တိာ်ကျဲၤ (University-based legal assistance program) လၢအဟ့ဉ်မၤစၢၤဝဲဒဉ်ပှၤန္ဉယီးအသိဖိတဖဉ်အဂိၢ်တၢ်ကဲထံဖိကိၢ်ဖိလၢတၢ်ဟ်ဒ်တၢ်ခူသူဉ်ဒိးတၢ်နှာ်လိၤခိကိၢ်အသဲစးတၢ်ဘျ၊ အတၢ်မၤစၢၤ လၢတလၢာ်အပူၤ, ဒိးအက်ၢ်အစီလၢအဂ့ၤန္ဉာ်လိၤ.ဒ်နှဉ်အသိးမ့ၢ်ဟံဉ်ကစၢ်အတဝၤ, တၢ်မၤလိမၤဒိး, ဒိးပှၤမှာ်သးမၤလိလၢအအိဉ်ဒိးတၢ်ကူဉ် တၢ်ဆးတဖဉ်နှဉ်လိၤ.

22. Damayan Migrant Workers Association

ကျိုင်တဖခ်– ကညီ, ဆဲကလံး, တဉ်ကဉ်လိဉ်အကျိုင်

406 West 40th St. 3rd Floor, New York, NY 10018

လိတဲစိ–(212) 564-6057

https://www.damayanmigrants.org/

မၤစၢၤတၢ်ကူဉ်လဲမၤကၤပှၤမၤတၢ်ဖိလၢအပူၤဖျဲးထိဉ်တဖဉ်လၢတၢ်မၤလဲၤထိဉ်လဲၤထိတၢ်စံဉ်ပူၤဖျဲးအတၢ်တိာ်ကျဲၤ. ဂ့ၢ်ဂိၢ်အူတၢ်မၤစၢ ဟံဉ်ယိ ဒိးကျိဉ်စ့လၢအအိဉ်ဒိးတၢ်အုဉ်ကီၤ, ဒိးနှၢ်ဘဉ်ပှၤဂ့ၢ်ဝိဒိးသဲစးအတၢ်မၤစၢၤ, ယုတၢ်ဖံးတၢ်မၤ, ဒိးတၢ်မၤညီထိဉ်တၢ်ရိဉ်ဖိဉ်ထိဉ်ကှၤဟံဉ်ဖိယိဖိ အဂိၢ်နှဉ်လိၤ.ဒ်နှဉ်အသိးရူလိာ်မၤသကိးတၢ်ဖဲပှၤတဝၤအပူၤဒိးပၢဆှၢၤရဲဉ်ကျဲၤပှၤမၤတၢ်ဖိအတီၤပတိၢ်လၢအကြားဝဲဘဉ်ဝဲ ဒိးတၢ်ကူဉ်လဲမၤကၤ ပှၤမၤတၢ်ဖိအဂိၢ်နှဉ်လိၤ.

23. The Door

ကျိုင်တဖခ်– ကညီ, ဆဲကလံး, ဖြဉ်စ့ဉ်, ဟဲခ်တံဉ် ခြံအိ, စပ့ဉ်

121 Avenue of the Americas, New York, NY 10013

လိတဲစိ–(212) 941-9090

https://www.door.org/

ဟ့ဉ်လိၤတၢ်မၤစၢၤလၢပှၤသးစၢ်တဖဉ်အဂိၢ်လၢတၢ်ဒုးလိၤစၢၤလိၤသွဲဉ်ဆူဉ်ချ့တၢ်ကွၢ်ထွဲ, တၢ်ဟ့ဉ်ကူဉ်ဟ့ဉ်ဖးဘဉ်ယးသးအတၢ်အိဉ် ဆူဉ်အိဉ်ချ့, တၢ်တိစၢၤမၤစၢၤဖိးသဲစး.GED ဒိးဆဲကလံးကျိုင်အတၢ်မၤလိ, တၢ်ကတဲာ်ကတိၤသးလၢတၢ်ထိဉ်ခိလ့ဉ်ကွိအဂိၢ်, တၢ်မၤလဲၤထိဉ်လဲၤထိ တၢ်ဖံးတၢ်မၤ, တၢ်ဆိဉ်ထွဲမၤစၢၤဟံဉ်ယိတၢ်အိဉ်တၢ်ဆိး, တၢ်လိာ်ကွဲအတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤ, ဒိးတၢ်အိဉ်တၢ်အိတဖဉ်နှဉ်လိၤ.

24. Families for Freedom

ကျိုင်တဖခ်– ကညီ, ဆဲကလံး, စပ့ဉ်ကျိုင်

35 West 31th St #702, New York, NY 10001

လိတဲစိ–(646) 290-8720

www.familiesforfreedom.org

တၢ်အံၤမ့ၢ်ဝဲဒဉ် ကလုာ်နှဉ်အါဖုအပှၤခွဲးယာ်တၢ်ကရၢကရိ (multi-ethnic human rights organization) ခီဖျိ ဟံဉ်ဖိယိဖိ လၢအကွၢ်ဆၢဉ်မာ်ဘဉ်တၢ်ဒီးတြိဆၢထိဒါဝဲဒဉ်တၢ်နိဉ်ဟးထိဉ်ကွံာ်အဝဲသ့ဉ်လၢအကိၢ်ပူၤတဖဉ်အဂိၢ်နှဉ်လိၤ.

25. Federation of Protestant Welfare Agencies

ကျိုတဖဉ်– ကညီ, အဲကလံး, စပ့ဉ်ကျိုဉ်

40 Broad St., New York, NY 10004

လိတဲစိ–(212) 777-4800

http://www.fpwa.org/

စုလီၤယုဉ်ကရၢအတၢ်မၤဒီးတၢ်တဲနှၤ်ခဲးတၢ်အတၢ်ကရၢကရိလၢအမၤသကိးတၢ်ဒီးအခၢဉ်စးကရၢဖိတဖဉ်လၢတၢ်လုၢ်ဘၢစိကမိၤဝဲဒဉ် ပှၤတဝၢလၢအတၢ်ဟဲနှဉ်စုၤသ့ဉ်တဖဉ်အဂိၢ်အဖိလစံဉ်, တၢ်တြိယာ်တၢ်သုးလိၢ်သုးကျဲဒီးတၢ်နုးဟးထိဉ်ကွံဉ်တၢ်ဆူညါ, ဒီးထိဒါတၢ်လၢ အနုးအိဉ်ဂၢၢ်ယာ်တၢ်ဖြိဉ်တၢ်ယာ်တဖဉ်အဂိၢ်နှဉ်လီၤ.နုးဘျးစဲလိာ်အသးဒီးပှၤတဂၤလၢ်လၢ်ဆူခၢဉ်စးကရၢဖိအတၢ်တိစၢၤမၤစၢၤသ့ဝဲနှဉ်လီၤ.

26. Flanbwayan Haitian Literacy Project

ကျိုတဖဉ်– ကညီ, အဲကလံး, ဟ့းထံဉ် (Haitian Creole)

208 Parkside Ave. 2nd Floor, Brooklyn, NY 11226

လိတဲစိ–(718) 774-3037

http://www.flanbwayan.org/

ကျဲးစၢးနုးသ့ထိဉ်ဘဉ်ထိဉ်Haitianပှၤနှာ်လီၤကိၢ်အကွိဖိတဖဉ်ဖဲဂ့ၢ်နှုယီးအပူၤ, အါတက့ၢ်မ့ၢ်ပှၤမၤလိအဲကလံးကျိုဉ်အခိဉ်ထံးခိဉ်ဘိ, ဖဲအဝဲသ့ဉ်အတၢ်မၤလိမၤဒီးအပူၤန္ဉာ်လီၤ. ရဲဉ်ကျဲၤဟ်လီၤန့ၢ်တၢ်တဲနှၤ်ခဲးအတၢ်မၤစၢၤဖဲကွိလၢပှၤသးစၢ်ဟဲတုၤသိတဖဉ်အဂိၢ်ယုာ်ဒီးတၢ်သ့ကဲခိဉ်ကဲနၢ်ဒီးတၢ်မၤတၢ်ဆဲးတၢ်လၢအမူးတဖဉ်နှဉ်လီၤ.

27. Global Action Project

ကျိုတဖဉ်– ကညီ, ဘဉ်ကလံဉ်, အဲကလံး, စပ့ဉ်ကျိုဉ်

130 W. 25th St. #2C, New York, NY 10001

https://www.global-action.org/

မ့ၢ်တၢ်ကရၢကရိလၢပှၤသးစၢ်လၢအတၢ်ဟဲနှာ်စုၤတဖဉ်, ပှၤနှာ်လီၤခီကိၢ်အသိ, LGBTQ အပှၤတဝၢတဖဉ်လၢအမၤလဲၤထိဉ်လဲၤထိတၢ်ကဲခိဉ်ကဲနၢ်ဒီးပှၤတဝၢတၢ်ရှလိာ်ဘဉ်ထွဲ, ဒ်အမ့ၢ်တၢ်နုးအိဉ်ထိဉ်တၢ်ရဲဉ်တၢ်ကျဲၤခီဖျိတၢ်ကစိဉ်အနွဲလၢပိညါလၢတၢ်မၤကဲထိဉ်ဝဲ, ပှၤတဝၢနွဲလၢပိညါအတၢ်မၤယုာ်မၤသကိးဒီးတၢ်သိဉ်လိနဉ်လိတဖဉ်, ဒီးတၢ်မၤစၢၤတၢ်ကစိဉ်လၢအတုၤလိၢ်တုၤကျဲနှဉ်လီၤ.

28. GMHC, Inc.

ကျိုတဖဉ်– ကညီ, အဲကလံး, ဖြဉ်စုဉ်, ဟ့ဉ်ဒ်ၢ်, ခီးရံယါ, ဖိလဲ, စပ့ဉ်, စွံဉ်ဒ့ၢ်အကျိုဉ်

307 W. 38th St., New York, NY 10018

လိတဲစိ–(217) 367-1000

http://www.gmhc.org/

ပှၤဟ့ဉ်မၤစၢၤတၢ်ဒီသဒၢ HIV/AIDS အတၢ်ပၢဆ့ၢနဲဉ်ကျဲ, တၢ်အံးထွဲက္ၢ်ထွဲ, ဒီးတၢ်တဲနှၤ်ခဲးစၢၤတၢ်နှဉ်လီၤ. ဟ့ဉ်မၤစၢၤတၢ်တိစၢၤမၤစၢၤဖိးသဲစး, သးအတၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ, တၢ်စူးကါကသံဉ်မူၤဘိုးအတၢ်မၤဆါပယွဲ, ပှၤဂ့ၢ်ဝိတၢ်မၤစၢၤ, တၢ်မၤလဲၤထိဉ်လဲၤထိပှၤမၤတၢ်ဖိ, တၢ်ပတံထိဉ်တၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချအတၢ်အုဉ်ကီၤ, တၢ်ဆိဉ်ထွဲမၤစၢၤတၢ်ငါဟံဉ်ယိ, တၢ်ပၢဆ့ၢရဲဉ်ကျဲၤကျိဉ်စ့ဂ့ၢ်ဝိ, ဟံဉ်ယိ, ဒီးအဂၤသ့ဉ်တဖဉ်နှဉ်လီၤ.

29. Good Shepherd Services

ကျိုတဖဉ်– ကညီ, အဲကလံး, စပ့ဉ်ကျိုဉ်

305 7th Ave. 9th Floor, New York, NY 10001

လိတဲစိ–(212) 243-7070

https://goodshepherds.org/

ဆိဉ်ထွဲမၤစၢၤပှၤသးစၢ်ဒီးဟံဉ်ဖိယိဖိဖဲဂ့ၢ်နှုယီးဒီတဘူဉ်ညါအပူၤန္ဉာ်လီၤ.ဖံးမၤဘဉ်ထွဲတၢ်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့အတၢ်တိာ်ကျဲၤအါန့ၢ် ၈၀ ခါ, လၢခီလ့ဉ်ကွိဒီးတၢ်ဖံးတၢ်မၤ, တၢ်ဆိဉ်ထွဲမၤစၢၤဟံဉ်ဖိယိဖိ, တၢ်ကွၢ်ထွဲမၤစၢၤလုၢ်ဒိဉ်ထိဉ်ဒီးတၢ်လုၢ်ဖိ, တၢ်စုဆူဉ်ခိဉ်တကးလၢဟံဉ်ပူၤယိပူၤအတၢ်တိာ်ကျဲၤတဖဉ်နှဉ်လီၤ.

30. HANAC

ကျိုတဖုဉ်– ကညီ, ၵဲကလံး, ဟုးလ့ဉ်ကျိုဉ်

27-40 Hoyt Ave. S, Astoria, New York 11102

လိတဲစိ–(212) 840-8005

http://hanac.org/

ပှၤဂ့ၢ်ဝိတၢ်မၤစၢၤကရၢလၢအဟ့ဉ်မၤစၢၤပှၤဒိဉ်တုာ်ခိဉ်ပဲၤအတၢ်မၤစၢၤဒ်အမ့ၢ်တၢ်မၤစၢၤလၢအဖိၤသဲစး, တၢ်သိဉ်လိနဉ်လိဒီးတၢ်ဟ့ဉ်ဖံးဟ့ဉ်မၤ, ဟံဉ်ယိတၢ်အိဉ်ဆီးဒီးတၢ်ဟ့ဉ်ကူဉ်ဟ့ဉ်ဖး, ဒွဲလၢပိညါအတၢ်တိာ်ကျဲၤတဖဉ်, တၢ်သူဉ်ထိဉ်ဘိထိဉ်ပှၤတဝၤ, ဖိသဉ်ကတိၤဆိ တၢ်မၤလိမၤဒိး, နိၢ်သးတၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့အတၢ်မၤစၢၤ, ဒီးတၢ်မၤလဲၤထိဉ်လဲၤထိပှၤသးစၢ်ဒီးတၢ်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့နှဉ်လိၤ.

31. Her Justice

ကျိုတဖုဉ်– ကညီ, အဉ်ရး, ၵဲကလံး, ဖြဉ်စ့ဉ်, ဟ့ဉ်ဒံၢ်, ၵံဉ်တလံဉ်, ခီးရံယါ, ရိမဲ, ရၢရှါ, စပ့ဉ်, အူးနကျိုဉ်

100 Broadway 10th Floor, New York, NY 10005

လိတဲစိ–(212) 695-3800

https://herjustice.org/

ဟ့ဉ်မၤစၢၤတၢ်လၢအဖိၤသဲစးဒီးပှၤဂ့ၢ်ဝိအတၢ်မၤစၢၤဆူပိာ်မုဉ်ပိာ်မၤၤဖဲဒ့ၢ် EFL ယီးအပူၤလၢအအိဉ်လၢတၢ်ဖိုဉ်တၢ်ယာ်အပူၤဒိး ဟံဉ်ဖိယိဖိကွိၢ်ဘျိဉ်တၢ်ဂ့ၢ်ကိအပူၤ, တၢ်လီၤမ့ၢ်လီၤဖး, ဒီးတၢ်နှာ်လီၤခိကိၢ်နှဉ်လိၤ.ဟ့ဉ်ကူဉ်ဟ့ဉ်ဖးတၢ်လၢအဖိၤသဲစး, တၢ်မၤစၢၤတစၢ်တလိၢ်, ဒီးပိၢ်ရိခၢဉ်စးလၢအမုာ်သးမၤကလိလၢတလၢာ်အပှၤဘဉ်နှဉ်လိၤ.

32. Human Rights First

ကျိုတဖုဉ်– ကညီ, အဉ်ရး, ၵဲကလံး, ဖြဉ်စ့ဉ်, စပ့ဉ်

75 Broad St. 31st Floor, New York, NY 10004

လိတဲစိ–(212) 845-5200

https://www.humanrightsfirst.org/

မၤတၢ်တဲနှၤ်ခဲးအတၢ်ဖံးတၢ်မၤဒီးဟ့ဉ်တၢ်မၤစၢၤအတၢ်ဖံးတၢ်မၤဒ်အမ့ၢ်တၢ်အိဉ်ကနုအခၢဉ်စးဒီးပှၤဂ့ၢ်ဝိတၢ်ဖံးတၢ်မၤအတၢ်မၤစၢၤတဖဉ်နှဉ်လိၤ.

33. Immigrant Defense Project

ကျိုတဖုဉ်– ကညီ, ၵဲကလံး, စပ့ဉ်ကျိုဉ်

40 West 39th St., 5th Floor, New York, NY 10018

လိတဲစိ–(212) 725-6422

www.immigrantdefenseproject.org/

စူးကါတၢ်ဒိဘဉ်မၤဟူးလၢအလိာ်ဘၢလိာ်ကွိၢ်တၢ်, တၢ်တဲနှၤ်ခဲးတၢ်, ဒီးကမျၢ်အတၢ်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့လၢတၢ်ထိဒါမၤပတုာ်ကွံာ်ဝဲဒဉ်တၢ်နိဉ်ဟးထိဉ်ကွံာ်တၢ်အါအါဂိၢ်ဂိၢ်ဒီးတၢ်သမံသမိးတၢ်နှာ်လီၤခိကိၢ်အကျိၤအကဲလၢအတတိတကြၢ်တဖဉ်နှဉ်လိၤ.

34. Immigrant Justice Corps

ကျိုတဖုဉ်– ကညီ, အဉ်ရး, ခဲဉ်ထိနံး, ခွဲး(စ), ဖြဉ်စ့ဉ်, ဟဉ်တံဉ်, ခြံအိ, ခီးရံယါ, မါဒရံ, ဖိလဲ, ဖူကျါဘံ, စိနံကံ, စပ့ဉ်, ထၢခံး, အူးနကျိုဉ်

လိတဲစိ–(212) 407-3417

https://tinyurl.com/ijcwaitinglist

ဟ့ဉ်တၢ်မၤစၢၤလၢအဖိၤသဲစးဘဉ်ထွဲဒီးတၢ်ဂ့ၢ်ကိလၢတၢ်နှာ်လီၤခိကိၢ်ဒီးတၢ်နှာ်လီၤခိကိၢ်အတၢ်အိဉ်သးအတိၤပတိၢ်ဒ်အမ့ၢ် တၢ်နုးကဲထိဉ်ထံဖိကိၢ်ဖိ, တၢ်မၤသိထိဉ်ကှၤ green card , တၢ်ဘိဘဉ်ကှၤတၢ်အတိၤပတိၢ်, တၢ်သုးယံၤထိဉ်ဖိသဉ်လၢအတုၤယိၤတဖဉ် အစရီဒိး တၢ်ဒိသဒၢတၢ်အတိၤပတိၢ်တစၢ်တလိၢ်နှဉ်လိၤ.

35. Indochina Sino American Community Center

ကျိုတဖခ်– ကညီ, ခဲခ်ဘိဒ်ယါ, ကွခ်တူခ်, ဆဲကလဲး, ဖူကွဲခ်, လါအိခ်, မါဒရံ, ဘံခ်ယဲနခ်အကျိုခ်

170 Forsyth St. 2nd Floor, New York, NY 10002

လိတဲစိ–(212) 226-0317

http://www.isacc-ny.org/

ဟ့ခ်တါမၤစၢၤဆူပှၤဘံခ်ယဲခ်နခ်, ခဲခ်ဘိဒ်ယါ, လါအိခ်, ဟီခ်ကီခ်, တဲခ်ဝခ်, တရူးကိါအခၢခ်သး, ဒီးပှၤအဂၤဖဲအ့ရှၤမုါထိခ်ကလံၤထံးတဖခ် အကျါနခ်လီၤ.ဟ့ခ်မၤစၢၤတါနခ်လီၤခီကိါဒီးတါကဲထံဖိကိါဖိအတါမၤစၢၤ, တါသိခ်လိနဲခ်လိခီခ်ဖျူထာခ်, ပှၤသးစါအတါမၤစၢၤ, တါအိခ်ဆူခ်အိခ်ချ့အတါမၤစၢၤ, ဆဲကလဲးတါကူခ်ဘခ်ကူခ်သ့, တါအိခ်လၢတလၢာ်အပှၤကလံၤအတါမၤစၢၤ, တါဟ်ကီၤယာ်တါအဒၤး တဖခ်, ဒီးပှၤဘူးဒးဖိအတါလိါစိဆုံအလိါနူခ်လီၤ.

36. International Refugee Assistance Project

ကျိုတဖခ်– ကညီ, ဆဲကလဲး, စပ့ခ်, ဖြဉ်စ့ခ်ကျိုခ်

40 Rector Street, 9th Floor, New York, NY 10006

လိတဲစိ–(646) 602-5600

www.refugeerights.org

ဟီခ်ခိခ်ဘိမ့်တ်တိစၢၤမၤစၢၤပှၤဘခ်ကီဘခ်ခဲအတါတိာ်ကျဲၤဖံးမၤတါဘခ်ဃးဒီးတါပၢဆ့ၢရဲခ်ကျဲၤပိါရိတဖခ်ဒီးပိါရိကွိဖိအတါဂဲၤလိာ်လၢပှၤ ဘခ်ကီဘခ်ခဲအခွဲးယာ်ဒီးတါဖိးသဲစးခိဖျိတါမၤစၢၤဖိးသဲစးဒီးတါတဲနူ်ခဲးတါအဖိလစံခ်အဂိါနူခ်လီၤ.

37. International Rescue Committee

ကျိုတဖခ်– ကညီ, အိခ်ဒီးတါမၤန့်ဘခ်တါကတိၤကျိးထံအတါမၤစၢၤလၢကျိုတကျိုဂ့ၤတကျိုဂ့ၤ

122 East 42nd Street, New York, New York 10168

လိတဲစိ–(212) 551-3000

www.rescue.org

မၤစၢၤပှၤလၢအတါအိခ်ဆိးလိါဒီးအတါလုါအိခ်သးသမူအလိါဘခ်တါမၤဟးဂိၤအိၤခိဖျိတါသဘံခ်သဘုခ်ဒီးတါတတၢာ်တနါလၢတါပူၤဖျဲးထိခ်အ ဂိါ, တါမၤဂ့ၤထိခ်ကွၤဒီးတါမၤန့်ကွၤတါလၢအဝဲသ့ခ်ပၢဆ့ၢဘခ်ဝဲခါဆူညါအဂိါနူခ်လီၤ.

38. Kids in Need of Defense

ကျိုတဖခ်– ကညီ, ဆဲကလဲး, စပ့ခ်ကျိုခ်

Infonewyork@supportkind.org

လိတဲစိ–(202) 824-8680

https://supportkind.org/

ဖိသခ်လၢအလိခ်ဘခ်တါဒိသဒၢအပှၤမၤတါဖိဒီးပိါရိလၢမၤသကိးတါလၢတအိခ်ဒီးအဘူးအလဲဖကွိါဘျိခ်အကရ၊, ခိပနံခ်ဖးဒိခ်, ဒီးပိါရိအကွိလၢ ထံကိါဒိတဘ့ခ်လၢအကဲခၢခ်စးလၢဖိသခ်လၢအနှာ်လီၤခီကိါဒီးပှၤဘခ်ကီဘခ်ခဲလၢတအိခ်ဒီးပှၤလဲၤသကိးတါဒီးအဝဲသ့ခ်ဖဲတါနိခ်ဟးထိခ်အဝဲ သ့ခ်ဖဲအကိါပူၤန္ခ်လီၤ.လၢတါမၤသကိးတပူၤဃီအပူၤ, ပနာ်လၢတအိခ်ဒီးပှၤဖိသခ်နိတဂၤလၢအကဆၢထၢာ်ဝဲဖကွိါဘျိခ်ပူၤထဲတဂၤဇိၤန္ခ်လီၤ.

39. The Legal Aid Society

ကျိုတဖခ်– အိခ်ဒီးတါမၤန့်ဘခ်တါကတိၤကျိးထံအတါမၤစၢၤလၢကျိုတကျိုဂ့ၤတကျိုဂ့ၤ

လိတဲစိ–(212) 577-3300

https://www.legalaidnyc.org/

ဟ့ခ်မၤစၢၤပှၤတဂၤလါလါလၢတါတိစၢၤမၤစၢၤလၢအဖိးသဲစးဒီးဟ့ခ်ကူခ်ဟ့ခ်ဖးထံဖိကိါဖိ, လၢအဘခ်ဃးဒီးကွိါမ့ခ်သဲစး, ဒီးဖိသခ်အတါခွဲးတါယာ်အဂ့ါအကျိၤအဂိါနူခ်လီၤ.ဖံးမၤတါလၢတါနခ်လိၤခီကိါအဂ့ါဂိါဇူလိတဲစိ, တါမၤန့်ဘခ်တါန့်ဘျိး, ဟံခ်တအိခ်ယိတအိခ်, ပှၤဟ့ခ်တါခိလၢအတါဟဲနခ်ခုၤ, ဒီးအတါလိါတါကျဲအိခ်အါပူၤအါတိၤန္ခ်လီၤ.

40. Legal Services NYC

ကျိုတဖဉ်– ကညီ, ခဉ်ထိဉ်, ဏ်ကလံး, ဖြဉ်စ့ဉ်, ဟ့ဉ်တံၢ်–ခြံအိ, မါဒရံ, စပ့ဉ်, ဒီးအဂၤတဖဉ်

40 Worth St. Suite 606, New York, NY 10013

လိတဲစိ–(646) 442-3600

http://www.legalservicesnyc.org/

ဟ့ဉ်တၢ်မၤစၢၤလၢတၢ်မၤန့ၢ်ဘဉ်တၢ်မၤစၢၤလၢအဖိုးသဲစးဖဲတၢ်လိၢ်အကလုာ်ကလုာ်တဖဉ်အပူၤ, ဒ်အမ့ၢ်တၢ်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့, တၢ်လိုးကှၤဒ့ဉ်ကမ့ၢ်တန့ၢ်လၢာ်, ထံဖိကိၢ်ဖိခွဲးယာ်ဒီးတၢ်သ့ကျိာ်အခွဲးအယာ်, ပှၤပ့ၤစူးကါတၢ်ဖိခွဲးယာ်, ကှ်ဂိၤတလၢတပဲၤ, တၢ်တၢာ်တနါလၢအဂ့ၤထိဉ်ကှၤ, တၢ်ဖံးတၢ်မၤအသဲစးတၢ်ဘျာ, ဟံဉ်ဖိယိဖိအသဲစးတၢ်ဘျာ, ဟံဉ်ကစၢ်အခွဲးယာ်, ပဒိဉ်အတၢ်နှၢ်ဘျူး, တၢ်နှာ်လိၤခီကိၢ်, ဒီး LGBTQ အတၢ်တဲခန့ၢ်ခဲးတၢ်နှဉ်လိၤ.

41. Libertas Center for Human Rights

ကျိာ်တဖဉ်– ကညီ, ဏ်ကလံး, စံဉ်ဟဉ်လဉ်, စပ့ဉ်, ဒီးနှၢ်ဘဉ်တၢ်ကတိၤကျိးထံကှၤဝဲလၢကျိာ်တကျိာ်ဂ့ၤတကျိာ်ဂ့ၤ

Elmhurst Hospital Annex G, 5th Floor, Rooms 8, 9, 10, 11, 12 at 79-01 Broadway, Elmhurst, NY 11373

လိတဲစိ–(718) 334-6209

http://www.libertascenter.net/

ဟ့ဉ်မၤစၢၤကသံဉ်ကသိတၢ်ကူစါလၢအိဉ်ဒီးအဂ့ၢ်အကျိၤ, သးတၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ, ပှၤဂ့ၢ်ဝိဒီးသဲစးအတၢ်မၤစၢၤဆူပှၤလၢအအိဉ်မူတ့ၢ်လံလၢတၢ်မၤဆါပယွဲအီၤအပူၤဒီးတၢ်မၤကမဉ်ပှၤအခွဲးယာ်ဖဲဂ့ၢ်နှူယီးအလိၢ်ကဝိၤအပူၤန့ဉ်လိၤ.

42. Lutheran Social Services of New York

ကျိာ်တဖဉ်– ကညီ, ဏ်ကလံး, ဖဉ်စံဉ်, ဖြဉ်စ့ဉ်, ပိဉ်တူဉ်ကံဉ်, စပ့ဉ်

475 Riverside Drive Suite #1244, New York, NY 10115

လိတဲစိ–(212) 870-1100

http://lssny.org/

ဟ့ဉ်တၢ်မၤစၢၤဆူဖိသဉ်ဆံးဖိအကတိၢ်, ဟံဉ်ဖိယိဖိ, ဟံဉ်ယိလၢအမ့ာ်, တၢ်မၤစၢၤတၢ်အိဉ်နှၢ်ဂံၢ်နှၢ်ဘါဒိးတၢ်အိဉ်တၢ်အိ, တၢ်မၤစၢၤဟံဉ်ယိတၢ်အိဉ်တၢ်ဆိး, တၢ်နှာ်လိၤခီကိၢ်ဒီးသဲစးအတၢ်မၤစၢၤ, တၢ်ဟ့ဉ်တၢ်ခိဆၢလၢတၢ်တၢာ်တနါ, ဒီးတၢ်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့အဂိၢ်နှဉ်လိၤ.

43. Mobilization for Justice

ကျိာ်တဖဉ်– ကညီ, တရူး, ဏ်ကလံး, ဖြဉ်စ့ဉ်, စပ့ဉ်ကျိာ်

100 William St. 6th Floor, New York, NY 10038

လိတဲစိ– (212) 417-3700

http://mobilizationforjustice.org/

ဟ့ဉ်မၤစၢၤထံဖိကိၢ်ဖိတၢ်မၤစၢၤဖိုးသဲစးလၢအလိၤလိၤဖဲလိၢ်ကဝိၤပူၤဒ်အမ့ၢ်တၢ်လိးတူာ်ကှၤကမ့ၢ်တန့ၢ်လၢၤ, ကှ်ဂိၤတလၢပဲၤအခွဲးယာ်, ဟံဉ်ယိဒီးတၢ်ငါအိဉ်ဟံဉ်, ဟံဉ်ဖိယိဖိ, သးအတၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ, ကမျၢ်အတၢ်နှၢ်ဘျူးတဖဉ်, ဒီးပှၤမၤတၢ်ဖိအတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်နှဉ်လိၤ.

44. Muslim Community Network

ကျိာ်တဖဉ်– ကညီ, အဉ်ရုး, ဏ်ကလံး, ဟ့ဉ်ဒံၢ်, အူးနူးအကျိာ်

239 Thompson St., New York, NY 10012

လိတဲစိ–(646) 481-1772

http://mcnny.org/

ကျဲးစၢးဘျးစဲဒီးရူလိာ်မၤသကိုးဒီးပှၤမူဉ်စလ့ဉ်ဖိအတဝၤခိဖျိထံဖိကိၢ်ဖိတၢ်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့အတၢ်မၤလိ, တၢ်မၤလဲၤထိဉ်လဲၤထိခိဉ်နှၢ်လၢပှၤသးစၢ်တဖဉ်အဂိၢ်, တၢ်မၤလိမၤဒိးဒီးတၢ်ဟ်ဖျါထိဉ်တၢ်အကလုာ်ကလုာ်, တၢ်ဟ့ဉ်မၤစၢၤတၢ်အိဉ်တၢ်အိဒီးတၢ်နိဉ်တၢ်လိာ်ကွဲတဖဉ်နှဉ်လိၤ.

45. New Women New Yorkers

ကျိုတဖဉ်– ကညီ, တၢ်တိာ်ကျဲၤမၤဘဉ်လိာ်ဝဲဒဉ်တၢ်သ့အဲကလံးကျိာ်ဂ့ၤဂ့ၤဘဉ်ဘဉ်အတိၤပတိၢ်သ့ဝဲ

http://www.nywomenimmigrants.org/

တၢ်မ့ၢ်လ်ၢ်ကွၢ်စိလၢတၢ်မၤဆူဉ်ထိဉ်ပှၤနှဉ်လိၤခီကိၢ်အပိာ်မှဉ်ပိာ်မၤတဖဉ်ခီဖျိတၢ်ဖံးတၢ်မၤအတၢ်လဲၤထိဉ်လဲၤထိဒီးဟ့ဉ်ဘျးစဲလၢအတၢ်ဒိးနှၢ်ဘဉ်အဘူးအလဲအခိဉ်ထံးတဘျိ, မၤလၢပဲ့ၤတၢ်ဖံးတၢ်မၤဖဲ့ဒ်ဳယ, နှာ်လိၤဘဉ်ဆူတၢ်မၤလိမၤဒိးလၢအပတိၢ်ထိအပူၤ, ဒိးမၤအါထိဉ်အဝဲသ့ဉ်အတၢ်နာ်နှၢ်လိၤအသးဒိးတၢ်ရ့လိာ်မၤသကိးလၢပှၤတဝၤအပူၤန့ဉ်လိၤ.

46. New York Legal Assistance Group

ကျိာ်တဖဉ်– ကညီအဲကလံး, မါးရံ, ရၢရှါ, စပ့ဉ်, တၢ်ကတိၤကျိးထံအတၢ်မၤစၢၤအိဉ်ဝဲဒ်အလိၢ်အိဉ်ဝဲအသိး

7 Hanover Square 18th Floor, New York, NY 10004

လိတဲစိ–(212) 613-5000

http://www.nylag.org/

မၤလၢပဲ့ၤသဲစးအတၢ်လိဉ်ဘဉ်လၢလၢပဲ့ၤပဲ့ၤ, ထံဖိကိၢ်ဖိဖိးသဲစးအတၢ်မၤစၢၤလၢတလၢာ်အပှၤဒ်အမ့ၢ်တၢ်မၤလိမၤဒိး, ဟံဉ်ယိတၢ်အိဉ်တၢ်ဆိး, တၢ်ဟ့ဉ်ဖံးဟ့ဉ်မၤ, ကမျၢ်အတၢ်နှၢ်ဘျုး, တၢ်နာ်လိၤခီကိၢ်, ဒိးတၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့နှဉ်လိၤ.

47. People Against Landlord Abuse & Tenant Exploitation

ကျိာ်တဖဉ်– ကညီ, အဲကလံး, စပ့ဉ်ကျိာ်

479 West 126 St., New York, NY 10027

လိတဲစိ–212) 491-2541

https://www.palanteharlem.org/

ပၢဆ့ၢရဲဉ်ကျဲၤဒီးဟ့ဉ်ဆူဉ်ထိဉ်ပှၤလၢအအိဉ်ဆိးဖဲဝ့ၢ်န္ဉယီးအပူၤတဖဉ်လၢအတြိဆၢထိဒါတၢ်အိဉ်တူဉ်အိဉ်ကလိၤတၢ်ငါအိဉ်ဟံဉ်ခီဖျိတၢ်တဲနှၢ်ခဲးစၢၤတၢ်, တၢ်ရၢလိၤ, တၢ်ပၢဆ့ၢသုးကျဲၤ, တၢ်တိစၢၤမၤစၢၤအကျိၤအကျဲလၢကတိၢ်ယံာ်, ဒီးဒုးဘျးစဲပှၤတဂၤလ်ၢ်လ်ၢလၢအတၢ်သဘျ့အဂိၢ် မ့တမ့ၢ်မၤစ့ၢလိၤသဲစးတၢ်မၤစၢၤအတိၤပတိၢ်ဒိးဟံဉ်ယိအတၢ်နှၢ်ဘျုးတဖဉ်လိၤ.

48. Puerto Rican Family Institute

ကျိာ်တဖဉ်– ကညီ, အဲကလံး, စပ့ဉ်ကျိာ်

145 W. 15th St., New York, NY 10011

လိတဲစိ–(212) 924-6320

http://prfi.org/

ဟ့ဉ်မၤစၢၤပှၤဂ့ၢ်ဝိဒီးတၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့အတၢ်မၤစၢၤလၢတၢ်ကူစါသးအတၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့, တၢ်နာ်လိၤကျဲၤစၢၤတၢ်ဖဲတၢ်နးတၢ်ဖြိဉ် အကတိၢ်, တၢ်ဒီသဒၢတၢ်ဟ်လိၢ်ဟ်ကျဲ, တၢ်အံးထွဲကွၢ်ထွဲတၢ်အိဉ်ဆိးလိၢ်ဒီးတၢ်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့အဂိၢ်နှဉ်လိၤ.

49. Qualitas of Life Foundation)

ကျိာ်တဖဉ်– ကညီ, အဲကလံး, စပ့ဉ်ကျိာ်

1221 Avenue of the Americas, New York, NY 10020

လိတဲစိ–(646) 885-2295

http://qualitasoflife.org/

ဟ့ဉ်မၤစၢၤကျိဉ်စ့ဂ့ၢ်ဝိတၢ်မၤလိမၤဒိအဂံၢ်ထံးဆူပှၤစပ့ဉ်ဖိတဂၤလ်ၢ်လ်ၢအဂိၢ်ယ့ာ်ဒီးအဝဲသ့ဉ်အဟံဉ်ဖိယိဖိလၢတလၢာ်အပှၤကလံၤ, ဒီးတၢ်မၤလိတၢ်သ့ကျိာ်ခံကျိာ်အတၢ်မၤလိတဖဉ်နှဉ်လိၤ.

50. Queer Detainee Empowerment Project)
ကျိုတဖဉ်– ကညီ, ဆဲကလံး, ဖြဉ်စ့ဉ်, ဖိလဲ, စပ့ဉ်အကျိုဉ်
505 8th Ave. #1212, New York, NY 10018
လိတဲစိ–(347) 645-9339
http://www.qdep.org/
တၢ်မၤစၢၤLGBTQI GNC & TS ပှၤတဂၤလ၊်လ၊်လ၊အဟးထိဉ်လ၊အကိၢ်အတၢ်နှဉ်လိၤခီအိဉ်ကိၢ်လ၊တၢ်ဆိဉ်ထွဲမၤစၢၤ အဝဲသ့ဉ် လ၊ပှၤဂ့ၢ်ဝိတၢ်မၤစၢၤဒီးတၢ်မၤစၢၤအတၢ်ဖံးတၢ်မၤအဂၤတဖဉ်နှဉ်လိၤ.

51. Restaurant Opportunities Centers United
ကျိုတဖဉ်– ကညီ, အဉ်ရး, ဆဲကလံး, ဖြဉ်စ့ဉ်, စပ့ဉ်, ဒီးကျိုအဂၤတဖဉ်
275 Seventh Ave. Suite 1703, New York, NY 10001
လိတဲစိ–(212) 343-1771
http://rocunited.org/
ကျဲးစၢးယုထံဉ်နှၤ်ဒီးမၤဂ့ၤထိဉ်တၢ်ဟ့ဉ်ဘူးလဲဒီးတၢ်ဖံးတၢ်မၤအတၢ်အိဉ်သးလ၊ထံလိၢ်ကိၢ်ပူၤအတၢ်အိဉ်ကျးတၢ်ဖံးတၢ်မၤအဂိၢ်နှဉ်လိၤ. ဟ့ဉ်တၢ်သိဉ်လိဘဉ်ဃးတၢ်အိဉ်ကျးအတၢ်ဖံးတၢ်မၤဒီးတၢ်ဟ်လိၢ်ဟ်ကျဲ, တၢ်ကဲခိဉ်ကဲနၤ်အတၢ်လဲၤထိဉ်လဲၤထိ, တၢ်ဆိဉ်ထွဲမၤစၢၤလ၊အဖိးသဲစး, ဒီးတၢ်တဲနှၤ်ခဲးတၢ်အဖိလစံဉ်အဂိၢ်နှဉ်လိၤ.

52. Russian-Speaking Community Council of Manhattan and the Bronx
ကျိုတဖဉ်– ကညီ, ဆဲကလံး, ရ၊ရှါအကျိုဉ်
P.O. Box 707, New York, NY 10033
http://russianspeakingcouncil.org/
ပှၤနှာ်လိၤခီကိၢ်လ၊အကတိၤရ၊ရှါအကျိုဉ်အတၢ်ကရ၊ကရိလ၊တၢ်စူၢ်တၢ်နှာ်ဒီးကလုာ်နူဉ်လ၊အလိၤဆိလိာ်သးအဘ၊ဉ်စၢၤဃုာ်ဒီးတၢ်တိာ်ကျဲၤအသိ လ၊တၢ်မၤသ့ထိဉ်ဘဉ်ထိဉ်တၢ်လ၊မ့ၢ်ကျိၤဝဲၤကွာ်, တၢ်တဲကျဲၤသကိုးလ၊ပှၤတဝၤလ၊အလိၤဆိလိာ်သးအဘ၊ဉ်စၢၤ, ပှၤနှာ်လိၤခီအိဉ်ကိၢ်တပူၤယိ, ဒီးဒွဲလၤပိညါဒီးတၢ်ဆဲးတၢ်လ၊နှဉ်လိၤ.

53. Safe Horizon Immigration Law Project
ကျိုတဖဉ်– ကညီ, ဆဲကလံး, စပ့ဉ်ကျိုဉ်
50 Court St. 8th Floor, Brooklyn, NY 11201
လိတဲစိ– (718) 943-8632
https://www.safehorizon.org/
တၢ်မၤစၢၤပှၤတူၢ်ဘဉ်တၢ်လ၊အတယုအဘျူးဒဉ်ဝဲလ၊အဟ့ဉ်ထိဉ်အတၢ်မၤစၢၤ, အတၢ်တဲနှၤ်ခဲးတၢ်, ဒီးသဲစးအတၢ်ဆိဉ်ထွဲမၤစၢၤဆူပှၤနှာ်လိၤခီအိဉ်ကိၢ်လ၊အတူၢ်ဘဉ်ဟံဉ်ပူၤယိပူၤအတၢ်စုဆူဉ်ခိဉ်တကး, တၢ်မၤဆါပယွဲဖိသဉ်, တၢ်မၤကမဉ်မုဉ်ခွါသွံဉ်ထံးတၢ်ရှလိာ်, တၢ်ကစိၤကွၢ်ခူသူဉ်တၢ်, တၢ်ကူဉ်လဲမၤကၤပှၤကူပှၤကညီ, သးစၢ်လ၊အဟံဉ်တအိဉ်ယိတအိဉ်, ဒီးတၢ်မၤကမဉ်သဲစးအဂၤတဖဉ်နှဉ်လိၤ.

54. Safe Passage Project
ကျိုတဖဉ်– ကညီ, ဆဲကလံး, ဖြဉ်စ့ဉ်, စပ့ဉ်, ဒီးနှၤ်ဘဉ်ပှၤကတိၤကျိးထံတၢ်ဖိလ၊အမုာ်သးမၤကလိတၢ်ဖိလ၊အကတိၤကျိဉ်ဘဉ်အကလုာ်ကလုာ်
85 West Broadway, New York, NY 10013
လိတဲစိ– (212) 324-6558
https://www.safepassageproject.org/
မၤသကိးတၢ်ဒီးပိၢ်ရိလ၊အမုာ်သးမၤကလိဒီးပိၢ်ရိကွံဖိတဖဉ်လ၊အကဲခၢဉ်စးလ၊ဖိသဉ်လ၊အတဒိဉ်တုာ်ခိဉ်ပှဲလ၊အနှာ်လိၤခီအိဉ်ကိၢ်လ၊ပှၤတပိာ်ယုာ်အခံတဖဉ်အဂိၢ်နှဉ်လိၤ.

55. Sakhi for South Asian Women

ကျိုတဖုဉ်– ကညီ, ဘဉ်ကဉ်လံဉ်, ဆဲကလံး, ဟ့ဉ်ဒ်ါ, မလ့ယါလဉ်, မဉ်ရဉ်သံဉ်, ဖျဉ်ကွဉ်ဘံဉ်, တဉ်မံဉ်, အူနူအကျိုာ်

P.O.Box 1333, Church Street Station, New York, NY 10008

လိတဲစိ–(212) 714-9153

http://www.sakhi.org/

ကျဲးစားယုထံဉ်နှါတ်စုဆူဉ်ခိဉ်တကးလၢအမၤထိဒါဟိာ်မုဉ်ဟိာ်မၢၤဖဲအ့ရှၤကလံၤထံးလၢအသုးလိါ်သုးကျဲဆူထံကိါ်အဂၤခီဖျိတ်စုဆူဉ်ခိဉ်တ်ကးဖဲဟံဉ်ပူၤယိပူၤဒီးတ်မၤကမဉ်သွံဉ်ထံးတ်ရူလိာ်အတ်ဖံးတ်မၤ, ဒီးတ်မၤသ့ထိဉ်ဘဉ်ထိဉ်မ့ါကျိုၤဝဲၤကွာ်တ်တိာ်ကျဲၤ, တ်သုးလိါ်သုးကျဲဒီးထံဖိကိါ်ဖိအတ်ဟ်ဖြိဉ်သးတပူၤယီ, တ်မၤအိဉ်ထိဉ်ကဒါကွၤတ်တိတ်တြ, တ်နုးသ့ထိဉ်ဘဉ်ထိဉ်သူဉ်ဘီဉ်သးစ်အတ်တိာ်ကျဲၤ, ဒီးတ်ရၤလိၤ, တ်မၤလိမၤဒီးဒီးတ်ဟ့ဉ်တ်သိဉ်လိသ့ဉ်တဖဉ်နှဉ်လိၤ.

56. Sanctuary for Families

ကျိုတဖုဉ်– ကညီ, ဆဲကလံး, စပ့ဉ်, ယာ်ဒီးတ်မၤအါထိဉ်ကျိုာ်အဂၤတဖုဉ်လၢအဒီးသနူၤထိဉ်အသးလၢတ်မၤန့ါ့အီၤသ့အဖိခိဉ်နှဉ်လိၤ.

PO Box 1406, Wall Street Station, New York, NY 10268

လိတဲစိ–(212) 349-6009

https://sanctuaryforfamilies.org/

ကျဲးစားယုထံဉ်နှါတ်ဟ့ဉ်မၤစၢၤဒီးတ်တဲနှါခဲးတ်လၢပှၤလၢအပူၤဖျဲးထိဉ်လၢဟံဉ်ပူၤယိပူၤတ်စုဆူဉ်ခိဉ်တကး, တ်ကူဉ်လဲမၤကၤသွံဉ်ထံးတ်ရူလိာ်, ဒီးတ်လၢအဘဉ်ထွဲဒီးမုဉ်ခွါသွံဉ်ထံးတ်စုဆူဉ်ခိဉ်တကးအာ့ါအဂိၤတဖဉ်နှဉ်လိၤ.

57. UnLocal, Inc.

ကျိုတဖုဉ်– ကညီ, ဆဲကလံး, စပ့ဉ်ကျိုာ်

လိတဲစိ– (646) 216-8210

http://www.unlocal.org/

ဘျးစဲဒီးပှၤနှာ်လိၤခိအိဉ်ကိါလၢအကြားဒီးအပှၤ, လၢတ်နာ်နှါအီၤသ့, လၢအအိဉ်ဒီးအဂ့ါအကျိၤ, ဒီးကဲခၢဉ်စးလၢအဖိးသဲစး ဒီးတ်ပၢဆ့ၢ်ရဲဉ်ကျဲၤတ်ဂ့ါလၢအစူးကါကျိုာ်အါကျိုာ်နှဉ်လိၤ.ဒ်နှဉ်အသိးဟ့ဉ်တ်နှာ်လိၤခိကိါအတ်ဂ့ါတ်ကျိၤဒီးတ်မၤလဲၤထိဉ်လဲၤထိပှၤတဝၤအတ်တိာ်ကျဲၤတဖဉ်လၢအဒီးသနူၤထိဉ်အသးလၢတ်လိဉ်ဘဉ်အဖိခိဉ်နှဉ်လိၤ.

58. Urban Justice Center

ကျိုတဖုဉ်– ကညီ, အိဉ်ဒီးတ်မၤန့ါဘဉ်တ်ကတိၤကျိးထံအတ်မၤစၢၤလၢကျိုာ်တကျိုာ်ဂ့ၤတကျိုာ်ဂ့ၤ

လိတဲစိ–(646) 602-5600

https://www.urbanjustice.org/

မၤတ်ရဲဉ်တ်ကျဲၤလၢသဲစးတ်မၤစၢၤလၢအလိၤလိၤ, တ်တဲနှါခဲးတ်, ပှၤတဝၤတ်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့, ဒီးထံရူါကိါသဲးအတ်ကရၢကရိဆူပှၤအိဉ်ဆိးဖဲဂ့ါန္ဉယီးတဖဉ်အဂိါနှဉ်လိၤ.တ်ဟ့ဉ်မၤစၢၤထံဖိကိါဖိအနိဉ်ဂံၤ်နိဉ်ဒွးလၢအပဉ်ယာ်ဒီးပှၤယုထံဉ်နှါတ်အိဉ်ကဒုလိါ, ဒီးပှၤလၢတအိဉ်ဒီး တ်ဒိသဒၢအီၤအကရူါတဖဉ်နှဉ်လိၤ.

59. Violence Intervention Program, Inc.

ကျိုတဖုဉ်– ကညီ, ဆဲကလံး, စပ့ဉ်ကျိုာ်, အိဉ်ဒီးတ်မၤန့ါဘဉ်တ်တဲကျိးထံလၢကျိုာ်သ့ဉ်တဖဉ်အတ်မၤစၢၤအါတက့ါ

Triborough Station, P.O. Box 1161, New York, NY 10035

လိတဲစိ–(800) 664-5880

https://www.vipmujeres.org/

ဟ့ဉ်တ်မၤစၢၤဆူပှၤတူါဘဉ်ဟံဉ်ပူၤယိပူၤတ်စုဆူဉ်ခိဉ်တကးတဖဉ်အဂိါ, လၢအပဉ်ယာ်ဒီးပှၤလၢတအိဉ်ဒီးလံာ်တိလံာ်မိတ်မၤနိဉ်အတိၤပတိါတဖဉ်အဂိါနှဉ်လိၤ.အိဉ်ဒီးတ်တိာ်ကျဲၤလၢအဘဉ်ဃးဒီးတ်နှာ်လိၤခိကိါ, တ်ဟ့ဉ်ကူဉ်ဟ့ဉ်ဖး, ဟံဉ်ယိတ်အိဉ်ဆိး, မ့ါကျိုၤဝဲၤကွာ်အတ်တိတ်တြ, တ်မၤန့ါဘဉ်ကျိဉ်ဒီး တ်ဟ့ဉ်တ်သိဉ်လိဒီးတ်မၤလိမၤဒိးတဖဉ်နှဉ်လိၤ.

60. The Workmen's Circle

ကျိုက်တဖ်– ကညီ, ဆဲကလံး, ယံဒုး(ပှၤယူဒၤဖိအကျိုဉ်)

247 West 37th St. 5th Floor, New York, NY 10018

လိတဲစိ– (212) 889-6800

https://circle.org/

ပှၤဂ့ၢ်ဝိတၢ်တိတၢ်တြၢ်အတၢ်ကရၢကရိလၢအအိဉ်ဒီးအတၢ်ရဲဉ်တၢ်ကျဲၤလၢပှၤယူဒၤဖိအလုၢ်လၢ်တၢ်ဆဲးတၢ်လၢ အတၢ်ရ့လိာ်ဘဉ်ထွဲ, တၢ်မၤလိယံဒုး(ပှၤယူဒၤဖိအကျိုဉ်), တၢ်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့အကလုာ်ကလုာ်, ဒီးထံရ့ၢ်ကိၢ်သဲးတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတၢ်ဖံးတၢ်မၤအကျဲသန့ဉ်လိၤ.

61. Youth Represent, Inc.

ကျိုက်တဖ်– ကညီ, ဆဲကလံး, စပ့ဉ်ကျိုဉ်

11 Park Place Suite 1512, New York, NY 10007

လိတဲစိ–(646) 759-8080

http://youthrepresent.org/

ဟ့ဉ်လိၤပှၤသးစၢ်လၢအသးအိဉ် ၂၅ နံဉ်အဖိလာ်လၢအနာ်လိၤပဉ်ယုာ်တ့ၢ်လၢ သဲစးတၢ်တိတၢ်တြၢ်အကျိၤအကျဲဒီးသဲစးတၢ်မၤစၢၤ အကလိ, တၢ်မၤစၢၤတဖ်ဒီးပှၤတဝၢတၢ်မၤယုာ်မၤသကိးတၢ်တိာ်ကျဲၤတဖဉ်နှဉ်လိၤ.

Programs in the Bronx

1. **Casita Maria Center for Arts & Education**
   ကျိုတဖ်– ကညီ, ဆဲကလံး, စပ့ဉ်ကျိ်
   928 Simpson St., Bronx, NY 10459
   လိတဲစိ–(718) 589-2230
   https://www.casitamaria.org/
   တ၊ဆိဉ်ထွဲမ၊စ၊၊ပှ၊သးစ၊်ဒီးပှ၊ကျိဖိတဖဉ်လ၊ South Bronx အပူ၊ခီဖျိုဒွဲလ၊ကူဉ်သ့, တ၊်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့, ဒီး ကမျ၊်တ၊်တိ်ကျဲ၊တ၊်ယုထ၊အကျိ၊အကျဲတဖဉ်နှဉ်လီ၊. အိဉ်ဒီးတ၊်သူဉ်ထိဉ်ယုဉ်ဒီးတ၊်ဒုးနဲဉ်တ၊်လိ်တ၊်ကျဲတဖဉ်, တ၊်ဒုးနဲဉ်တ၊်ဂိ၊အလိ်၊, ဒီးတ၊်ဂဲ၊ကလံဉ်ဒီးတ၊်သူဉ်ဝံဉ်သးဆ၊ဒ၊းဖိဉ်တ၊်ကလုၢ်တဖဉ်လ၊ပှ၊တဝ၊အဂိ်၊နှဉ်လီ၊.

2. **Community Association of Progressive Dominicans**
   ကျိုတဖ်– ကညီ, ဆဲကလံး, စပ့ဉ်ကျိ်
   3940 Broadway, New York, NY 10032
   လိတဲစိ–(212) 781-5500
   http://www.acdp.org/
   ဟ့ဉ်လီ၊တ၊်မ၊စ၊၊တဖဉ်ဆူန္ဉယီးဒိဉ်မံဉ်နံဉ်ခဲဉ်ပှ၊နှာ်လီ၊အိဉ်ဆီးကိ်၊တဖဉ်ဒီးအဝဲသ့ဉ်အပှ၊တဝ၊တဖဉ်နှဉ်လီ၊. ဟ့ဉ်လီ၊တ၊်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့ဒီးသးစ၊်တ၊်ဒိဉ်ထိဉ်ထိထိဉ်တ၊်တိ်ကျဲ၊တဖဉ်, ဒ်အမ့်၊်တ၊်အိဉ်ဒီးတ၊်ခွဲးတ၊်ယာ်လ၊တ၊်နှာ်လီ၊နှ၊်ခီလ့ဉ်ကို, တ၊်လုၢ်အိဉ်သးသမူတ၊်ဒိဉ်ထိဉ်ထိထိဉ်, ကိုထိဉ်ဝံ၊အလိ်၊ခံတ၊်တိ်ကျဲ၊ တဖဉ်, ခိဉ်နှာ်ဒီးသးအတ၊်ဆိကမိဉ်တ၊်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့တ၊်မ၊စ၊၊တဖဉ်,ပှ၊သးပှ်၊တ၊်သ့ကွဲးသ့ဖး, ဒီးဆဲကလံးတ၊်မ၊လိတဖဉ်နှဉ်လီ၊.

3. **Dominicanos USA**
   ကျိုတဖ်– ကညီ, ဆဲကလံး, စပ့ဉ်ကျိ်
   369 E. 149th St. 11th Floor, Bronx, NY 10455
   လိတဲစိ–(718) 665-0400
   http://dominicanosusa.org/
   မ၊တ၊်လ၊ပှ၊ဒိဉ်မံဉ်နံဉ်ခဲဉ်အဓဲရက၊ပှ၊တဝ၊အပူ၊, ပညိဉ်ကမျ၊်တ၊်မ၊ယုာ်မ၊သကိးတ၊်, တ၊်ဟ်ဖျါထိဉ်ထံဖိကိ်၊ဖတ၊်တိစ၊၊မ၊စ၊၊, ဒီးပှ၊သးစ၊်တ၊်ဒိဉ်ထိဉ်ထိထိဉ်ခီဖျိတ၊်မ၊စ၊၊တ၊်တိ်ကျဲ၊တဖဉ်နှဉ်လီ၊.

4. **Masa-MexEd, Inc.**
   ကျိုတဖ်– ကညီ, ဆဲကလံး, စပ့ဉ်ကျိ်
   2770 Third Ave. 1st Floor, Bronx, NY 10455
   လိတဲစိ–(646) 481-5890
   http://masany.org/
   ဟ့ဉ်လီ၊ပှ၊မဲးကစံဉ်ကိဉ်ဒီးလဲးထံနိဉ်ဖိတဖဉ်တဂ၊စုာ်စုာ်လ၊အိဉ်ဆီးလ၊ South Bronx အပူ၊ဒီးဖိသဉ်ကတိ်၊တ၊်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့တ၊်တိ်ကျဲ၊တဖဉ်, ကွိပျ၊်ဝံ၊အလိ်၊ခံဒီးလံာ်တ၊်မ၊လိမိ်၊ပှ၊အဘျဲဉ်တဖဉ်လ၊ပှ၊သးစ၊်အဂိ်၊, ကမျ၊်တ၊်မ၊ယုာ်မ၊သကိးတ၊်အိဉ်ဖိုဉ်တဲသကိးတဖဉ်, ဟံဉ်ဖိယိဖိတ၊်ဆိဉ်ထွဲမ၊စ၊၊တဖဉ်, တ၊်ပ၊ဆု၊ရဲဉ်ကျဲ၊တ၊်ဂ့၊်, သဲစးတ၊်မ၊စ၊၊တဖဉ်လ၊တ၊်နှာ်လီ၊အိဉ်ဆီးကိ်၊အပူ၊, ဒီးပှ၊တဝ၊တ၊်ကဲခိဉ်ကဲန၊်တ၊်တိ်ကျဲ၊တဖဉ်နှဉ်လီ၊.

5. **Mekong NYC**

ကျိုတဖ– ကညီ, English, Khmer, Vietnamese

2471 University Ave., Bronx, NY 10468

http://mekongnyc.org/

ဟ့ဉ်လီၤတၢ်မၤစၢၤတဖဉ်ဆူကလံၤထံးမ့ၢ်ထိဉ်အ့ရ့ၢ်ဉ်ပှၤတဝၤလၢ Bronx ဒီး New York ဝ့ၢ်အပူၤခီဖျိပှၤတဝၤတၢ်သုးကျဲၤရဲဉ်ကျဲၤ, တၢ်ဆဲးတၢ်လၢမူးတဖဉ်, ဒီးတၢ်စိာ်ဆ့ၢခီဆူတၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့တၢ်ကွၢ်ထွဲဒီးပှၤတဝၤတၢ်မၤစၢၤတဖဉ်နှဉ်လီၤ.

6. **Mercy Center, Inc.**

ကျိုတဖဉ်– ကညီ, အဲကလံး, စပ့ဉ်ကျိုာ်

377 E. 145th St., Bronx, NY 10454

လိတဲစိ–(718) 993-2789

https://www.mercycenterbronx.org/

မၤဆူဉ်ထိဉ်ပှၤဟိာ်မှဉ်ဒီးအဝဲသ့ဉ်အဟံဉ်ဖိယိဖိတဖဉ်လၢအပူၤခီဖျိတၢ်မၤစၢၤတဖဉ်ဒ်အမ့ၢ်တၢ်ဟ့ဉ်ကူဉ်တဲသကိုးတၢ်, မိၢ်ပၢ်တၢ်အံးထွဲကွၢ်ထွဲတၢ်မၤလိတဖဉ်ဒီးကရူၢ်ဆိဉ်ထွဲမၤစၢၤတၢ်, ဟံဉ်ဖိယိဖိတၢ်ဒိဉ်ထိဉ်ထိထိဉ်, တၢ်အ့ဉ်လိာ်ဆိးက့ လၢဟံဉ်ပူၤယိပူၤတၢ်ဆိဉ်ထွဲမၤစၢၤ, သးသမူတ်မၤဒိစိၤတၢ်ဒိဉ်ထိဉ်ထိထိဉ်, အဲကလံးတၢ်မၤလိတဖဉ်ဒီးပှၤနှာ်လီၤအိဉ်ဆိးကိၢ်တၢ်မၤစၢၤတဖဉ်, ဒီးပှၤသးစၢ်တၢ်တိာ်ကျဲၤတဖဉ်နှဉ်လီၤ.

7. **Sauti Yetu Center for African Women and Families**

ကျိုတဖဉ်– ကညီ, Arabic, English, French, Fulani, Kotokoli, Mandingo, Soninke, Susu, Twi, Wolof, ဒီးအၤဖြိၤကၤကျိုာ်အဂၤတဖဉ်

2417 3rd Ave. Suite 205, Bronx, NY 10451

လိတဲစိ– (718) 665-2486

http://www.sautiyetu.us/

ဟ့ဉ်လီၤတၢ်မၤစၢၤတဖဉ်လၢပှၤအၤဖြိၤကၤပှၤနှာ်လီၤအိဉ်ဆိးကိၢ်ဟိာ်မှဉ်တဖဉ်ဒီးဟံဉ်ဖိယိဖိလၢအဖိုဉ်တဖဉ်ဒီးတၢ်ဟဲနှာ်စ့ၢအဂိၢ်နှဉ်လီၤ. ပဉ်ယုာ်ဒီးပှၤဂ့ၢ်ဝိတၢ်မၤစၢၤတၢ်ဆိဉ်ထွဲ, တၢ်ဟ့ဉ်လီၤတၢ်သ့ဉ်ညါန်ပၢၢ်တၢ်အိဉ်ဖိုဉ်တဲသကိုးတၢ်တဖဉ်ဒီးတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဘဉ်ဃးဒီးတၢ်ဒိဉ်တဲာ်ဟိာ်မှဉ်စၢၤသွဲဉ်ချံသဉ်ကျိၤ, တၢ်မၤစၢၤတဖဉ်လၢတၢ်အ့ဉ်လိာ်ဆိးက့လၢဟံဉ်ပူၤယိပူၤဒီးမုဉ်ခွါသွံဉ်ထံးတၢ်ရ့လိာ်မ့ာ်လိာ်တၢ်မၤတရိတပါတဖဉ်, တၢ်တိာ်ကျဲၤတဖဉ်လၢတၢ်ဆိဉ်ထွဲမၤစၢၤတၢ်ဟ့ဉ်ကူဉ်တဲသကိုးတၢ်, ဒီးပှၤနှာ်လီၤအိဉ်ဆိးကိၢ်ပှၤသးစၢ်တၢ်တိာ်ကျဲၤအပူၤနှဉ်လီၤ.

8. **Sisters of Charity of New York**

ကျိုတဖဉ်– ကညီ, အဲကလံး, စပ့ဉ်ကျိုာ်

6301 Riverdale Ave., Bronx, NY 10471

လိတဲစိ– (718) 549-9200

https://www.scny.org/

တၢ်ဘူဉ်တၢ်ဘါတၢ်ကရၢကရိလၢအဟ့ဉ်လီၤပှၤဂ့ၢ်ဝိတၢ်မၤစၢၤဆူပှၤလၢအလိဉ်ဘဉ်တၢ်မၤစၢၤခဲလၢာ်အအိဉ်, ယုာ်ဒီးတၢ်ဟ့ဉ်တၢ်မၤလိတၢ်တိာ်ကျဲၤတဖဉ်, အဲကလံးတၢ်မၤလိတဖဉ်, တၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့ဒီး ပှၤဂ့ၢ်ဝိတၢ်မၤစၢၤတဖဉ်, ဟံဉ်ယိတၢ်ဒိဉ်ထိဉ်ထိထိဉ်, တၢ်ဟ့ဉ်ကူဉ်တဲသကိုးတၢ်လၢပှၤနှာ်လီၤအိဉ်ဆိးကိၢ်တဖဉ်အဂိၢ်, ဒီးဒွဲလၢတၢ်တိာ်ကျဲၤတဖဉ်နှဉ်လီၤ.

9. SoBRO

ကျိုတဖဉ်– ကညီ, ဆဲကလံး, ဖြဉ်စ့ဉ်, ဟဉ်တံဉ် ခြံအိ, စပ့ဉ်

555 Bergen Ave., Bronx, NY 10455

လိတဲစိ– (718) 292-3113

https://sobro.org/

ယုထံဉ်သ့ဉ်ညါလၢကမၤဒိဉ်ထိဉ်အါထိဉ်သးသမူအကံၢ်အစိလၢ South Bronx အပူၤဒီးပှၤသးစၢ်ဒီးပှၤသးပှၤ်တၢ်မၤလိမၤဒီးတၢ်တိၣ်ကျဲၤတဖဉ်, တၢ်မၤဒိဉ်ထိဉ်ထိထိဉ်ပှၤမၤတၢ်ဖိဂ်ၢ်ဘါစဲထၢဉ်, ဒီးတၢ်ဖံးတၢ်မၤဒီးတၢ်စုလိၢ်ခိဉ်ခိဉ်တၢ်တိစၢၤမၤစၢၤန့ဉ်လိၤ.

10. St. Jerome H.A.N.D.S. Community Center

ကျိုတဖဉ်– ကညီ, ဆဲကလံး, စပ့ဉ်ကျိုဉ်

330 E. 138th St., Bronx, NY 10454

လိတဲစိ– (718) 402-7866

https://www.jeromehands.com/

ဟ့ဉ်လိၤတၢ်မၤလိမၤဒိးဒီးပှၤဂ့ၢ်ဝိတၢ်မၤစၢၤတဖဉ်ဆူဟံဉ်ဖိယိဖိတဖဉ်ဒီးပှၤနှာ်လိၤအိဉ်ဆိးကိၢ်တဖဉ်ဒီးတၢ်မၤလိဆဲကလံးကျိုဉ်အကတိၢ်တဖဉ်, တၢ်သ့မၤခိဉ်ဖျူထၢဉ်, တၢ်ကဲထံဖိကိၢ်ဖိ, ဒီး GED တဖဉ်နှဉ်လိၤ. ဟ့ဉ်လိၤစ့ၢ်ကီးတၢ်အိဉ်တၢ်မၤစၢၤတဖဉ်ဒီးတၢ်အိဉ်ဒီးတၢ်ဖံးတၢ်မၤတၢ်တိစၢၤမၤစၢၤန့ဉ်လိၤ.

Programs in Brooklyn

1. **Academy of Medical and Public Health Services**
   ကျိာ်တဖဉ်- ကညီ, Arabic, Burmese, Cantonese, English, French, Indonesian, Mandarin, Spanish
   5306 Third Ave. Second Floor, Brooklyn, NY 11220
   လိတဲစိ- (212) 256-9036
   http://www.amphsonline.org/
   ဟ့ဉ်လီၤတၢ်ကွၢ်ထွဲလၢအကလိဒီးတၢ်မၤနှၢ်အိၤညီဆူပှၤနှာ်လိၤအိဉ်ဆိးကိၢ်ပှၤနွၤယီးဖိတဖဉ်, ယုာ်ဒီးတၢ်ကူစါယါဘျိတၢ်မၤစၢၤတဖဉ်, ပှၤဂ့ၢ်ဝိတၢ်မၤစၢၤတၢ်ဆုၤခိတဖဉ်ဒီးတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ, ဒီးတၢ်မၤလိဒီးတၢ်ဟ့ဉ်တၢ်သ့ဉ်ညါနှၢ်ပၢၢ်တၢ်မၤလိဆူပှၤလၢအသးစဲလၢတၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့တၢ်ကွၢ်ထွဲတၢ်ဖံးတၢ်မၤစဲဉ်နီၤအလိၢ်ကဝီၤတဖဉ်အပူၤနှဉ်လိၤ.

2. **Arab American Association of New York**
   ကျိာ်တဖဉ်- ကညီ, Arabic, English, Spanish
   7111 5th Ave., Brooklyn, NY 11209
   လိတဲစိ- (718) 745-3523
   http://www.arabamericanny.org/
   ဟ့ဉ်လီၤတၢ်မၤစၢၤတဖဉ်ဆူပှၤအဉ်ရုး(ဘ)အမဲရကၤပှၤတဝၢဖဲ Bay Ridge အပူၤဒိး Brooklyn အခိဉ်အဃၢၤ အကပၤဝးဝး နှဉ်လိၤ.ပဉ်ယှာ်ဒီးပှၤသးပှာ်တၢ်မၤလိမၤဒိးဒီးတီၤဒၢးတဖဉ်, တၢ်ကတိၤစၢၤဟ့ဉ်ကူဉ်တဖဉ်, တၢ်နှာ်လိၤအိဉ်ဆိးကိၢ်တၢ်မၤစၢၤတဖဉ်, ပှၤသးစၢ်တၢ်ဒိဉ်ထိဉ်ထိထိဉ်, ပှၤဂ့ၢ်ဝိတၢ်မၤစၢၤတဖဉ်လၢတၢ်ပၢဆုၤရဲဉ်ကျဲၤ တၢ်ဂ့ၢ်အပူၤဒိးတၢ်တဲကျိးထံတၢ်, ဒိးခိဉ်နူဉ်ဒိးသးအတၢ်ဆိကမိဉ်တၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့တၢ်ဟ့ဉ်ကူဉ်တဲသကိးတၢ်တဖဉ်နှဉ်လိၤ.

3. **Arab-American Family Support Center**
   ကျိာ်တဖဉ်- ကညီ, Arabic, Bengali, English, Farsi, French, Hindi, Pashto, Punjabi, Nepali, Spanish, Tibetan, Urdu, Wakhi, ဒိးတၢ်ကတိၤအသိဉ်အါကလုာ်
   150 Court St. 3rd Floor, Brooklyn, NY 11201
   လိတဲစိ- (718) 643-8000
   https://aafscny.org/
   ဟ့ဉ်လီၤတၢ်တိာ်ကျဲၤတဖဉ်လၢပှၤနှာ်လိၤအိဉ်တဖဉ်အဂိၢ်လၢတၢ်ဒိသဒၢတၢ်မၤစၢၤတဖဉ်အပူၤ, တၢ်မၤနှၢ်တၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့ တၢ်ကွၢ်ထွဲ, ပှၤသးပှာ်တၢ်မၤလိမၤဒိးဒီးတၢ်သ့ကွဲးသ့ဖး, သဲစးတၢ်တိစၢၤမၤစၢၤ, သးစၢ်တၢ်ဒိဉ်ထိဉ်ထိထိဉ်, ဒိးတၢ်စုခိဉ်တကးတအိဉ်တဖဉ်နှဉ်လိၤ.

4. **Atlas: DIY**
   ကျိာ်တဖဉ်- ကညီ, English, Italian, Khmer, Mandarin, Spanish
   462 36th St., #PHB Brooklyn, NY 11232
   လိတဲစိ- (347) 599-1641
   http://www.atlasdiy.org/
   မၤစၢၤပှၤနှာ်လိၤအိဉ်ဆိးကိၢ်သးစၢ်တဖဉ်လၢအသးအိဉ် ၁၄–၂၄ အဘၢဉ်စၢၤဒိးတၢ်အိဉ်ဒိးတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်လၢ ကမၤနှၢ်သဲစးတၢ်မၤစၢၤတဖဉ်, တၢ်ကဲခိဉ်ကဲနှၢ်တၢ်ဒိဉ်ထိဉ်ထိထိဉ်, တၢ်မၤလိမၤဒိးတၢ်ခွဲးဂ့ၤယာ်ဘဉ် တဖဉ် ဒ်အမ့ၢ်တၢ်ကိၢ်ခါတၢ်ဟးဆုဉ်မၤလိတၢ်လၢတၢ်ချၤတဖဉ်ဒိးကွိပျၢ်ဝံၤအလိၢ်ခံတၢ်တိာ်ကျဲၤတဖဉ်, ဒိးတၢ်ကဲခိဉ်ကဲနှၢ် ဒိးသးသမူ တၢ်မၤဒိစိၤတၢ်ဒိဉ်ထိဉ်ထိထိဉ်နှဉ်လိၤ.

5. **Brooklyn Defender Services**
ကျိုတဖ၌– ကညီ, အဲကလံး, စပ္ဉ်ကျိ
177 Livingston St. 7th Floor, Brooklyn, NY 11201
လိတဲစိ– (718) 254-0700
http://bds.org/
ကမျ္ဂါပိါရိတါကရၢကရိလၢအဟ့ဉ်လီၤတါကဲနှ့ါခၢဉ်စးလၢသဲစးတါမၤစၢၤတကပၤလၢလၢပဲၤပဲၤဒီးတါမၤစၢၤတဖဉ် ဆူပှၤလၢအဟ့ဉ်ဒီးယုမၤန့ါပိါရိတန့ါတဖဉ်အအိဉ်နှဉ်လီၤ.

6. **Catholic Migration Services**
ကျိုတဖဉ်– ကညီ. Has access to interpretation in any language
191 Joralemon St. 4th Floor, Brooklyn, NY 11201
လိတဲစိ– (718) 236-3000
https://catholicmigration.org/
ဟ့ဉ်လီၤတါတိစၢၤမၤစၢၤဆူပှၤနှဉ်လီၤအိဉ်ဆိးကိါတဖဉ်လၢတါနှဉ်လီၤအိဉ်ဆိးကိါတါမၤစၢၤသဲစးတဖဉ်အပူၤ, ဟံဉ်ဓိၤယိဓိၤတါမၤစၢၤဖိးသဲစးတဖဉ်, ဒီးပှၤနှဉ်လီၤအိဉ်ဆိးကိါပှၤမၤတါဖိတဖဉ်အတါခွဲးတါယာ်လၢ တါမၤစၢၤ ဖိးသဲစးတဖဉ်, လၢတကွါမဲာ်တါဘူဉ်တါဘါဂံၤထံးဘဉ်နှဉ်လီၤ.

7. **Central American Legal Assistance**
ကျိုတဖဉ်– ကညီ, အဲကလံး, ဖြဉ်စ့ဉ်, စပ္ဉ်
240 Hooper St., Brooklyn, NY 11211
လိတဲစိ– (718) 486-6800
https://www.centralamericanlegal.info
ဟ့ဉ်လီၤသဲစးတါမၤစၢၤတဖဉ်လၢအကလိ မ့တမ့ါ အပူၤစ့ၤတဖဉ်ဆူ Central ဒီး South American ပှၤယုထံရူါကိါသဲးတါအိဉ်ကဒုလိါတါမၤစၢၤလၢ Brooklyn အပူၤနှဉ်လီၤ.

8. **Center for Popular Democracy**
ကျိုတဖဉ်– ကညီ, အဲကလံး
449 Troutman Street, Suite A, Brooklyn, NY 11237
လိတဲစိ– (347) 985-2220
www.populardemocracy.org
Center for Popular Democracy မၤတါလၢကဒုးအိဉ်ထိဉ်တါထဲသိးတုၤသိး, တါခွဲးတါယာ်ဒီးဒံါမိဉ်ကရူဉ်စံဉ် လၢအိဉ်ဒီးတါစိတါကမိၤလၢတါမၤယ့ာ်မၤသကိးတါဒီးတါကရၢကရိလၢအိဉ်ဒီးတါလုါဘၢစိကမိၤဖးဒိဉ်တဖဉ်, တါကရၢကရိထိဉ်သိဉ်မုံၤတဖဉ်, ဒီးကရၢစိလၢလဲၤထိဉ်လဲၤထိတဖဉ်နှဉ်လီၤ.

9. Coalition for Hispanic Family Services

ကျိုတဖှဉ်- ကညီ, Bengali, English, French, Mandarin, Patois, Spanish
315 Wyckoff Ave. 4th Floor, Brooklyn, NY 11237
လိတဲစိ- (718) 497-6090
https://www.hispanicfamilyservicesny.org/
ဟ့ဉ်လီၤဖိသဉ်ဒီးဟံဉ်ဖိယိဖိတၢ်မၤစၢၤလၢအကျၢ်ဘၢတၢ်ပွဲၤပွဲၤဆူ North Brooklyn အပှၤတဝၢ Bushwick, Williamsburg, ဒီး East New York တဖဉ်နှဉ်လီၤ.

10. Council of Peoples Organization

ကျိုတဖှဉ်- ကညီ, Arabic, Bengali, Chinese, English, French, Hebrew, Hindi, Punjabi, Russian, Spanish, Urdu, Uzbek
1077 Coney Island Ave., Brooklyn, NY 11230
လိတဲစိ- (718) 434-3266
https://copo.org/
မၤစၢၤကလံၤထံးအ့ဂ္ဂၢဉ်ဒီးမူးစလ့ဉ်ပှၤတဝၢတဖဉ်လၢန္ဉယီးဝ့ၢ်အပူၤခီဖျိတၢ်တိ်ကျဲၤတဖဉ်လၢပှၤသးပှၢ်, ပှၤဖိသဉ်, သးစ်, ဒီးပှၤနီၢ်ဒိဉ်တဖဉ်အဂိၢ်နှဉ်လီၤ. ဟ့ဉ်လီၤတၢ်မၤစၢၤတဖဉ်လၢတၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ, တၢ်ကွၢ်ထွဲအပူၤ, ပှၤတဝၢတၢ်ရှလိ်ဘဉ်ထွဲတဖဉ်, ကသံဉ်တၢ်ကူစါယါဘျါဖိုးသဲစးတဖဉ်ဒီးတၢ်ကရၢကရိပှၤတဝၢအပူၤနှဉ်လီၤ.

11. Family Health Centers at NYU Langone

ကျိုတဖှဉ်- ကညီ, Arabic, Chinese, English, Russian, Spanish
လဲၤကွၢ်ဖဲအဝဲသ့ဉ်အပှာ်ယဲၤသနှလၢအဝဲသ့ဉ်အတၢ်လိၢ်တၢ်ကျဲအါတီၤအဂိၢ်တကွၢ်.
လိတဲစိ- (718) 630-7942
https://nyulangone.org/locations/family-health-centers-at-nyu-langone
ဟ့ဉ်လီၤဂံၢ်ခိဉ်ထံးဒီးတၢ်ဒီသဒၢတၢ်ကွၢ်ထွဲပှၤဆါလၢတၢ်ချၤလၢအိဉ်ဒီးအကံၢ်အစိတဖဉ်ဆူပှၤတဂၤစုဉ်စုဉ်အအိဉ်, လၢတအိဉ်ဒီးတၢ်ကွၢ်မဲာ်တၢ်သ့တၢ်ဘဉ်လၢတၢ်ကဟ့ဉ်တၢ်အပှၤန့ၢ် မ့တမ့ၢ် တၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့တၢ်အုဉ်ကိၤ အပတိၢ်တဖဉ်ဘဉ်နှဉ်လီၤ. တၢ်လိၢ်အါတီၤလၢ Brooklyn အပူၤ.

12. Federation of Italian American Organizations of Brooklyn, Ltd.

ကျိုတဖှဉ်- ကညီ, English, Italian, Spanish
8711 18th Ave., Brooklyn, NY 11214
လိတဲစိ- (718) 259-2828
https://fiaobrooklyn.org/
ပှၤအံဉ်တလံဉ်ဖိတၢ်ဆဲးတၢ်လၢပှၤတဝၢစဲထၢဉ်ဒီးတၢ်သူဉ်ထိဉ်တဖဉ်ဒ်အမ့ၢ် လံာ်ရိဒၢးဒီးတၢ်လိာ်ကွဲနီၢ်ခိတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတၢ်သူဉ်ထိဉ်နှဉ်လီၤ. ဟ့ဉ်လီၤတၢ်မၤလိတဖဉ်လၢမိၢ်ပၢ်တၢ်အံးထွဲကွၢ်ထွဲ, ပှၤသးပှာ်တၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့, ကွီပျၢ်ဝံၤအလိၢ်ခံတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတဖဉ်, တၢ်ကိၢ်ခါတၢ်တိ်ကျဲၤတဖဉ်လၢပှၤသးစၢ်အဂိၢ်, ဝဲၤဒၢးတဖဉ်လၢပှၤဂ့ၢ်ဝိတၢ်မၤစၢၤတဖဉ်အဂိၢ်, ဒီးတၢ်ဆဲးတၢ်လၢမူးတဖဉ်နှဉ်လီၤ.

13. Flanbwayan Haitian w>ohuGJ;ohz;tw>wdmusJR (Flanbwayan Haitian Literacy Project)

ကျိာ်တဖၣ်– ကညီ. English, Haitian Creole, French
208 Parkside Avenue, 2nd Floor
Brooklyn, NY 11226
လိတဲစိ– (718) 774-3037
flanbwayan.org
တၢ်ကရၢကရိအံၤမၤစၢၤပှၤဟဲနာ်လိၤသိကိၢ်ဒီးပှၤဟ့ဉ်တံၤသးစၢ်ပှၤနာ်လိၤကိၢ်ပှၤကွိဖိတဖၣ်လၢန္ဉယီးဝ့ၢ်အပူၤလၢ အမ့ၢ်ပှၤမၤလိအဲကလံးကျိာ်တဖၣ်လၢအသးအိဉ် ၁၄ တုၤ ၂၁ နံဉ်အဘၢဉ်စၢၤန္ဉ်လိၤ.

14. Galapagos Center for New Americans

ကျိာ်တဖၣ်– ကညီ အဲကလံး, စပ့ဉ်ကျိာ်
လိတဲစိ– (347) 709-4262
http://www.galapagoscenternyc.com/
မၤသကိးတၢ်ဒီးပှၤနာ်လိၤအိဉ်ဆိးကိၢ်ဟိာ်မုဉ်တဖၣ်လၢကမၤဒိဉ်ထိဉ်အါထိဉ်အဝဲသ့ဉ်အတၢ်နာ်လိၤပဉ်ယုာ်လၢ တၢ်ကဲခိဉ် ကဲနၢ်တၢ်သ့ဟံးမူဒါတဖၣ်အပူၤဒီးမ့ၢ်ကျိၤဝဲၤကွာ်တၢ်ဖံးတၢ်မၤခီဖျိပှၤဟ့ဉ်ကူဉ်တၢ်ပှာ်ဘျးစဲအတၢ်ဆိဉ်ထွဲမၤစၢၤန္ဉ်လိၤ.

15. La Unión

ကျိာ်တဖၣ်– ကညီ
6025 6th Avenue, Room 221, Brooklyn, NY 11220
လိတဲစိ– (718) 630-8903
la-union.org
တၢ်ကရၢကရိအံၤပညိဉ်တၢ်လၢကမၤဆူဉ်ထိဉ်ပှၤနာ်လိၤအိဉ်ဆိးကိၢ်အသိတဖၣ်လၢကနာ်လိၤပဉ်ယုာ်လၢတၢ်နုးအိဉ်ထိဉ် တၢဉ်ပိဉ်တဲသကိးတၢ်အကွၢ်အဂိၤလၢတၢ်နာ်လိၤအိဉ်ဆိးကိၢ်ဖိလစံဉ်ဒီးတၢ်မၤဂ့ၤထိဉ်ဖိလစံဉ်. ယုာ်ဒီးတၢ်ကတိၤစၢၤန္ၢ် တၢ်လၢအဝဲသ့ဉ်အနိၢ်ကစၢ်အဂိၢ်ဒီးအဝဲသ့ဉ်အပှၤတဝၤတဖၣ်အဂိၢ်ဖဲတၢ်မ့ၢ်အိဉ်တူာ်အိဉ်ကလိၤ, တၢ်တတိတကြၢ်, ဒီး တၢ်တထဲသိးတုၤသိးတၢ်ဂ့ၢ်အပူၤအခါန္ဉ်လိၤ.

16. Make the Road NY

ကျိာ်တဖၣ်– ကညီ, အဲကလံး, စပ့ဉ်ကျိာ်
301 Grove Street, Brooklyn, NY 11237
လိတဲစိ– (718) 418-7690
www.maketheroadny.org
နုးအိဉ်ထိဉ်ကျဲလၢန္ဉယီးသူဉ်ထိဉ်တၢ်စိတၢ်ကမိၤလၢလဲးထံနိဒီးပှၤတဝၤတၢ်မၤလိမၤသကိးတၢ်တဖၣ်လၢကမၤနၢၤ တၢ်ယူးယိဉ်ဟ်ကဲဒီးတၢ်တိတၢ်ကြၢ်ခီဖျိတၢ်သုးကျဲၤရဉ်ကျဲၤ, တၢ်နုးအိဉ်ထိဉ်ဖိလစံဉ်အသိတဖၣ်, တၢ်ဆိတလဲ တၢ်မၤ လိမၤဒိး, ဒိးတၢ်ပူၤဖျဲးထိဉ်တၢ်မၤစၢၤတဖၣ်နှဉ်လိၤ.

17. Mixteca Organization

ကျိုတဖ- ကညီ, အဲကလံး, စပ္ဂ်ကျိ

245 23rd St. 2nd Floor, Brooklyn, New York 11215

လိတဲစိ- (718) 965-4795

http://www.mixteca.org

ဟ္ဂ်လီးတါတိဂ်ကျဲးတဖဉ်ဒီးတါမးစၢးတဖဉ်လၢပှးဝဲးကစံဉ်ကိဉ်ဒီးပှးလဲးတ့ဉ်အဝဲရကးပှးနှာ်လီးအိဉ်ဆိး ကိၢ်ပှးတဝ၊ တဖဉ်လၢ Brooklyn ဒီး New York အပူးန့ဉ်လီး. တါတိဂ်ကျဲးတဖဉ်လၢပှးနိၢ်ဒိဉ်တါမးလိမးဒိး, တါအိဉ်ဆူဉ်အိဉ် ချ့, တါအ့ဉ်လိဉ်ဆိးက့လိဉ်လၢဟံဉ်ပူးယိပူးတါမးစၢးတဖဉ်, HIV/AIDS တါမးစၢးတဖဉ်, ဒီးတါနှာ်လီးအိဉ်ဆိးကိၢ်တါမးစၢးဖိးသဲစးတဖဉ်အပူးန့ဉ်လီး.

18. Neighbors Helping Neighbors, Inc./Fifth Avenue Committee

ကျိုတဖဉ်- ကညီ, အဲကလံး, စပ္ဂ်ကျိ

621 DeGraw St., Brooklyn, NY 11217

လိတဲစိ- (718) 237-2017

http://www.nhnhome.org/

မးစၢးပှးအိဉ်ဆိးဖဲ Brooklyn တဖဉ်လၢအတါဟဲနှာ်စ့ၢးဒီးဖဲအကြားးတဖဉ်လၢကဒိသးဒၢစၢးဟံဉ်ဓိးယိဓိးဒိး နုးအိဉ်ထိဉ်ကျိဉ်စ့တါစုလိၢ်ခိဉ်ခိဉ်တဖဉ်ခိဖျိတါမးလိ, တါဟ့ဉ်ကူဉ်တဲသကိးတါ, ဒီးတါဂ့ၢ်တါကျိးန့ဉ်လီး.

19. Opportunities for a Better Tomorrow

ကျိုတဖဉ်- ကညီ, အဲကလံး, စပ္ဂ်ကျိ

အိဉ်ဒီးတါလိၢ်တါကျဲတဘျုးတိးလၢ Brooklyn အပူး.

လိတဲစိ- (718) 369-0303

https://obtjobs.org/

ဟ္ဂ်လီးတါဖံးတါမးတါမးလိဒီးတါဆိဉ်ထွဲမးစၢးတါမးစၢးတဖဉ်ဆူပှးသးစါတဖဉ်, ပှးနိၢ်ဒိဉ်တဖဉ်, ဒီးပှးနုာ်လီး အိဉ်ဆိးကိၢ်တဖဉ်နှဉ်လီး. ပဉ်ယုာ်ဒီးတါဖံးတါမးတါမးလိ, တါဟ်လီးတါဖံးတါမးတါတိစၢးမးစၢး, GED တါမးလိ တဖဉ်, ဒီးအဲကလံးတါမးလိတဖဉ်ယုာ်ဒီးသဲစးတါမးစၢးဖိးသဲစးတဖဉ်လၢပှးနှာ်လီးကိၢ်တဖဉ်အဂိၢ်နှဉ်လီး.

20. Shorefront YM-YWHA of Brighton-Manhattan Beach, Inc.

ကျိုတဖဉ်- ကညီ, English, Russian, Spanish, Ukrainian

3300 Coney Island Ave., Brooklyn, NY 11235

လိတဲစိ- (718) 646-1444

https://www.shorefronty.org/

ပှးယူးဒးပှးတဝၢစဲထၢဉ်ဒီးပှးဂ့ၢ်ဝိတါမးစၢးခၢဉ်စးကရၢလၢကလံးထး Brooklyn အပူးလၢအဟ့ဉ်လီးပှးသးစါ တါတိဂ်ကျဲးတဖဉ်, တါဆဲးတါလးမူးတဖဉ်ဒီးတါမးယုာ်မးသကိးတါ, ဒီးတါအိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့ဒီးပှးဂ့ၢ်ဝိ တါမးစၢး တဖဉ်နှဉ်လီး.

Programs in Manhattan

1. **East Harlem Tutorial Program**
   ကျိုတဖဉ်- ကညီ, ဆဲကလံး, စပ္ဉ်ကျိုဉ်
   2050 Second Ave., New York, NY 10029
   လိတဲစိ- (212) 831-0650
   https://ehtp.org/
   ဟ့ဉ်လီၤတၢ်မၤလိမၤဒီးတၢ်တိဉ်ကျဲၤလၢအကံၢ်အစိထိဒိဉ်မးလၢတလိဉ်လၢာ်အပှၤဒီးတၢ်မၤဂ့ၤထိဉ်တၢ်ခွဲးဂ့ၤယာ်ဘဉ် အကံၢ်အစိတဖဉ်ဆူ သးစၢ်, ယုာ်ဒီးကွိပျၢ်ဝံၤအလိၢ်ခံဒီးတၢ်ကိၢ်ခါတၢ်တိဉ်ကျဲၤတဖဉ်, ကမျၢ်ခွးထၢဉ်ကွိတဖဉ်, ဒီးခိလ့ဉ်ကွိတၢ်တိစၢၤမၤစၢၤဒီးတၢ်နှဉ်လီၤမၤန့ၢ်တၢ်တိဉ်ကျဲၤန္ဉ်လီၤ.

2. **Hudson Guild**
   ကျိုတဖဉ်- ကညီ, Cantonese, English, Mandarin, Spanish
   441 W. 26th St., New York, NY 10001
   လိတဲစိ- (212) 760-9800
   http://hudsonguild.org/
   ဟ့ဉ်လီၤတၢ်ရဲဉ်လီၤကျဲၤလီၤဆူပှၤတဂၤစုာ်စုာ်လၢအမၤတၢ်, အိဉ်ဆိး, မ့တမ့ၢ် လဲၤဆူကွိလၢ Chelsea ခိဉ်ဃၢၤ အပူၤ, ယုာ်ဒီးပှၤနီၢ်ဒိဉ်တၢ်မၤစၢၤတဖဉ်, ဒွဲလၤကူဉ်သ့ဒီးပှၤတဝၤတၢ်ဘျးစဲမၤသကိးတၢ်, ဖိသဉ်ကတိၢ်တၢ်ကွၢ်ထွဲ, ခိဉ်နှာ်ဒီးသးအတၢ်ဆိကမိဉ်တၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ, ဒီးသးစၢ်တၢ်ဒိဉ်ထိဉ်ထိထိဉ်နှဉ်လီၤ.

3. **LSA Family Health Service**
   ကျိုတဖဉ်- ကညီ, ဆဲကလံး, စပ္ဉ်ကျိုဉ်
   333 E. 115th St., New York, NY 10029
   လိတဲစိ- (646) 672-5200
   http://littlesistersfamily.org/
   ဟ့ဉ်လီၤတၢ်မၤစၢၤလၢအကျၢ်ဘၢတၢ်ပဲၤပဲၤလၢ El Barrio/East Harlem အပူၤ, ဒ်အမ့ၢ်တၢ်အိဉ်တၢ်အိဒၢး, ကမျၢ်တၢ်နှၢ်ဘျုးလံာ်ပတံထိဉ်တဖဉ်, တၢ်အံးထွဲကွၢ်ထွဲ, ခိဉ်ဃၢၤတၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ, မိၢ်ပၢ်တၢ်အံးထွဲကွၢ်ထွဲဒီး ဖိသဉ်တၢ်ဒိဉ်ထိဉ်ထိထိဉ်, တၢ်ဒိသဒၢတၢ်မၤစၢၤတဖဉ်, ကျးယုစ့မၤဘူဉ်, ခိဉ်နှာ်ဒီးသးအတၢ်ဆိကမိဉ် တၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ, တၢ်ဟ့ဉ်ကူဉ်တဲသကိးတၢ်, ဒီးတၢ်ဆိဉ်ထွဲမၤစၢၤတဖဉ်နှဉ်လီၤ.

4. **Northern Manhattan Coalition for Immigrant Rights**
   ကျိုတဖဉ်- ကညီ, ဆဲကလံး, ဖြဉ်စ့ဉ်, စပ္ဉ်
   665 West 182nd Street, Ground Floor, New York, NY 10033
   လိတဲစိ- (212) 781-0355
   nmcir.org
   ဟ့ဉ်လီၤသးမၤတၢ်လၢကမၤအါထိဉ်တၢ်နှာ်လီၤမၤန့ၢ်တၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်ဆူတၢ်နှာ်လီၤအိဉ်ဆိးကိၢ်တၢ်မၤစၢၤဖိးသဲစးတဖဉ်, နှာ်လီၤပဉ်ယုာ်လၢတၢ်ထုးထိဉ်ဖိလစံဉ်ဒီးပှၤတဝၤတၢ်သုးကျဲၤကရၢကရိထိဉ်တၢ်တဖဉ်အပူၤန္ဉ်လီၤ. နုးသ့ထိဉ်ဘဉ် ထိဉ်, တြိဆၢဒီးဒိသဒၢပှၤနှာ်လီၤကိၢ်အတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်တဖဉ်နှဉ်လီၤ.

5. **Northern Manhattan Improvement Corporation**
ကျိုတဖဉ်– ကညီ, အဲကလံး, စပ့ဉ်ကျိုဉ်
45 Wadsworth Ave., New York, NY 10033
လိတဲစိ– (212) 822-8300
http://www.nmic.org/
ဟ့ဉ်လီၤတၢ်မၤစၢၤလၢအကျၢ်ဘၢမၤစၢၤတၢ်ပဲၤပဲၤတဖဉ်လၢတၢ်တတၢ်ဘနါတၢ်နှာ်လီၤကျဲၤယူကျဲၤဖိးတၢ်တဖဉ်, သဲစးတၢ်မၤစၢၤတဖဉ်, တၢ်ပူၤဖျဲးတၢ်ရဲဉ်တၢ်ကျဲၤ, တၢ်နှာ်လီၤအိဉ်ဆိးကီၤတၢ်မၤစၢၤတဖဉ်, ခိဉ်နှာ်ဒိးသး အတၢ်ဆိကမိဉ်တၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့တၢ်ဟ့ဉ်ကူဉ်ကတိၤသကိးတၢ်, တၢ်တဲကျိးထံကျိဉ်တဖဉ်, ကမျၢ်တၢ်နှၢ်ဘျုးတဖဉ်, တၢ်ဖံးတၢ်မၤတၢ်မၤလိ, တၢ်ဒီသဒၢတၢ်နိဉ်ဟးထိဉ်ကွံဉ်, တၢ်နှာ်လီၤမၤန့ၢ်တၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့ တၢ်ကွၢ်ထွဲ, ဒိး ပှၤနိၢ်ဒိဉ်တၢ်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့နှဉ်လီၤ.

6. **Northern Manhattan Perinatal Partnership**
ကျိုတဖဉ်– ကညီ, အဲကလံး, ဖြဉ်စ့ဉ်, စပ့ဉ်
127 W. 127th St. Third Floor, New York, NY 10027
လိတဲစိ– (212) 665-2600
http://nmppcares.org/
ဟ့ဉ်လီၤတၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့တၢ်မၤစၢၤတဖဉ်လၢ Northern Manhattan အပူၤပဉ်ယုာ်ဒိးတချုးအိဉ်ဖျဲဉ် တၢ်ကွၢ်ထွဲ, မိၢ်ပၢ်တၢ်အံးထွဲကွၢ်ထွဲ, ဒိးဖိသဉ်တၢ်ကွၢ်ထွဲဒိး Head Start နှဉ်လီၤ. ဟ့ဉ်လီၤပှၤဂ့ၢ်ဝိတၢ်မၤစၢၤတဖဉ် ဒ်အမ့ၢ် တၢ်ပၢဆ့ၢ်ရဲဉ်ကျဲၤတၢ်ဂ့ၢ်လၢတၢ်အိဉ်ဒိးဟုးသးဒိးတၢ်အံးထွဲကွၢ်ထွဲပှၤပိာ်မုဉ်ဒိးပှၤပိာ်ခွါအဂိၢ်နှဉ်လီၤ.

7. **People's Theatre Project**
ကျိုတဖဉ်– ကညီ, အဲကလံး, စပ့ဉ်ကျိုဉ်
5030 Broadway, New York, NY 10034
လိတဲစိ– (646) 398-9062
https://www.peoplestheatreproject.org/
ဘျးစဲ Washington Heights and Inwood ပှၤသးစ်ပှၤနှာ်လီၤကိၢ်လၢဒွဲလၢတၢ်ကူဉ်သ့အပူၤဒိးပှၤဂ့ၢ်ဝိတၢ်တိတၢ်တြၢ်တၢ်တိာ်ကျဲၤတဖဉ်နှဉ်လီၤ. တၢ်တဖဉ်အံၤပဉ်ယုာ်ဒိးကျိပျ်ဝံၤအလိၢ်ခံ, နွံကတၢ်, ဒိး တၢ်ကိၢ်ခါတၢ်တိာ်ကျဲၤတဖဉ်လၢအပဉ်ယုာ်ဒိးဘျိဉ်မှာ်တၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတဖဉ်ဒိးတၢ်ဒုးနဲဉ်တၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတဖဉ်နှဉ်လီၤ.

Programs in Queens

1. **Adhikaar**
   ကျိုတဖ- ကညီ, English, Hindi, Nepali, Tibetan
   71-07 Woodside Ave. 1st Floor, Woodside, NY 11377
   လိတဲစိ- (718) 937-1117
   http://www.adhikaar.org/
   တါမၤစၢၤဒီးတါကတိၤစၢၤတါကရၢကရိလၢပှၤတဝၤလၢကတိၤနံၵ်ပိ(လ)-ကျိုအဂိၢ်လၢအဟ့ၵ်လိၤ တါမၤစၢၤလိၤလိၤတဖၵ် ဒ်အမ့ၢ်တါကွဲးကျိးထံဒီးတါတဲကျိးထံတါလၢနံၵ်ပိ(လ)ဒီးတံဘဲးကျိုတဖၵ်အဂိၢ်, ဒီးပညိၵ်ပှၤမၤတါဖိတဖၵ် အတါခွဲးတါယာ် တဖၵ်, တါနှာ်လိၤမၤန့ၢ်တါအိၵ်ဆူၵ်အိၵ်ချ့တါကွၢ်ထွဲ, ဒီးပှၤနှာ်လိၤကိၢ်တါခွဲးတါယာ်တဖၵ်နှၵ်လိၤ.

2. **The ANSOB Center for Refugees**
   ကျိုတဖၵ်- ကညီ, Arabic, English, French, Romanian, Spanish
   28-19 Steinway St. 2nd Floor, Astoria, NY 11103
   လိတဲစိ- (718) 278-4303
   https://www.ansob.org/
   ဟ့ၵ်လိၤပှၤနှာ်လိၤကိၢ်တဖၵ်, ပှၤဘၵ်ကိဘၵ်ခဲတဖၵ်, ဒီးပှၤအိၵ်ကဒုလိၢ်တဖၵ်ဒီးတါနှာ်လိၤအိၵ်ဆိးကိၢ်သဲစးတါမၤစၢၤတဖၵ်, ဆဲကလံးကျိုဒီးတါကဲထံဖိကိၢ်ဖိတါမၤလိတဖၵ်, တါပၢဆုၤရဲၵ်ကျဲၤတါဂ့ၢ်, တါမၤလိမၤဒီးတါဟ့ၵ်ကူၵ် တဲသကိးတါ, ဒီး တါဟ်လိၤတါဖံးတါမၤတါလိၢ်တါကျဲတါတိစၢၤမၤစၢၤတဖၵ်နှၵ်လိၤ.

3. **Arab-American Family Support Center**
   ကျိုတဖၵ်- ကညီ, Arabic, Bengali, English, Farsi, French, Hindi, Pashto, Punjabi, Nepali, Spanish, Tibetan, Urdu, Wakhi, ဒီးကျိုအဂၤတဖၵ်
   37-10 30th St. 2nd Floor, Queens, NY 11101
   လိတဲစိ- (718) 937-8000
   https://aafscny.org/
   ဟ့ၵ်လိၤတါတိၵ်ကျဲၤတဖၵ်လၢတါဒိသဒၢတါမၤစၢၤတဖၵ်, တါနှာ်မၤန့ၢ်တါအိၵ်ဆူၵ်အိၵ်ချ့တါကွၢ်ထွဲ, ပှၤနီၢ်ဒိၵ်တါမၤလိမၤဒီးဒီး တါသ့ကွဲးသ့ဖး, သဲစးတါသိၵ်တါသိတါတိစၢၤစၢၤ, သးစ်တါဒိၵ်ထိၵ်ထိထိၵ်, ဒီးတါတအိၵ်ဒီးတါစုဆူၵ်ခိၵ်တကး, ယုာ်ဒီးပှၤနှာ်လိၤအိၵ်ကိၢ်တဖၵ်ဒီးပှၤဘၵ်ကိဘၵ်ခဲကျိၵ်စ့တါတိာ်ဟ်နှၵ်လိၤ.

4. **CAIR-NY Council on American-Islamic Relations**
   ကျိုတဖၵ်- ကညီ, English, Arabic, Urdu
   46-01 20th Avenue, Astoria, NY, 11105
   လိတဲစိ- (646) 665-7599
   www.cair-ny.org/
   Council on American-Islamic Relations-NY (CAIR) မ့ၢ်ဝဲကမျၢ်တါခွဲးတါယာ်အလဲၢ်ကတၢ်တၢ်ခါဒီးတါကတိၤစၢၤဟ့ၵ်ကူၵ်တါကရၢကရိတဖၵ်လၢအဟ့ၵ်လိၤသးမၤတါလၢကဂ့ၢ်လိာ်ထိဒါတါဝဲာ်ဖးနိၤဖး မူၵ်စလ့ၵ်တဖၵ်နှၵ်လိၤ.

5. **Catholic Migration Services**
ကျိုတဖ– ကညီ, Has access to interpretation in any language
47-01 Queens Boulevard Suite 201, Sunnyside, NY 11104
လိတဲစိ– (347) 472-3500
https://catholicmigration.org/
ဟုဉ်လီၤတၢ်တိစၢၤမၤစၢၤဆူပှၤနှဉ်လီၤအိဉ်ဆိးကိၢ်တဖဉ်လၢတၢ်နှဉ်လီၤအိဉ်ဆိးကိၢ်တၢ်မၤစၢၤ သဲစးတဖဉ်အပူၤ, ဟံဉ်ဓိၤယိဓိၤ တၢ်မၤစၢၤဖိုးသဲစးတဖဉ်, ဒိးပှၤနှဉ်လီၤအိဉ်ဆိးကိၢ်ပှၤမၤတၢ်ဖိ တဖဉ်အတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်လၢတၢ်မၤစၢၤဖိုးသဲစးတဖဉ်, လၢတကွၢ်မဲာ်တၢ်ဘူဉ်တၢ်ဘါဂံၢ်ထံးဘဉ်နှဉ်လီၤ.

6. **Center for the Integration and Advancement of New Americans**
ကျိုတဖဉ်– ကညီ, Arabic, Bengali, English, French, German, Hindi, Italian, Punjabi, Spanish, Turkish, Urdu, and other languages
31-09 Newtown Ave. Suite 411, Astoria, NY 11102
လိတဲစိ– (718) 545-4040
https://www.cianainc.org/
ဟုဉ်လီၤတၢ်မၤစၢၤတဖဉ်လၢပှၤနှဉ်လီၤကိၢ်တဖဉ်အဂိၢ်ဃုာ်ဒိးပှၤနိၢ်ဒိဉ်ဇဲကလံးကျိာ်ဒိးတၢ်ကဲထံဖိကိၢ်ဖိတၢ်မၤလိ တဖဉ်, သဲစးတၢ်မၤစၢၤတဖဉ်, တၢ်သိဉ်လိလီၤဆီဒိးကွံပျၢ်ဝံၤအလိၢ်ခံတၢ်တိာ်ကျၤတဖဉ်လၢပှၤသးစၢ်အဂိၢ်, သးသမူ တၢ်မၤဒိစိၤတၢ်မၤစၢၤတဖဉ်, ဒိးတၢ်ပၢဆှၤရဲဉ်ကျၤတၢ်ဂ့ၢ်နှဉ်လီၤ.

7. **Chhaya Community Development Corporation**
ကျိုတဖဉ်– ကညီ, Arabic, Bengali, English, Hindi, Nepali, Punjabi, Spanish, Urdu
37-43 77th St. 2nd Floor, Jackson Heights, NY 11372
လိတဲစိ– (718) 478-3848
http://chhayacdc.org/
ဟုဉ်ကူဉ်တဲသကိးတၢ်လၢဟံဉ်ဃိတၢ်လိဉ်တဖဉ်အဂိၢ်ဒိးမုၢ်ကျိၤဝဲၤကွာ်တၢ်ဒိဉ်ထိဉ်ဘဉ်ဃးဒိးန္ဒုယိးဂ့ၢ်ကလံၤထံး အ့ၣၢဉ်ပှၤတဝၢခီဖျိတၢ်မၤစၢၤတုၤလိၢ်တုၤကျဲဒိးတၢ်မၤစၢၤလိၤလိၤတဖဉ်, ပဉ်ဃုာ်ဒိးပှၤမၤတၢ်ဖိအဂံၢ်အဘါ တၢ်ဒိဉ်ထိဉ် ထိထိဉ်, ပှၤဒိးလဲဟံဉ်တၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်တဖဉ်, ဒိးတၢ်ဒိသဒၢတၢ်ဟံးနှၢ်ကွံာ်တၢ်စုလိၢ်ခိဉ်ခိဉ်ခီဖျိဟုဉ်ကမ်ာ်တန္ၢ် အဃိနှဉ်လီၤ.

8. **Cidadão Global**
ကျိုတဖဉ်– ကညီ, English, Portuguese, Spanish
လိတဲစိ– (718) 619-8529
https://www.cidadaoglobal.org/
မၤဂ့ၤထိဉ်တၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်ဘဉ်ဃးဒိးဩဉ်စ့(လ)ပှၤနှဉ်လီၤအိဉ်ကိၢ်တဖဉ်ခီဖျိတၢ်မၤဂ့ၤထိဉ်မှၢ်ကျိၤဝဲၤကွာ်, တၢ်သုးကျဲၤ ကရၢကရိဒိးတၢ်ကဲခိဉ်ကဲနၢ်တၢ်ဒိဉ်ထိဉ်, တၢ်ဆဲးတၢ်လၢတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတဖဉ်, သဲစးတၢ်တိစၢၤမၤစၢၤတဖဉ်, ဒိးတၢ်မၤန္ၢ် ကျိာ်တၢ်တိာ်ကျၤတဖဉ်နှဉ်လီၤ.

9. Coalition for Hispanic Family Services

ကျိုတဖ်- ကညီ, Bengali, English, French, Mandarin, Patois, Spanish

315 Wyckoff Ave. 4th Floor, Brooklyn, NY 11237

လိတဲစိ- (718) 497-6090

https://www.hispanicfamilyservicesny.org/

ဟ့ဉ်လီၤဟံဉ်ဖိယီဖိတ်မၤစၢၤတဖဉ်လၢအကျၢ်ဘၢတ်လၢလၢပဲၤပဲၤတဖဉ်ဆူ Queensအပှၤတဝၢ Ridgewood, Elmhurst, ဒိး Corona နှဉ်လီၤ. ပဉ်ယုဉ်ဒီးတ်ကွၢ်လုၢ်ဒိဉ်ထိဉ်တ်ကွၢ်ထွဲဒီးတ်လုၢ်ဖိဖိသဉ်, ခိဉ်နှာ်ဒီးသးအတ်ဆိကမိဉ်တ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ, တ်မၤစၢၤတဖဉ်, ပှၤဖိသဉ်အပှၤတဝၢတ်အိဉ်ဆိးလိၢ်ကျဲ, ကွိပျၢ်ဝံၤအလိၢ်ခံဒိးတ်ကိၢ်ခါတ်တိကျဲၤတဖဉ်, ဒိးမိၢ်ပၢ်တ်အံးထွဲကွၢ်ထွဲတ်ဆိဉ်ထွဲမၤစၢၤဒိးတ်မၤတရိတပါဖိသဉ် တ်ဒိသဒၢတ်တိကျဲၤတဖဉ်နှဉ်လီၤ.

10. Council on American-Islamic Relations, New York Chapter

ကျိုတဖ်- ကညီ, Arabic, English, Spanish, Urdu

46-01 20th Ave., Queens, NY 11105

လိတဲစိ- (646) 665-7599

http://www.cair-ny.org/

မၤဂ့ၤထိဉ်ဒိးမၤဆူဉ်ထိဉ်နှုယီးမူးစလ့ဉ်ပှၤတဝၢခီဖျိသဲစးတ်ဆိဉ်ထွဲမၤစၢၤလၢပှၤလၢအဘဉ်ကွၢ်ဆၢဉ်မ်ာ်ဒိးတ်ပဲာ်ဖးနိၤဖး, တ်ဆိဉ်ထွဲမၤစၢၤလၢပှၤလၢအတူၢ်ဘဉ်တ်မၤတရိတပါဒိးတ်စုဆူဉ်ခိဉ်တကးတဖဉ်, တ်သ့ဉ်ညါနတ်ခွဲးတ်ယာ်တ်အိဉ်ဖြဉ်ဒိးတ်အိဉ်ဖြဉ်တဲသကိးတ်တဖဉ်, ပှၤဟ့ဉ်တ်ဖးတ်ဆဲးလီၤမံၤ, ဒိးတ်ကတိၤစၢၤတ်လၢမူးသလ့ဉ်အမဲရကၤတဖဉ်လၢကွိတဖဉ်အပူၤဒိးဖဲဘိဒၢဉ်တဖဉ်အဂိၢ်နှဉ်လီၤ.

11. CUNY CLEAR

ကျိုတဖ်- ကညီ, Arabic, Bangla, English, French, Spanish, and Urdu

2 Court Square Long Island City, NY 11101

လိတဲစိ- (718) 340-4558

http://www.cunyclear.org/

CLEAR (တ်နုးအိဉ်ထိဉ်တ်နုးလူၤပိာ်မၤထွဲသဲစးတ်သိဉ်တ်သီတ်သ့ဟံးမူဒါတဖဉ်ဒိးတ်ဟံးမူဒါတဖဉ်) တ်တိာ်ကျဲၤပညီဉ်ဝဲတ်အရူဒိဉ်လၢကဟ်ဖျါထိဉ်မူးစလ့ဉ်, အဉ်ရုး(ဘ), ကလံၤထံးအ့ဂျၢဉ်, ဒိးပှၤတဝၢအဂၤလၢနှုယီးဝ့ၢ်လိၢ်ကဝိၤအပူၤတဖဉ်သဲစးတ်လိဉ်ဘဉ်တဖဉ်လၢတ်တမၤသးမံအီၤတဖဉ်,

12. Desis Rising Up & Moving

ကျိုတဖ်- ကညီ, Bengali, English, Hindi, Nepali, Urdu

72-18 Roosevelt Ave. 2nd Floor, Jackson Heights, NY 11372

လိတဲစိ- (718) 205-3036

http://www.drumnyc.org/

တ်ကရၢကရိလၢအကတိၤစၢၤဟ့ဉ်ကူဉ်ဟ့ဉ်ဖးနှ်တ်လၢကလံၤထံးအ့ဂျၢဉ်ဒိးအ့ဉ်ဒိၢ်ခရူဘံဃါပှၤနှာ်လီၤအိဉ်ကိၢ်တဖဉ်လၢ အတ်ဟဲနှာ်စ့ၤလၢနှုယီးဝ့ၢ်အပူၤန့ဉ်လီၤ. မၤဘဉ်လိာ်ဖိးမံသဲစးဒိးပှၤတဝၢတ်မၤစၢၤတဖဉ် ဒ်အမ့ၢ်တ်စိာ်ဆ့ၤခီတဖဉ်ဒိးတ်တဲကျိးထံတဖဉ်, သးစ်တ်တိခိဉ်ရိဉ်မဲတ်တိာ်ကျဲၤတဖဉ်, တ်သူးကျဲၤကရၢကရိပှၤမၤတ်ဖိတ်ခွဲးတ်ယာ်တဖဉ်,ဒိးစၢၤသွဲဉ်ဒိးပှၤနှာ်လီၤအိဉ်ကိၢ်တ်တိတ်တြ်ခဲဉ်ဖ့တဖဉ်နှဉ်လီၤ.

13. DSI International, Inc.

ကျိာ်တဖၣ်- ကညီ, English, French, Ibo, Yoruba

110-16 Sutphin Blvd., Jamaica, NY 11435

လိတဲစိ- (347) 257-4244

https://www.dsiinternational.org/

ဟ့ၣ်လီၤတၢ်မၤစၢၤတဖၣ်ဆူပှၤအၤဖြဲၤကၤဟံၣ်ဖိယိဖျိတဖၣ်လၢကမျၢ်တၢ်အိၣ်ဖှိၣ်ကူၣ်လိာ်တဲသကိးတၢ်တဖၣ်အပူၤ, သဲစးတၢ်မၤစၢၤတဖၣ်, တၢ်ဆဲးတၢ်လၢတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတဖၣ်, သးစၢ်တၢ်တိာ်ကျဲၤတဖၣ်, သးသမူတၢ်မၤဒိစိၤ တၢ်ဒိၣ်ထိၣ်ထိထိၣ်, ဒီးကျိၣ်စ့ဂ့ၢ်ဝိတၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့နှၣ်လီၤ.

14. Emerald Isle Immigration Center

ကျိာ်တဖၣ်- ကညီ, အဲကလံး, စပ့ၣ်ကျိာ်

59-26 Woodside Ave., Woodside, NY 11377

လိတဲစိ- (718) 478-5502

http://eiic.org/

ဟ့ၣ်လီၤတၢ်နှာ်လီၤအိၣ်ဆိးကီၤတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ, ပှၤဂ့ၢ်ဝိတၢ်မၤစၢၤတၢ်တိစၢၤမၤစၢၤတဖၣ်လၢကမျၢ်တၢ်တိစၢၤမၤစၢၤအပူၤ, စံနယၢၣ်တၢ်မၤစၢၤတဖၣ်, တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့တၢ်ကွၢ်ထွဲ, ခိၣ်နူၣ်ဒီးသးအတၢ်ဆိကမိၣ်တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့, ဒီးတၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ဒီးတၢ်ဖံးတၢ်မၤတၢ်ဆၢခိတဖၣ်ဒီးတၢ်အိၣ်ဖှိၣ်ကူၣ်လိာ်တဲသကိးတၢ်တဖၣ်နှၣ်လီၤ.

15. Immigration Advocacy Services, Inc.

ကျိာ်တဖၣ်- ကညီ, Arabic, English, Greek, Hindi, Italian, Punjabi, Portuguese, Russian, Spanish, Urdu

36-16 Astoria Blvd. South, Astoria, NY 11103

လိတဲစိ- (718) 956-8218

http://www.immigrationadvocacy.com/

ဟ့ၣ်လီၤသဲစးတၢ်မၤစၢၤလၢအကျၢ်ဘၢတၢ်လၢလၢပဲၤပဲၤဒီးတၢ်တိစၢၤမၤစၢၤဒီးတၢ်နှာ်လီၤအိၣ်ဆိးကီၤတၢ်ဖံးတၢ်မၤတဖၣ်နှၣ်လီၤ.

16. India Home, Inc.

ကျိာ်တဖၣ်- ကညီ, Bengali, English, Gujarati, Hindi, Punjabi

178-36 Wexford Terrace 2nd Floor, Jamaica, NY 11432

လိတဲစိ- (917) 288-7600

http://indiahome.org/

တိစၢၤမၤစၢၤကလံၤထံးအ့ၣ်ၣ်ပှၤသးပှာ်တဖၣ်ဒီးတၢ်မၤစၢၤတဖၣ်လၢအဲကလံးတၢ်မၤလိတီၤဒၢး, တၢ်ကွဲးကျိးထံတၢ်မၤစၢၤတဖၣ်, တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ဒီးတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့တၢ်တိာ်ကျဲၤတဖၣ်, တၢ်သူၣ်ဖုံသးညီတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတဖၣ်, တၢ်အိၣ်တၢ်အိတၢ်တိာ်ကျဲၤတဖၣ်, တၢ်ပၢဆ့ၢ်ရဲၣ်ကျဲၤတၢ်ဂ့ၢ်, ဒီးတၢ်ကတိၤစၢၤဟ့ၣ်ကူၣ်တၢ်တဖၣ်အပူၤနှၣ်လီၤ.

17. Jacob A. Riis Neighborhood Settlement

ကျိုတဖှဉ်- ကညီ, Bengali, English, French, Greek, Haitian Creole, Hindi, Italian, Mandarin, Russian, Spanish, ဒီးကျိုအဂၤတဖှဉ်.

10-25 41st Ave., Long Island City, NY 11101

လိတဲစိ- (718) 784-7447

http://www.riissettlement.org/

ဟ့ဉ်လိၤပှၤနှဉ်လိၤအိဉ်ကိၢ်တၢ်မၤစၢၤတဖှဉ်လၢမ့ၢ်နှဉ် Queens အပူၤ, ဒ်အမ့ၢ်အဲကလံးတၢ်မၤလိတိၤဒၢးတဖှဉ်, တၢ်ဆိဉ်ထွဲတၢ်မၤစၢၤတဖှဉ်, ဒီးပှၤတဝၤတၢ်သူဉ်ထိဉ်တၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတဖှဉ်, ယုဉ်ဒီးသးစၢ်ဒီးသးပှၢ်တၢ်တိာ်ကျဲၤထိရိၤတဖှဉ်နှဉ်လိၤ.

---

18. Latin Women in Action, Inc.

ကျိုတဖှဉ်- ကညီ, Chinese, English, Portuguese, Spanish

103-06 39 Ave., Corona, NY 11368

လိတဲစိ- (718) 478-2972

http://www.latinwomeninaction.com/

ယုသ့ဉ်ညါလၢကမၤဆူဉ်ထိဉ်ပှၤလဲးထံနှဉ်ပိာ်မုဉ်ဒီးအဝဲသ့ဉ်အဟံဉ်ဖိယိဖိတဖှဉ်အကံၢ်အစီခိဖျိတၢ်ဒိသဒၤ တၢ်အ့ဉ်လိာ်ဆိးက့ၢ်လၢဟံဉ်ပူၤယိပူၤဒီးတၢ်မၤတရိတပါဖိသဉ်, တၢ်မၤဆူဉ်ထိဉ်ထံရူၢ်ကိၢ်သဲးအကံၢ်အစီ, ကမျၢ်တၢ်မၤယုာ်မၤသကိးတၢ်, ဒီးတၢ်မၤစၢၤလိၤလိၤတဖှဉ်လၢတၢ်နှဉ်လိၤအိဉ်ဆိးကိၢ်, တၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့, တၢ်ဖံးတၢ်မၤ, တၢ်ဟ့ဉ်ကူဉ်တဲသကိးတၢ်ဒီးတၢ်အဂၤတဖှဉ်အပူၤန့ဉ်လိၤ.

---

19. Metropolitan Russian American Parents Association (MRAPA)

ကျိုတဖှဉ်- ကညီ, အဲကလံး, ရၢရှါအကျိာ်

84-05 108th Street, #C4, Richmond Hill, NY 11418

လိတဲစိ- (718) 415-5912

Email: rusamvlad@yahoo.com

ပညိဉ်မၤစၢၤပှၤနှဉ်လိၤကိၢ်လၢအကတိၤရၢရှါကျိာ်တဖှဉ်လၢကမၤဘဉ်လိာ်ဖိးမံအဝဲသ့ဉ်အတၢ်အိဉ်တၢ်ဆိးလၢကိၢ်အဓဲရကၤအပူၤန့ဉ်လိၤ. တၢ်ဟ့ဉ်လိၤဟံဉ်ဖိယိဖိတဖှဉ်ဒီးတၢ်သိဉ်လိလိၤဆိ, တၢ်မၤဂ့ၤထိဉ် တၢ်အကလုာ်ကလုာ်, တၢ်သူဉ်ဖှံသးညီဒီး တၢ်လိာ်ကွဲဒီးတၢ်ဆဲးတၢ်လၢတၢ်တိာ်ကျဲၤတဖှဉ်, ဒီးလၢဘဉ်ထွဲဘဉ်ဃးလိာ်သးဒီးပှၤတဝၤတၢ်မၤစၢၤတဖှဉ်လၢဘဉ်သ့ဉ်သ့ဉ်တၢ်ကိတၢ်ခဲကအိဉ်လၢအဝဲသ့ဉ်အဂိၢ်လၢကနှာ်လိၤမၤန့ၢ်တၢ်တဖှဉ်နှဉ်လိၤ.

---

20. MinKwon Center for Community Action, Inc.

ကျိုတဖှဉ်- ကညီ, Chinese, English, Korean

136-19 41st Ave. 3rd Floor, Flushing, NY 11355

လိတဲစိ- (718) 460-5600

http://minkwon.org/

ဟ့ဉ်ကူဉ်ကတိၤစၢၤတၢ်လၢပှၤခိဉ်ရံယါအဓဲရကၤဒီးပှၤအ့ဂ္ဂၢဉ်အဓဲရကၤပှၤနှာ်လိၤကိၢ်ပှၤတဝၤတဖှဉ်ခိဖျိပှၤတဝၤတၢ်ကရၢကရိထိဉ်, ကမျၢ်တၢ်နှာ်လိၤပဉ်ယုာ်တၢ်တိာ်ကျဲၤတဖှဉ်, တၢ်ဆဲးတၢ်လၢမူးတဖှဉ်, ဒီးသးစၢ်တၢ်ဒိဉ်ထိဉ်ထိထိဉ်နှဉ်လိၤ. ဒ်နှဉ်အသိးဟ့ဉ်လိၤပှၤဂ့ၢ်ဝိဒီးသဲစးတၢ်တိစၢၤမၤစၢၤတဖှဉ်လၢတၢ်နှာ်လိၤအိဉ်ဆိးကိၢ်, ပှၤဒိးလဲဟံဉ်တၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်တဖှဉ်, ပှၤမၤတၢ်ဖိတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်တဖှဉ်, ဒီးကမျၢ်တၢ်တိစၢၤမၤစၢၤအပူၤန့ဉ်လိၤ.

21. Polonians Organized to Minister to Our Community

ကျိုတဖှဉ်- ကညီ, English, Polish

6660 Fresh Pond Road, Ridgewood, NY 11385

လိတဲစိ- (718) 366-5365

တိစၢၤမၤစၢၤပှၤဖိဉ်လဲ(နှ)ပှၤနှာ်လီၤအိဉ်ကိၢ်တဖဉ်လၢကမၤပဲၤ့ပဒိဉ်တၢ်ဟ့ဉ်စိဟ့ဉ်ကမိၤ, တၢ်ဆုၤခိတၢ်မၤတဖဉ်, အဲကလံးတၢ်မၤလိတဖဉ်, ဒီးဂ့ၢ်ဂိၢ်ဒူတၢ်တိစၢၤမၤစၢၤလၢတၢ်အိဉ်ဒီးတၢ်ကူတၢ်သိးအပူၤနှဉ်လီၤ.

22. Queens Community House

ကျိုတဖှဉ်- ကညီ, English, Hindi, Mandarin, Russian, Spanish

108-25 62nd Drive, Queens, NY 11375

လိတဲစိ- (718) 592-5757

https://www.qchnyc.org/

တၢ်လိၢ်တၢ်ကျဲအိဉ် ၂၉ တိၤလၢ Queens အပူၤလၢအဟ့ဉ်လိၤသးစၢ်တၢ်ဒိဉ်ထိဉ်ထိထိဉ်တၢ်ရဲဉ်လိၤကျဲၤလိၤ, ဟံဉ်ဃိ ဒီးဟံဉ်တအိဉ်ဃိတအိဉ်တၢ်ဒိသဒၢတၢ်မၤစၢၤတဖဉ်, တၢ်မၤနှၢ်တၢ်အိဉ်တၢ်အိတၢ်တိာ်ကျဲၤတဖဉ်, ပှၤနှာ်လီၤကိၢ် တၢ်မၤစၢၤတဖဉ်ပဉ်ယုာ်ဒီးအဲကလံးတၢ်မၤလိတီၤဒၢးတဖဉ် ဒီးသဲစးတၢ်တိစၢၤမၤစၢၤ, ဒီးသးပှၢ်တၢ်တိာ်ကျဲၤတဖဉ်နှဉ်လီၤ.

23. South Asian Council for Social Services

ကျိုတဖှဉ်- ကညီ, Bengali, Cantonese, English, Gujarati, Haitian Creole, Hindi, Kannada, Mandarin, Marathi, Malayalam, Nepali, Punjabi, Spanish, Tamil, Telugu, Urdu

143-06 45th Ave., Flushing, NY 11355

လိတဲစိ- (718) 321-7929

https://www.sacssny.org/

မၤစၢၤကလံၤထံးအ့ဂျၢဉ်ပှၤနှာ်လီၤကိၢ်တဖဉ်လၢတၢ်မၤနှၢ်တၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့တၢ်ကွၢ်ထွဲ, တၢ်ဆိဉ်ထွဲမၤစၢၤသးပှၢ် တၢ်မၤစၢၤတဖဉ်, ကမျၢ်တၢ်မၤယုာ်မၤသကိးတၢ်, အဲကလံးဒီးခိဉ်ဖျူထၢဉ်တၢ်မၤလိတဖဉ်, ဒီးကမျၢ်တၢ်တိစၢၤ မၤစၢၤနှဉ်လီၤ.

24. Sunnyside Community Services

ကျိုတဖှဉ်- ကညီ, English, Hindi, Spanish, ဒီးကျိာ်အဂၤတဖဉ်

43-31 39th St., Sunnyside, NY 11104

လိတဲစိ- (718) 784-6173

https://www.scsny.org/

ဟ့ဉ်လိၤကတိၤဆိကွဲဖိတဖဉ်ဒီးကွဲပျၢ်ဝံၤအလိၢ်ခံတၢ်တိာ်ကျဲၤတဖဉ်, တၢ်အိဉ်ကတဲာ်ကတိၤသးလၢခိလ့ဉ်ကွဲဒီးသးသမူ တၢ်မၤဒိစိၤတၢ်တိာ်ကျဲၤတဖဉ်လၢပှၤလိဉ်ဘိထိဉ်ဒီးပှၤသးစၢ်နိၢ်ဒိဉ်တဖဉ်, သးပှၢ်စဲထၢဉ်, ဟံဉ်ဃိတၢ်ကွၢ်ထွဲ တၢ်မၤစၢၤ တဖဉ်, ဟံဉ်ဖိဃိဖိပှၤဟ့ဉ်တၢ်ကွၢ်ထွဲတၢ်ဆိဉ်ထွဲမၤစၢၤ တဖဉ်, ဒီးတၢ်တိာ်ကျဲၤလၢပှၤနိၢ်ဒိဉ်လၢအိဉ်ဒီးက့ၢ်ဂိၤကှဲကွဲဉ်တဖဉ် အဂိၢ်နှဉ်လီၤ.

25. Women for Afghan Women New York Community Center

ကျိုတဖ်- ကညီ, Dari, English, Pashto

71-19 162nd St. Unit CF-D, Fresh Meadows, NY 11365

လိတဲစိ- (718) 591-2434

http://www.womenforafghanwomen.org/

ဟ့ဉ်လီၤတၢ်ဆိဉ်ထွဲမၤစၢၤတဖဉ်ဒီးတၢ်မၤစၢၤတဖဉ်လၢပှၤအဉ်ဖကဉ်နံးစတၢဉ်ပှၤပိာ်မုဉ်အဂီၢ်ယုာ်ဒီးတၢ်ပၢဆှၢရဲဉ်ကျဲၤ တၢ်ဟ့ဉ်ကူဉ်တဲသကိးတၢ်, တၢ်နှာ်လီၤကိၢ်တၢ်တိစၢၤမၤစၢၤ, ဟံဉ်ဃီ, ကမျၢ်တၢ်နှၢ်ဘျုးတဖဉ်, တၢ်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့ဒိး တၢ်မၤလိတဖဉ်, တၢ်ဖံးတၢ်မၤ, တၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ,တၢ်အ့ဉ်လိာ်ဆိးကှလၢဟံဉ်ပူၤဃီပူၤတၢ်မၤစၢၤတဖဉ်, တၢ်အိဉ်ဆူဉ် အိဉ်ချ,တၢ်အိဉ်ဖိုဉ်တဲသကိးတၢ်တဖဉ်, ပိာ်မုဉ်တၢ်ကဲခိဉ်ကဲနၢ်တၢ်တိာ်ကျဲၤ, ဒိးကရူၢ်ဆိဉ်ထွဲမၤစၢၤတၢ်နှဉ်လီၤ.

26. YWCA Queens

ကျိုတဖဉ်- ကညီ, English, Chinese, Korean, Spanish

42-07 Parsons Blvd., Flushing, NY 11355

လိတဲစိ- (718) 353-4553

http://ywcaqueens.org/

ဟ့ဉ်လီၤတၢ်မၤစၢၤတဖဉ်ဆူပှၤပိာ်မုဉ်ဒီးဟံဉ်ဖိယိဖိတဖဉ်လၢ Queens အပူၤ ခီဖျိတၢ်တိာ်ကျဲၤတဖဉ် ဟ်ဖျါထိဉ် မုၢ်ကျိၤဝဲၤကွာ် တၢ်မၤဆူဉ်မၤဂ့ၤထိဉ်တၢ်, စၢၤသွဲဉ်တၢ်တိတၢ်တြၢ်, ပှၤပိာ်မုဉ်တၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ, ဟံဉ်ဖိယိဖိ တၢ်ဆိဉ်ထွဲမၤစၢၤ, တၢ်ဖံးတၢ်မၤ တၢ်တိစၢၤမၤစၢၤ, တၢ်အိဉ်ဖိုဉ်တဲသကိးတၢ်တဖဉ်, ဒီးတၢ်နှာ်လီၤအိဉ်ဆိးကိၢ် တၢ်မၤစၢၤတဖဉ်နှဉ်လီၤ.

Programs in Staten Island

1. **El Centro del Inmigrante**
   ကျိုတဖ်– ကညီ, အဲကလံး, စပ့်ကျိ်
   1546 Castleton Ave., Staten Island, NY 10302
   လိတဲစိ– (718) 825-2086
   http://elcentronyc.org/
   ဟ့်လိၤတ်မၤစၢၤတဖ်ဆူ Staten Island ပှၤနှ်လိၤကိၢ်လိၤဆိဒဉ်တ်လၢမဲးကစံဉ်ကိဉ်ဒီးလဲးတ့ဉ်အမဲရကၤန့ဉ်လိၤ. ပဉ်ယှာ်ဒီး အဲကလံး, GED, ဒီးတ်သ့ကွဲးသ့ဖးတ်မၤလိတဖ်, ပှၤမၤတ်ဖိတ်သုးကျဲၤကရၢကရိတဖ်, တ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့ တ်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့ ဒီး တ်မၤကွၢ်တဖ်, ဟံဉ်ဖိယိဖိဒီးပှၤနှ်လိၤကိၢ်တ်ခွဲးတ်ယာ်တ်မၤစၢၤတဖ်, သဲစးတ်မၤစၢၤ, ပှၤတဝၤတ်ဟူးတ်ဂဲၤတဖ်, ဒီး တ်နီၤဟ့်လိၤတ်အိဉ်တ်အိဒီးတ်ကူတ်သိးတဖ်နှ့ဉ်လိၤ.

2. **The Ghanaian Association of Staten Island NY, Inc.**
   ကျိုတဖ်– ကညီ, Akan, English, and other languages of Ghana
   https://ghanaiancivicassoc.wordpress.com/
   သုးကျဲၤမူးတဖ်စိာ်ကဖိထိဉ်ပှၤကဉ်နဉ်အတ်ဆဲးတ်လၤဒီးပှၤတဝၤန့ဉ်လိၤ. ထံဉ်လိာ်သးမ့ၢ်အိဉ်ဘှံးခိဉ်ထံးတန်ဲကိးလါဒဲး စးထိဉ်လၢ ဟါခိ ၆း၃၀ တ့ၤ ၈း၃၀ ဖဲ El Centro del Inmigrante နှ့ဉ်လိၤ.

3. **Migration Resource Center Staten Island**
   ကျိုတဖ်– ကညAlbanian, Dutch, English, French, Greek, Italian, Spanish
   36 Richmond Terrace Suite 307, Staten Island, NY 10301
   လိတဲစိ– (646) 609-8805
   http://www.migrationusa.org/
   ဟ့်လိၤတ်နှ်လိၤအိဉ်ဆိးကိၢ်သဲစးတ်မၤစၢၤတဖ်, အဲကလံးကျိဉ်ဒီးတ်ကဲထံဖိကိၢ်ဖိတ်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့ဒီးတ်မၤလိတဖ်, ပှၤတဝၤ တ်မၤစၢၤတ့ၤလိၢ်တ့ၤကျဲတ်တိာ်ကျဲၤတဖ်, ဒီးတ်ယုစ့ပ်ကီၤလၢပှၤနှ်လိၤအိဉ်ကိၢ်ပှၤတဝၤလၢအတ်ဟဲနှ်စ့ၤတဖ်အဂိၢ်နှ့ဉ်လိၤ.

4. **Project Hospitality**
   ကျိုတဖ်– ကညီ, အဲကလံး, စပ့်ကျိ်
   100 Park Ave., Staten Island, NY 10302
   လိတဲစိ– (718) 448-1544
   https://www.projecthospitality.org/
   ဟ့်လိၤတ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့ဒီးပှၤဂ့ၢ်ဝိတ်မၤစၢၤတဖ်ဆူ Staten Island ဒ်အမ့ၢ်တ်အိဉ်တ်အိ ဒီးတ်အိဉ်နှ်ဂံၢ်နှ်ဘါ တ်မၤစၢၤတဖ်, တ်မၤစၢၤတ့ၤလိၢ်တ့ၤကျဲ, တ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့တ်မၤစၢၤတဖ်, သးစ်ဒီးသးပှ်တ်တိာ်ကျဲၤတဖ်, တ်မၤစၢၤတ်တတၢ်ာ်တနါတ်မၤစၢၤတဖ်, ပိာ်မုဉ်ဂ့ၢ်ဂိၢ်အူတ်မၤစၢၤတဖ်, ဒီးတ်မၤစၢၤတ်အ့ဉ်လိာ်ဆိးက့လၢဟံဉ်ပူၤ ယိပူၤ နှ့ဉ်လိၤ..

5. **Sauti Yetu Center for African Women and Families**

ကျိာ်တဖဉ်– ကညီ, Arabic, English, French, Fulani, Kotokoli, Mandingo, Soninke, Susu, Twi, Wolof, ဒီးအဉ်ဖြံကၤအကျိာ်လၢအဂၤသ့ဉ်တဖဉ်

380-384 Van Duzer St. 1st Floor, Staten Island, NY 10304

လိတဲစိ– (718) 665-2486 Ext. 301

http://www.sautiyetu.us/

ဟ့ဉ်လီၤတၢ်မၤစၢၤတဖဉ်လၢပှၤအၢဖြဲၤကၤပှၤနှာ်လီၤအိဉ်ဆီးကိၢ်ပိာ်မုဉ်တဖဉ်ဒီးဟံဉ်ဖိယိဖိလၢအဖိုဉ်တဖဉ်ဒီးတၢ်ဟဲနှာ်စ့ၤအဂိၢ်နှဉ်လီၤ. ပဉ်ယုာ်ဒီးပှၤဂ့ၢ်ဝိတၢ်မၤစၢၤတၢ်ဆိဉ်ထွဲ, တၢ်ဟ့ဉ်လီၤတၢ်သ့ဉ်ညါန်ၢ်ပၢၢ်တၢ်အိဉ်ဖိုဉ်တဲသကိးတၢ်တဖဉ်ဒီးတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဘဉ်ယးဒီးတၢ်ဒိဉ်တဲာ်ပိာ်မုဉ်စၢၤသွဲဉ်ချံသဉ်ကျိၤ. တၢ်မၤစၢၤတဖဉ်လၢတၢ်အ့ဉ်လိာ်ဆိးကှလၢ ဟံဉ်ပူၤယိပူၤဒီးမုဉ်ခွါသွံဉ်ထံးတၢ်ရှလိာ်မှာ်လိာ်တၢ်မၤတရိတပါတဖဉ်, တၢ်တိာ်ကျဲၤတဖဉ်လၢတၢ်ဆိဉ်ထွဲမၤစၢၤ တၢ်ဟ့ဉ်ကူဉ်တဲသကိးတၢ်, ဒီးပှၤနှာ်လီၤအိဉ်ဆီးကိၢ်ပှၤသးစၢ်တၢ်တိာ်ကျဲၤအပူၤန့ဉ်လီၤ.

ကိုယ်စဉ်ဖိတဘ့ဉ် အတ်မၤစၢၤအတ်လိ်တ်ကျဲတဖဉ်

နွၤယီးကိ်ုစဉ်ပှၤနှဉ်လီၤကိ်ုတ်မၤစၢၤဂ်ံခိဉ်ထံးလံာ်နဉ်ကျဲ

https://www.ny.gov/we-are-all-immigrants/new-york-state-immigrant-resource-guide

နွၤယီးကိ်ုစဉ်ပှၤနှဉ်လီၤကိ်ုတ်မၤစၢၤဂ်ံခိဉ်ထံးလံာ်နဉ်ကျဲဟ့ဉ်ဝဲ ကိ်ုစဉ်ပဒိဉ်ခၢဉ်စးအတ်ကရၢကရိလ၊ အဟ့ဉ်တ်မၤစၢၤတ်မၤဒ်အမ့်၊ ကျိာ်, ကွိ်ုမ့ဉ်ဒီးတ်ဝဲကွ်တလီၤဝဲာ်ထံနိၤဖး, သဲစးအတ်မၤစၢၤတ်မၤတဖဉ်, တ်ဒိသဒၢပှၤပှၤစုးကါတ်ဖိ, တ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့တ်မၤစၢၤတ်မၤတဖဉ်, ကျိဉ်စ့တ်ဆိဉ်ထွဲမၤစၢၤ, ဒိး ပှၤတဝၢအတ်နှာ်လီၤပဉ်ယုာ်မၤသကိးတ်တဖဉ် အမံၤစရိန္ဉ်လီၤ.

2-1-1 New York

https://211nys.org/

စံၢ်လီၤ ၂၁၁ လၢနလိတဲစိအပူၤလ၊ နကမၤန့်၊ တ်ဟ့ဉ်တ်ကစိဉ်တ်မၤစၢၤတ်မၤကလိ, လၢတမ့ာ်ဂ့ာ်ဂိ်ၢ်အူအဂိ်ၢ်လ၊ အဆဲးကျၢနၤဆူ တ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့ဒီးပှၤတဝၢတ်မၤစၢၤတ်မၤတဖဉ်ကသ့အဂိ်ၢ်နှဉ်တက့ာ်.ပှၤဖိဉ်လိတဲစိစံးဆၢတ်အိဉ်လ၊ ကျိာ်အါကျိာ်နှဉ်လီၤ.
တ်ဂ့ာ်ထၢဖြဉ်တဖဉ်နှဉ်တ်မၤန့်၊အီၤသ့လ၊ အ့ထၢဉ်နဲးအဖိခိဉ်နှဉ်လီၤ.

နွၤယီးကိ်ုစဉ်တ်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့တ်မၤသကိးတ် အတ်မၤစၢၤတ်မၤ (Boards of Cooperative Educational Services (BOCES))

https://www.boces.org/

BOCES ဟ့ဉ် တ်နိၤလီၤတ်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့ တ်တိာ်ကျဲၤဒိး တ်မၤစၢၤတဖဉ်ဆူ ကွိဟိဉ်ကဝိၤခဲလၢာ်ဃဉ်ဃဉ် တလၢကွံာ် "တ်လိ်ဖးဒိဉ်ယဲာ်ခါ"(New York City, Buffalo, Rochester, Yonkers, ဒိး Syracuse) နှဉ်လီၤ.အဝဲသ့ဉ်အတ်မၤစၢၤတ်မၤတနိၤပဉ်ယုာ်ဒိး တ်လု်အိဉ်သးသမူဒိး တ်သ့တ်ဘဉ်ပိညါတ်တိာ်ကျဲၤတဖဉ်လ၊ တိၤထိကွိဖိတဖဉ်အဂိ်ၢ်, တ်မၤစၢၤတ်မၤလ၊ ကွိဖိတဖဉ်လ၊ အိဉ်ဒီးက့ာ်ဂိၤကှဉ်ကွဲဉ်တဘဉ်လိာ်ဘဉ်စး, တ်ကိ်ုခါအကွိ, ဒိးတ်သ့လံာ်သ့လဲၢ်ဒိး တ်ဖံးတ်မၤအတ်ဟ့ဉ်တ်မၤလိတ်တိာ်ကျဲၤလ၊ ပှၤဒိဉ်တုာ်ခိဉ်ပဲၤတဖဉ်အဂိ်ၢ်နှဉ်လီၤ.ယုထံဉ်နှ်၊နလိ်ုကဝိၤ BOCES ဖဲပှာ်ယဲၤသန့လ၊ တ်ရဲဉ်လီၤလ၊ထးတဖဉ်အပူၤန္ဉ်တက့ာ်.

New York State Division of Human Rights (DHR)

https://dhr.ny.gov/

DHR မၤဝဲဒ်သိးတ်ကလူၤပိာ်မၤထွဲ နွၤယီးပှၤဂ့ာ်ဝိခွဲးယာ်တ်သိဉ်တ်သိ, လၢအတြိဆၢဝဲ တ်ကွ်တလီၤတ်လ၊ တ်ဟ့ဉ်တ်ဖံးတ်မၤ, တ်ဟ်လီၤဟံဉ်ယိ, တ်ဟ့ဉ်ကဒွဲခြဲးဒ့း, တ်လိ်တ်ကျဲလ၊ကမျ၊် တ်အိဉ်တ်ဆိးလိ်တဖဉ်အပူၤ, ဒိး တ်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့အတ်ကရၢကရိလ၊ တဘဉ်ထွဲဘဉ်ဃးဒိး တ်ဘူဉ်တ်ဘါတဖဉ်အပူၤ လၢအဒိးသန့ၤထိဉ်အသးလ၊ အသးနံဉ်,ကလှာ်, ထံကိ်ုလၢအဟဲ, တ်ကဲမုဉ်ခွါ, တ်ဟ်ဖျါတ်ကဲမုဉ်ခွါ, တ်ထိဉ်ပှာ်လီၤဖး တ်အိဉ်သး, နိ်ုခိက့ာ်ဂိၤကှဉ်ကွဲဉ်, တ်ကဲသုးအပတိ်, ဒိးတ်တိၤပတိ်လ၊တ်ဟ်ပနိဉ်အိၤတမံၤမံၤန္ဉ်လီၤ. နဟ်ဖျါထိဉ် DHR အတ်သမံသမိးတ်လ၊ အကစ်အဟ်ယဲၤသန့ဖိခိဉ် မ့တမ့ာ် ဖ(888) 392-3644 နှဉ်လီၤ.

New York State Office for New Americans (ONA)

https://www.newamericans.ny.gov/

ONA မၤတ်ဖဲ**တ်ဟ့ဉ်တ်ခွဲးတ်ယာ်စဲထၢဉ် (Opportunity Centers)** လၢအအိဉ် ခိဉ်ဃၢၤပှၤတဝၢအပူၤ လၢအဟ့ဉ်တ်မၤစၢၤတ်မၤတဖဉ်လ၊ အပဉ်ယုာ်ဒိး သဲစး တ်ဆိဉ်ထွဲမၤစၢၤ, ဆဲကလံးကျိာ်လ၊ ပှၤကတိၤကျိာ်အဂၤတဖဉ်အဂိ်ၢ် (English-for-Speakers-of-other-Languages (ESOL)) တ်မၤလိဒၢးတဖဉ်, တ်ကဲထိဉ် ထံဖိကိ်ုဖိတ်မၤစၢၤဆိဉ်ထွဲ, တ်ဟ့ဉ်တ်မၤကစ်တ်မၤလိတဖဉ်ဒိး တ်ဟ့ဉ်တ်မၤလိလ၊ ကမၤန့်၊ကိ်ုစဉ်တ်မၤစၢၤတ်မၤတဖဉ်နှဉ်လီၤ. ကျိာ်အါကျိာ် နွၤယီးကိ်ုစဉ် ပှၤအဓရကၤအသိအဂ့ာ်ဂိ်ၢ်အူလိတဲစိ (multi-lingual **New York State New Americans Hotline)** (1-800-566-7636) ဟ့ဉ်ဝဲတ်နှာ်လီၤအိဉ်ဆိးကိ်ုအတ်ဂ့ာ်တ်ကျိၤခူသူဉ်ဒိး တ်ဆုၢထိဉ်ဆူ တ်ကရၢကရိလ၊ တ်နာ်နှ်၊အီၤသ့လ၊ တ်မၤစၢၤဆူညါတပတိ်အဂိ်ၢ်လ၊ အအိဉ်လၢကျိာ် ၂၀၀ ကျိာ်နှဉ်လီၤ.

Office of Bilingual Education and World Languages (OBEWL)

http://www.nysed.gov/bilingual-ed

နှုယီးကိၢ်စဲၵ်တၢ်ကူၵ်ဘၵ်ကူၵ်သ့ဝဲၤကျိၤ OBEWL ဟ့ၵ်လိၤတၢ်နဲၵ်ကျဲတဖၣ်ဒီးတၢ်မၤစၢၤတဖၣ်လၢပှၤမၤလိကျိၵ်အါကျိၵ်/ပှၤမၤလိအဲကလံးကျိၵ်တဖၣ်အဂီၤ် (Multilingual Learners/ English Language Learners (MLLs/ELLs). အဝဲသ့ၵ် အဟ့ၵ်ယဲၤသန့ဟ့ၵ်ဝဲ တၢ်သိၵ်တၢ်သိတၢ်ဘျၢလၢ အချုးဆၢချုး ကတိၢ် ကတၢၢ်ဒီး တၢ်ကွဲးနိၵ်ကွဲးယါတကတိၢ်ယိ မိၢ်ပၢ်တၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤဒီး ဂ့ၢ်ဂိၢ်အူလိတဲစိလၢ ELL/MLL အပှၤကွိဖိအဟံၵ်ဖိယိဖိလၢ အအိၵ်လၢ နှုယီး ကွိတဖၣ်အပူၤအဂ့ၢ်နှၣ်လိၤ.

ကိၢ်စဲၵ်ဒီဘ့ၵ် ပှၤတဝၤတၢ်ကရၢကရိတဖၣ်

American Immigration Lawyers Association – New York Chapter

http://www.ailany.org/

အဓဲရကၤတၢ်ဟဲနှၣ်လိၤအိၵ်ဆိးလၢ ကိၢ်ပူၤပိၢ်ရိအတၢ်ကရၢကရိ (American Immigration Lawyers Association) နှၣ်မ့ၢ်ဝဲ ပိၢ်ရိအတၢ်ကရၢကရိလၢ အမၤတၢ်ဒီးသိၵ်လိ တၢ်ဟဲနှၣ်လိၤအိၵ်ဆိးလၢကိၢ်ပူၤအတၢ်သိၵ်တၢ်သိတဖၣ်နှၣ်လိၤ.အဝဲသ့ၵ်ကဲဝဲ အမ့ၢ်ကျိၤဝဲၤကွာ် အကလးတဖၣ်အကလးဒီး မ့ၢ်ကျိၤဝဲၤကွာ်တၢ်မၤတဖၣ်, ပှၤကွိဖိလၢ အဟဲလၢကိၢ်ချၢတဖၣ်, ပှၤလၢအမၤသူၣ်ဖှံသးညီတၢ်တဖၣ်, ပှၤလိာ်ကွဲတၢ်ဖိတဖၣ်, ဒီးပှၤဃ့ၢ်တၢ်အိၵ်ကနုလိၢ်တဖၣ်, ညီနှၢ်နှၣ် တၢ်မၤအီၤဒ် တၢ်မၤစၢၤကဲန့ၢ်ခၢၣ်စးတဖၣ်နှၣ်လိၤ.

Asian American Federation

http://www.aafny.org/

Asian American Federation ကဲန့ၢ်ဝဲခၢၣ်စးလၢ pan-Asian ပှၤတဝၤတၢ်မၤစၢၤခၢၣ်စးကရၢတဖၣ်လၢ အအိၵ်လၢ မ့ၢ်ထိၵ်ကလံၤစိးတကပၤ အဂီၢ် နှၣ်လိၤ.အဝဲသ့ၵ်မၤတၢ်လၢ တၢ်ဃုသ့ၵ်ညါတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ, ကမျၢ်အတၢ်ဟ်သူၣ်ဟ်သး, ဒီးတၢ်မၤဂုၤထိၵ်ပသိထိၵ်တၢ်ကရၢကရိလၢ တၢ်အိၵ်ဆူၣ်အိၵ်ချ့ဒီး တၢ်မၤစၢၤပှၤကညိအလိၢ်ကဝိၤတဖၣ်အပူၤ, တၢ်ကူၵ်ဘၵ်ကူၵ်သ့, မ့ၢ်ကျိၤဝဲၤကွာ်တၢ်ဒိၵ်ထိၵ်လဲၤထိၵ်, ကမျၢ်အတၢ်ပၵ်ယုာ်မၤသကိးတၢ်ဒီး ပှၤတဝၤအတၢ်စံၵ်ညီၵ်တိတၢ်တဖၣ်အပူၤန့ၣ်လိၤ.

Empire Justice Center

https://empirejustice.org/

Empire Justice Center နှၣ်မ့ၢ်ဝဲ တၢ်ကရၢကရိလၢ အအိၵ်လၢ ကိၢ်စဲၵ်ဒီတဘ့ၵ်လၢ အမၤတၢ်လၢကမၤဂ့ၤမၤဆူၣ်ထိၵ် သဲစးအတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်လၢ ပှၤလၢအိၵ်လၢနှုယီးလၢ အဖိၵ်သံယၢ်ဂီၤဒီးအတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်တအိၵ်ဘၵ်တဖၣ်အဂိၢ်နှၣ်လိၤ.အဝဲသ့ၵ် တၢ်မၤလိ, တၢ်ဆိၵ်ထွဲမၤစၢၤ, ဒီး တၢ်ဆိၵ်ထွဲ တၢ်သ့တၢ်ဘၵ်ပိညါဆူ သဲစးတၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤ, ဟ့ၵ်ဝဲ ကမျၢ်သဲစးတၢ်ဆိၵ်ထွဲမၤစၢၤလိၤလိၤဆူ ပှၤနိၢ်တဂၤတဖၣ်, ဒီးပၵ်ယုာ်မၤသကိးတၢ်လၢ တၢ်ပဲာ်ထံနိၤဖး ဖိလစံၵ်တဖၣ်, တၢ်ဃုသ့ၵ်ညါသမံထံ, ဒီးတၢ်တဲနှၣ်ခဲးတၢ်တဖၣ်အဂိၢ်နှၣ်လိၤ.

Hispanic Federation

https://hispanicfederation.org/

Hispanic Federation နှၣ်မ့ၢ်ဝဲ ထံကိၢ်လဲးတံနိၵ်တၢ်ကရၢကရိလၢ အိၵ်ဒီးအပှၤကရၢဖိလၢ တဟံးနှၢ်တၢ်ထိးနါလၢအမၤတၢ်လၢ တၢ်ကူၵ်ဘၵ်ကူၵ်သ့, တၢ်အိၵ်ဆူၣ်အိၵ်ချ့, တၢ်နုာ်လိၤအိၵ်ဆိးထံကိၢ်, ထံဖိကိၢ်ဖိအတၢ်မၤသကိးတၢ်, တၢ်မၤဆူၣ်ထိၵ်မ့ၢ်ကျိၤဝဲၤကွာ်ဂ့ၢ်ဝိဒီး ခိၵ်ဃၢၤတဖၣ်အပူၤန့ၣ်လိၤ. အဝဲသ့ၵ်ဟ့ၵ်ဝဲ တၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤဆူ အပှၤကရၢဖိတဖၣ်ဒီး တကတိၢ်ယိ တဲနှၢ်စၢၤတၢ်လၢအဘၵ်ထွဲဒီးပှၤလဲးတံၵ်နိၵ်ဖိတဖၣ်အဂိၢ်ဒီးအိၵ်စ့ၢ်ကီးဒီးပှၤတဝၤ တၢ်ဆိၵ်ထွဲမၤစၢၤတၢ်တိာ်ကျဲၤတဖၣ်လၢ အိၵ်ဒီးပှၤတဝၤတၢ်မၤစၢၤလိၤလိၤတဖၣ်နှၣ်လိၤ.

Immigrant Defense Project

https://www.immigrantdefenseproject.org/

Immigrant Defense Project မၤတၢ်လၢ ကမၤအိၵ်ထိၵ် တၢ်ထဲသိးတုၤသိးဒီး တၢ်တိတၢ်ကြၢ်လၢ ပှၤလၢဟဲနှၣ်လိၤအိၵ်ဆိးလၢကိၢ်အဓဲရကၤအပူၤခီဖျိ တၢ်ဟ့ၵ်တၢ်မၤလိဒီး တၢ်ဟ့ၵ်ကူၵ်တဖၣ်, တၢ်မၤစၢၤတၢ်လၢ တၢ်လိာ်ဘၢလိာ်ကွိၢ်အကတိၢ်, တၢ်တဲနှၢ်ခဲးတၢ်, ပှၤတဝၤအတၢ်မၤသကိးတၢ်ဒီး

တ်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့, ဒီးတ်ဆဲးကျိးဆဲးကျာဒီးတ်ဆှၤတ်ကစိဉ်တဖဉ်အဂိၢ်နှဉ်လီၤ. အဝဲသ့ဉ်ဟ့ဉ် တ်အိဉ်ယၤၤတ်မၤစၢၤတဖဉ်လၢ ပှၤတဝၤဒီးပိၢ်ရိတဖဉ် အဂိၢ်ဒိး ဂ့ၢ်ဂိၢ်အူလိတဲစိကျိၤ (hotline) လၢသဲစးတ်ဟ့ဉ်ကူဉ်ကလိတဖဉ်အဂိၢ်နှဉ်လီၤ.

International Refugee Assistance Project (IRAP)

https://refugeerights.org/

International Refugee Assistance Project ဟ့ဉ်တ်မၤစၢၤကဲနှၢ်ခၢဉ်စးတဖဉ်သဲစးအတ်ဆိဉ်ထွဲမၤစၢၤလိၤလိၤ, တ်လိာ်ဘၢလိာ်ကွိၢ်, ဒီးတ်တဲနှၢ်ခဲးတ်လၢ ပှၤဘဉ်ကိဘဉ်ခဲဒီး ပှၤဘဉ်သုးလိၢ်သုးကျဲတဖဉ်အဂိၢ်, တကတိၢ်ယိ တ်ဂ့ၢ်တ်ကျိၤဒီးတ်အိဉ်ယၤၤလၢ ပှၤတဖဉ်အံၤအဂိၢ်နှဉ်လီၤ.

National Association for the Advancement of Colored People (NAACP)

https://www.nysnaacp.org/

NAACP တဲနှၢ်စၢၤတ်ဘဉ်ထွဲ ထံရူၢ်ကိၢ်သဲး, တ်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့, ပှၤတဝၤဒီး ထံရူၢ်ကိၢ်သဲးအတ်ထဲသိးတုၤသိးလၢ ပှၤထံဖိကိၢ်ဖိခဲလၢာ်အဂိၢ်ဒီးပှၤတဝၤလၢ ပှၤခဲလၢာ်အိဉ်ဒီး တ်ခွဲးတ်ယာ်ထဲသိးတုၤသိးလၢ တအိဉ်ဒီးတ်ကွၢ်တလိၤဒိးသနှၤထိဉ်အသးလၢ ပှၤကလုာ်တဖဉ်အဖိခိဉ်ဘဉ်နှဉ်လီၤ.အဝဲသ့ဉ်မၤတ်လၢ ကမျၢ် အတ်မၤသကိးတ်, ကွိဉ်မ့ဉ်စံဉ်ညိဉ်ကွိၢ်, တ်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့, တ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့, ဒီးမုၢ်ကျိၤဝဲၤကွာ် အတ်အိဉ်ကၤအိဉ်ခိးအဂိၢ်နှဉ်လီၤ.

New York Civil Liberties Union (NYCLU)

https://www.nyclu.org/

New York Civil Liberties Union နုးနှၢ်တ်လၢ ကမျၢ်အတ်သဘျ့အဂိၢ်ဒိး ကမျၢ်အတ်ခွဲးတ်ယာ်အဂိၢ်ခီဖျိ တ်တိာ်ကျဲၤအကထၢတဖဉ်လၢ တ်လိာ်ဘၢလိာ်ကွိၢ်အဂိၢ်, တ်တဲနှၢ်ခဲးတ်, ကမျၢ်အတ်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့, ဒီးပှၤတဝၤအတ်ကရၢကရိ အတ်ရဲဉ်တ်ကျဲၤတဖဉ်နှဉ်လီၤ. NYCLU အိဉ်ဒီး ဝဲၤဒးယိးဖျာဉ်လၢ နှျဃီးကိၢ်စဲဉ်ဒီး ဟ့ဉ်သဲစးတ်မၤစၢၤတ်မၤတဖဉ်, တ်ဂ့ၢ်တ်ကျိၤ, ဒီးတ်အိဉ်ယၤၤလၢ တ်ကခီဆၢကဒါက့ၤ တ်မၤကမဉ် ကမျၢ်အတ်ခွဲးတ်ယာ်တဖဉ်နှဉ်လီၤ.

New York Immigrant Coalition (NYIC)

https://www.nyic.org/

New York Immigrant Coalition မ့ၢ်ဖိလစံဉ်တခါလၢ အဒိသဒၢတ်ဒိး မ့ၢ်တ်ကရၢကရိလၢ အတဲနှၢ်စၢၤတ်လၢ ကရူၢ်အါန့ၢ် ၂၀၀ ကရူၢ်လၢ အမၤတ်လၢ ပှၤနှာ်လိၤကိၢ်ဒီးပှၤဘဉ်ကိဘဉ်ခဲအတ်ခွဲးတ်ယာ်လၢ နှျဃီးကိၢ်စဲဉ်ဒီတဘ့ဉ်အပူၤနှဉ်လီၤ. အဝဲသ့ဉ်မၤတ်လၢ တ်မၤစၢၤပှၤဟ့ဉ်တ်ဖးတဖဉ် တုၤလိၢ်တုၤကျဲဒီးတ်ထုးဖိုဉ်ဟ်ဖိုဉ်တ်, တ်ဟ့ဉ်တ်ဂ့ၢ်တ်ကျိၤလၢ ကျိာ်အါမံၤအါကလုာ်လၢ အဘဉ်ထွဲဒီး တ်ဂ့ၢ်တ်ကျိၤလၢ အဘဉ်ထွဲဒီးပှၤနှာ်လိၤကိၢ်, တ်တဲနှၢ်ခဲးတ်လၢ သဲစးတ်ဘျၢဒီးဖိလစံဉ်တဖဉ်, ဒီးတ်မၤတ်ဟ့ဉ်တ်မၤလိတဲသကိးတ်ဒီးကဲနှၢ်ခၢဉ်စးလၢ တ်ဟ်ဖျါ တ်နှာ်လိၤကိၢ် သဲစး အတ်သိဉ်တ်သိဒီး တ်ဂ့ၢ်အဂၤလၢ အမၤဘဉ်ဒ ပှၤနှာ်လိၤအိဉ်ဆိးလၢကိၢ်ပူၤတဖဉ်အဖိခိဉ်နှဉ်လီၤ.

Parent-Child Home Program (PCHP)

http://www.parent-child.org/

Parent-Child Home Program အတ်တိာ်ကျဲၤတ်မၤလိၢ်အပှာ်ဘျးစဲတဖဉ်လၢအဟ့ဉ် ဟံဉ်ဖိယိဖိလၢ အတ်ဟဲနှာ်စုၤတဖဉ်ဒီး တ်သ့တ်ဘဉ်လၢ တ်လိဉ်ဘဉ်အီၤတဖဉ်ဒီး ပီးလိတဖဉ်လ ကမၤလိၤတံၢ်ဝဲလၢ ဖိသဉ်တဖဉ် မၤန့ၢ်အဝဲသ့အတ်ခွဲးတ်ယာ်အဂ့ၤကတၢ်လၢ ကွိဒီးအတ်အိဉ်မူအပူၤနှဉ်လီၤ. အဝဲသ့ဉ်အိဉ်ဒီး အတ်မၤလိၢ် ၂၉ ခါလၢ နှျဃီးကိၢ်စဲဉ်ဒိတဘ့ဉ်အပူၤလၢ အမၤတ်ဘဉ်ထွဲ တ်လဲၤဟးအိဉ်သကိးလၢဟံဉ်, တ်နီၤလိၤတ်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့တ် ဆိဉ်ထွဲမၤစၢၤတ်အိဉ်ယၤၤတဖဉ်ဒီးတ်ကတဲာ်ကတိၤသးလၢ တ်မၤလိအဂိၢ်နှဉ်လီၤ.

Protecting Immigrant New Yorkers (PINY)

https://protectingimmigrants.org/

တ်ဒိသဒၢနှျဃီးအပှၤနှာ်လိၤကိၢ်ဖိတဖဉ်နှဉ် မ့ၢ်တ်မၤကရူၢ်လၢအအိဉ်လၢ New York Immigrant Coalition အဖိလာ်လၢ အတိခိဉ်ရိဉ်မဲရဲဉ်ကျဲၤ စၢၤန့ၢ် တ်လၢပဒိဉ်ကရၢခၢဉ်စးဒီး ပှၤတဝၤအတ်ကရၢကရိတဖဉ် အဘၢဉ်စၢၤလၢ ကတြိဆၢ တ်နှာ်လိၤကိၢ်အတ်ဖံးတ်မၤလၢ တဖိးသဲစးတဖဉ်အဂိၢ်နှဉ်လီၤ. အဝဲသ့ဉ် ကဒုးအိဉ်ထိဉ် တ်ဖံးတ်မၤ အကျိၤအကျဲလၢအဂ့ၤ, ဟ့ဉ်ဂံၢ်ဟ့ဉ်ဘါလၢ တ်ကကတိၤသကိးတ်,

ရဲ၌ကျဲၤစၢၤတၢ်လၢ ကဟူးဂဲၤထိဒါ ပှၤလီတၢ်ဝ့ၤတၢ်ဖိတဖၣ်, နုးအိၣ်ထိၣ်လံာ်လဲၢ်ပီးလီတဖၣ်လၢ ကမျၢ်အတၢ်ဟာ်သူၣ်ဟာ်သး တၢ်ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါတၢ်မၤ, တၢ်သ့ၣ်ညါနတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်အလံာ်ရဲၣ်, ဒီးတၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်တၢ်လၢ အဘၣ်ထွဲဒီး တၢ်လီတၢ်ဝ့ၤ ပှၤပှၤစူးကါတၢ်တဖၣ်နၣ်လီၤ.

တၢ်ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါတဖၣ်

ပအဲၣ်ဒိး ဟ်ဖျါထိၣ် ပတၢ်စံးဘျူးစံးဖိၣ်လီၤဆိဆူ ပှၤလၢအမၤစၢၤပှၤလၢ တၢ်ဒုးအိၣ်ထိၣ်လံာ်နဲၣ်ကျဲကိးဂၤဒဲးအအိၣ်နူၣ်လီၤ.အါန့ၢ်အနူၣ်, ပစံးဘျူးဘၣ်စ့ၢ်ကိး တၢ်ကရၢကရိလၢ အဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤပှၤလၢလာ်တဖၣ်အံၤ–

Advocates for Children

❖

Education Trust NY

❖

Hispanic Federation

❖

New York Immigration Coalition

❖

Regional Bilingual Resource Networks (RBERNs)

OFFICE OF BILINGUAL EDUCATION AND WORLD LANGUAGES

http://www.p12.nysed.gov/biling/bilinged/

OBEWL@NYSED.GOV